imburgs agblad

Barstelona
(Spaanse zegswijze)

Donderdag 2 augustus 1973. 55e jaargang no. 179.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal *f* 27,35, per maand *f* 9,18 — Giro 1035100

oeie morgen,

Minder fraai vandaag, want kans op regen

Veranderlijke bewolking met plaatselijk een regen- of onweersbui. Zwakke tot matige wind uit uiteenlopende richtingen. Maximumtemperatuur van 20 tot 26 graden.

Vooruitzichten voor vrijdag en zaterdag: minder warm en aanvankelijk nog hier en daar een bui.

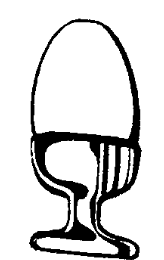
Amsterdam	zwaar bew.	26
De Bilt	geheel bew.	27
Deelen	niet ontvangen	
Eelde	licht bew.	26
Den Helder	zwaar bew.	21
Rotterdam	half bew.	26
Vlissingen	licht bew.	25
Zuid-Limburg	zwaar bew.	27

In Europa

Zuid-Scandinavië: zomers, 22 tot 26 graden. Engeland: plaatselijk een onweersbui, 24 tot 26 graden. Duitsland: zomers, plaatselijk onweer, 25 tot 28 graden. Alpengebied: zomerweer, 25 tot 28 graden. Frankrijk: plaatselijk onweer, 22 tot 27 graden. Spaanse kust: zonnig, 25 tot 28 graden. Italië: zomers, 26 tot 29 graden. Dalmatische kust: zomers, 25 tot 28 graden. Balkanlanden: zomers, 28 tot 30 graden.

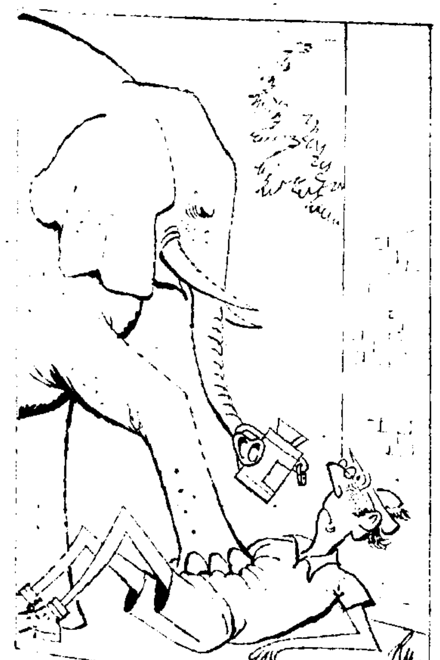
Barcelona	onbewolkt	27
Berlijn	onbewolkt	26
Bordeaux	licht bew.	24
Brussel	geheel bew.	27
Frankfort	half bew.	27
Genève	regenbui	26
Lissabon	onbewolkt	23
Locarno	zwaar bew.	25
Luxemburg	zwaar bew.	26
Madrid	onbewolkt	29
Malaga	onbewolkt	27
Mallorca	onbewolkt	30
München	licht bew.	26
Nice	zwaar bew.	27
Oslo	zwaar bew.	22
Parijs	regen	28
Rome	licht bew.	27
Wenen	onbewolkt	27
Zürich	geheel bew.	27

Cruijff



Het gaat er niet om voor hoeveel Johan Cruijff door Ajax wél zou zijn verkocht; het gaat er ook niet om of Johan ooit „de dief van zijn eigen portemonnee" wil wezen; het gaat er evenmin om of Cor Coster zijn Luisterrijke Schoonzoon voor diens dertigste jaar in de Nieuwe Adel der Multi Miljonairen verheven wil zien; het gaat er zelfs niet om of een der oma's van Johans kind het vertrek naar de zuiderzon hartstochtelijk belemmerd heeft — het gaat er slechts om, dat Cruijff blijft. Hij hoort bij Nederland als de Nachtwacht van Rembrandt, de Deltawerken en de Afsluitdijk. Allemaal zaken die niet weg te doen zijn, hoeveel men er ook voor biedt. Mocht Jaap van Praag nog ooit in de verleiding komen, dan moet hij wel bedenken dat Cruijff collectief nationaal bezit is — een fenomeen, waaraan we àllemaal onze bijdrage hebben geleverd. Dat we hebben gemáákt. Waarvan we minstens hebben wakker gelegen.

Actie voor behoud dierentuin Valkenburg



Provincie geeft toe:

Rapport bestaat

En zal worden gepubliceerd

MAASTRICHT — Een woordvoerder van het college van Ged. Staten van Limburg heeft woensdag verklaard, dat het rapport over de kritische sociale situatie van de vervroegd gepensioneerde Limburgers (waarvan aanvankelijk werd verklaard dat het niet bestond) niet onder tafel zal worden geschoven. Hoewel het harde en schokkende feiten bevat, zal het provinciaal bestuur niet aarzelen het te laten verschijnen.

Dat zal, aldus de woordvoerder, binnenkort gebeuren. Zoals het Limburgs Dagblad gisteren schreef, dreigen 8.000 gezinnen van ex-mijnwerkers uiteen te vallen. Het PPR-statenlid mevrouw Jager-van Lonkhuijzen had terzake vragen aan GS gesteld, maar een ontwijkend antwoord gekregen.

Pierre Dumont op weg naar huis gestorven

Van onze verslaggever

HEERLEN — De tienjarige Pierre Dumont uit Kerkrade-De Locht is op weg van het ziekenhuis in het Franse Rijssel naar Simpelveld in een ambulancewagen gestorven. Pierre Dumont liep anderhalve week geleden levensgevaarlijke brandwonden op tijdens een ontploffing in een oorlogsbunker bij Calais. Toen de ouders hoorden dat hun zoontje nog maar enkele uren te leven had, besloten ze hem naar Simpelveld over te laten brengen zodat hij thuis kon sterven. Bij aankomst in Simpelveld gistermorgen was Pierre echter overleden. Wanneer de officier van justitie het goedvindt zal zaterdag de begrafenis plaats vinden.

Pierre Dumont werd samen met vier leden van het gezin Roos uit Hoensbroek zwaar gewond toen zij tijdens het spel in een voormalige oorlogsbunker een lucifer afstaken. Op de grond liggend kruit vatte vlam. De leden van het gezin Roos werden overgebracht naar de brandwondenkliniek van het Rode Kruisziekenhuis in Beverwijk. Hun toestand gaat vooruit. Overbrenging van Peter Dumont werd echter niet verantwoord geacht. In Beverwijk had men er rekening mee gehouden ook de tienjarig Peter maandag naar de kliniek te laten overbrengen. De ouders van het jongeteje zijn sinds het ongeluk in Rijssel gebleven.

Ulbricht overleden

BERLIJN — Het Oostduitse staatshoofd Walter Ulbricht is op 80-jarige leeftijd overleden. Hij had op 19 juli een beroerte gehad. Hij wordt dinsdag begraven.

De man die de Berlijnse muur liet bouwen en onder meer daarmee een sleutelrol speelde bij het vormen van de na-oorlogse Oostduitse staat is volgens het medisch bulletin van zeven artsen om 12.55 uur overleden aan een hartverlamming. Ulbricht had in november 1970 ook reeds een hartaanval. Volgens officiële Oostduitse berichten verbleef Ulbricht sinds 19 juli in een weelderige villa vlakbij de stad Liepnitz.

(zie pagina 3)



Chileense politiemannen schieten traangasgranaten af op betogers: de spanning in Chili is tot het toppunt gestegen nu een algemene staking dreigt. Gisteren werden tweehonderd terreurdaden gepleegd in het hele land. De regering Allende doet verwoede pogingen de zaak, die uit de hand dreigt te lopen, in goede banen te leiden. Voedsel en benzine zijn inmiddels schaarser dan ooit.

Cruijff blijft bij Ajax

LA CORUNA/AMSTERDAM — Amsterdam en Ajax haalden gistermiddag verlicht adem: Johan Cruijff blijft bij de Amsterdamse sterrenploeg. Ajax heeft hem aan zijn nog vijf jaar lopend contract gehouden, aldus Jaap van Praag vanuit La Coruna in Noordwest-Spanje, waar de ploeg dit weekeinde meedoet aan een internationaal toernooi. Barcelona heeft gezegd dat het bedrag dat Ajax voor Cruijff vroeg, veel te hoog was: „Zoveel is geen enkele voetballer waard", en Barcelona-trainer Rinus Michels zei: „We hadden hem graag gehad — maar ik heb er nooit in geloofd. Bovendien moet je maar afwachten of een speler het in een ander klimaat net zo goed blijft doen".

Zie ook Sport 1

DSM, DAF en Rank Xerox de grote slokoppen

Limburg schreeuwt om arbeidskrachten

Van onze verslaggever

HEERLEN — Het Limburgse bedrijfsleven heeft op korte termijn 4300 mannelijke arbeidskrachten nodig en op middellange termijn minstens nog eenzelfde aantal. Vooral in de metaalsector blijkt het erg moeilijk aan arbeidskrachten te komen. Na 1974 zullen het vooral de chemische bedrijven van DSM zijn die een beroep op de Limburgse arbeidsmarkt moeten doen. Tot einde dit jaar put DSM voor haar chemische fabrieken uit het arbeidersareaal van de staatsmijn Emma. Na de sluiting van de laatste staatsmijn in december 1973 en na opvang van ex-mijnwerkers gaat DSM op de vrije arbeidsmarkt werven.

Tweede grote industrie die om personeelsleden schreeuwt is DAF-Born die volgens de plannen de produktie wil verdubbelen tot 200.000 wagens. Ook het personeelsbestand zal verdubbeld moeten worden tot 6.000.

Op de derde plaats komt Rank Xerox in Venray die achthonderd medewerkers nodig heeft om de produktieuitbreiding te kunnen verwezenlijken. Het bedrijfsleven kan de nieuwe medewerkers niet uit de mijnen halen. Volgens de laatste berekeningen werkten bij de mijnen nog 7.292 mensen. Van hun moeten er 3.459 aan een nieuwe baan geholpen worden. Volgens een opgave van de mijnen kunnen 1.228 man ondergebracht worden in de eigen aktiviteiten van het mijnbedrijf; 225 zullen op eigen initiatief de mijnen verlaten en 128 buitenlandse arbeiders keren terug naar hun geboorteland. Tot 1977 zullen de resterende 1.878 ex-mijnwerkers aan een nieuwe baan geholpen moeten worden. Die mensen zouden alleen al bij DAF aan het werk kunnen.

Onderzoek

Volgens een opgave van de Arbeidsvoorziening in Maastricht bedraagt de vraag naar mannelijke beroepskrachten op het ogenblik ongeveer 4.300 (driehonderd minder dan in juni). Dit is een toename van 2.176 in vergelijking met januari van dit jaar. Omdat er geen duidelijk inzicht bestaat in de toename van de vraag en het aantal nieuwe arbeidsplaatsen zal — zoals bekend — het bureau Berenschot een onderzoek instellen. Het oorspronkelijke uitgangspunt om te onderzoeken hoe veertigduizend nieuwe arbeidsplaatsen gerealiseerd zouden kunnen worden heeft men laten vallen. Veel Limburgse bedrijven zijn ervan overtuigd dat de hoge pendel naar Duitsland een tekort aan personeel in Limburg doet ontstaan. waardoor bedrijven hun produktie niet kunnen vergroten en daardoor in moeilijkheden dreigen te geraken.

Via „opzetjes" bij inschrijving

ONTWIKKELINGSHULP TEN DELE IN ZAKKEN VAN BOUWBEDRIJVEN

DEN HAAG — Volgens een vroegere medewerker van een groot aannemersbedrijf komen er honderdduizenden guldens, zo niet miljoenen aan ontwikkelingshulp voor Suriname en Antillen in de zakken van een groep Nederlandse aannemers terecht. Bij het berekenen van de bouwkosten van verscheidene projecten in de West kan deze groep bijna doen wat zij wil, omdat er juiste tegenbegrotingen ontbreken.

Deze zgn. „opzetjes", de kosten dus die gemoeid zijn met het maken van een begroting, hebben volgens de medewerker van het aannemersbedrijf veel te grote afmetingen aangenomen. Hij kan de bewijzen hiervoor overleggen.

Hoewel opzetjes in de bouwwereld normaal zijn, meent de medewerker dat wat in de West gebeurt niet meer verantwoord is. Er zijn volgens hem aannemers die „zomaar" een bedrag inschrijven, terwijl ze van tevoren weten dat ze het werk niet zullen krijgen. Niettemin innen ze een stevig bedrag, waarvoor bijvoorbeeld een aardige reis kan worden gemaakt.

De vroegere medewerker zou hebben verklaard dat het om rond tien bedrijven gaat, waaronder de Ballast-Nedamgroep te Amsterdam en het Haarlemse bedrijf Nelissen, die regelmatig op onzekere werken inschrijven. Slechts drie van deze bedrijven werken serieus. De overige rekenen helemaal niet, maar noemen wel bedragen. Omdat ze mee inschrijven, krijgen ze toch een vergoeding die in de duizenden guldens zou lopen.

Directeur Diederik van het Amsterdamse aannemingsconcern Ballast-Nedam ontkent dat zijn bedrijf ooit moedwillig te hoog inschrijft op werken om daardoor opzetjes te incasseren. Of andere bedrijven dat zouden doen, noemde hij „wat overdreven". Er worden in elk geval geen tonnen en geen snoepreisjes aan verdiend. Wie inschrijft, maakt echt wel hoge kosten". Maar hij geeft toe dat het systeem van opzetjes wel verdachtmakingen in de hand werkt en ook in de aannemingswereld omstreden is.

Prinses Beatrix heeft gisteren in Friesland kaatskampioenschappen bijgewoond, en na afloop Sjouke de Boer uit Exmorra tot koning „gekroond".

Stakingen op Curaçao

WILLEMSTAD — Een gedeelte van het personeel in dienst van de eilandelijke en centrale overheid heeft op Curaçao het werk neergelegd. De bonden ABVO (Algemene Bond van Overheidspersoneel). de bond van werknemers in dienst van het eilandgebied Curaçao en de bond van het haven- en loodswezen riepen een staking uit als protest tegen de weigering van de Antilliaanse regering een prijsstop in te laten gaan op 13 in plaats van 18 juli.

Ook de vakbond van de werknemers bij de OGEM (de Overzeese gas- en electriciteitsmij) riep een staking uit. Rond het middaguur was in Willemstad nog geen juist beeld te krijgen in hoeverre aan de stakingsoproep gevolgs is gegeven.

De gezaghebber van Curaçao. de heer Kibbelaar heeft als plaatselijk hoofd van de politie een drankverbod afgekondigd zodat Curaçao sinds woensdagmorgen 11 uur is drooggelegd. Het bestuurscollege van Curacao heeft bekendgemaakt dat aan de stakers geen loon zal worden uitbetaald. De schipbrug die de twee stadswijken van Willemstad Punda en Otrabanda verbindt wordt niet geopend voor het scheepvaartverkeer.

Verkeersleiders West-Duitsland kregen gelijk

HANNOVER — Een rechtbank in Hannover heeft de vereniging van verkeersleiders in West-Duitsland, die in beroep was gegaan tegen een regeringsmaatregel, in het gelijk gesteld. Minister van verkeer Lauritz Lauritzen had de vereniging via een kort geding verboden de prikacties van de verkeersleiders op de vliegvelden, die sinds juni regelmatig voor vertragingen zorgen, te steunen. Ook had hij de vereniging aansprakelijk gesteld voor de financiële schade die de staat als gevolg van de acties leed.

De vereniging had echter elke verantwoordelijkheid voor de prikacties afgewezen. Voorzitter Wolfgang Kassebohm verklaarde dat hij persoonlijk geen kans zag zijn collega's te overreden om normaal aan het werk te gaan. De regering wilde over looneisen en andere eisen van de verkeersleiders pas onderhandelen nadat het werk was hervat.

Belgisch en Brits disconto verhoogd

BRUSSEL — De Belgische Nationale Bank heeft voor de tweede maal in korte tijd het disconto met een half procent verhoogd. Het werd nu naar 6.5 procent getild terwijl het een maand geleden van 5.5 naar 6 procent werd gebracht. De Nationale Bank van België heeft verder in het kader van de bestrijding van de inflatie maatregelen genomen om de geldmiddelen van de banken in grotere mate te bevriezen.

De grote Britse handelsbanken hebben woensdag hun disconto verhoogd van 8 tot 10 percent. Dit is het hoogste percentage sinds 1914.

Maar veel geldleners die niet zeer credietwaardig zijn, betalen al 2 percent meer voor persoonlijke en zakelijke leningen, en voor hen stijgt het disconto dus tot 12 percent.

Verleden week vrijdag had de Bank of England zijn disconto verhoogd tot 11.5 percent met als doel buitenlandse investeringen aan te trekken die steun konden verlenen aan het dalende pond.

Jongen (15) dood in oven ENCI

MAASTRICHT — De vijftienjarige Cornelis Tettero uit het Belgische Lanaken is maandag in een cementdroogoven van de ENCI in Maastricht terecht gekomen en gedood. Het is nog steeds onbekend hoe de jongeman, die alleen bezig was met het „lezen" van stenen die in de mergel kunnen voorkomen, in de oven is gevallen. De cementdroogoven die 35 meter lang is en een doorsnede heeft van 5,5 meter, heeft een werktemperatuur van om en nabij de 500 graden Celsius. De jongen was in dienst van de Belgische firma Rapé uit Rekem, die werkzaamheden verrichtte voor de ENCI.

Maandagmiddag werd Cornelis vermist. Nasporingen thuis en in het bedrijf leverden niets op. Pas veel later kwam men op het idee om in de cementdroogoven te kijken, hoewel ruim aan de veiligheidsvoorschriften is voldaan rond de oven. Hier werd het verkoolde lichaam van de jongen ontdekt. Aanvankelijk nam men aan dat Cornelis was weggelopen, omdat het werk bijzonder saai en vervelend is. De Maastrichtse politie vermoedt dat de jongen op de leuning heeft gezeten naast de transportband, waarop de mergel naar de oven wordt vervoerd. „Het werk was zondermeer niet gevaarlijk, maar door de aard van de werkzaamheden zou het best mogelijk kunnen zijn dat men „varianten" gaat proberen van het stenen „lezen", aldus de politie. Cornelis zat op nog geen twee meter van de stortkoker naar de oven. De transportband loopt overigens zeer traag.

Van de zijde van de direktie van de ENCI werd gezegd dat een dergelijk ongeval zich nooit eerder heeft voorgedaan. Gisteren bleek tijdens een gesprek met de Arbeidsinspektie wel dat de Belgische firma het contract met de ENCI had overtreden. Contractueel is men gebonden aan het leveren van personeel tussen 18 en 65 jaar. De Arbeidsinspektie stelt echter formeel de ENCI aansprakelijk voor de overtreding. Het komt volgens de direktie overigens vrij zelden voor dat personeel van andere bedrijven in het werkelijke produktieproces worden opgenomen. Controle op deze mensen is doorgaans vrij moeilijk en lastig. „Het is vaak een vertrouwenskwestie", zo zei men.

met ad interim: binnendoor en buitenom

Om de Limburgse volkscultuur te bewaren

> "Het gevaar dreigt dat men zijn heem gaat vergeten"
> *JO HANSEN*


DR. WINAND ROUKENS

„Het Volkskundig Instituut moet gaan leven. Het is een zaak die ons allemaal aangaat!" Dat zegt drs. Fons Neu, een van de bestuursleden van de Stichting Winand Roukens Fonds.
„Het wezenlijke van onze Volkscultuur behouden voor toekomende generaties, dat is het doel van de Stichting.
Ze werd in het leven geroepen met de gedachte een Volkskundig Instituut op te richten, waarin onze volkscultuur op wetenschappelijke basis onderzocht zal worden".

De oprichting van het Winand Roukens Fonds werd op 25 november 1967 bekend gemaakt vanuit Kerkrade, waar drs. Jo Hansen, leraar Frans en Volkskunde te Roermond, op dat tijdstip de „Orde van de Gulden Humor" werd uitgereikt. Officieel werd de Stichting in 1972 gegrondvest. Het Bestuur wordt gevormd door allemaal bekende Limburgers, die er een taak in zien het goede in de Limburgse Volkscultuur voor het nageslacht te bewaren. De heer Frans Dohmen uit Heerlen neemt het Voorzitterschap waar, drs. Jo Hansen, Roermond, is vicevoorzitter. De heren H. Chambille, Valkenburg, en J. W. Gregoire, Maastricht zijn secretaris en penningmeester. Leden zijn voorts — behalve F. Neu — de heren Toine van Bergen, Heerlen, Pierre Cnoops, Maasbracht, Eug. Hupkens, Herkenbosch en pater drs. W. Sangers, Maaseik.

Leerstoel

Drs. Neu: „Onder Volkscultuur wordt verstaan de cultuur van een bepaalde groep. Die cultuur omvat de taal (dialect), de gebruiken en gewoonten van die groep. Volkscultuur is niet FOLKLORE, zoals ten onrechte wel eens verondersteld wordt. Volkscultuur is de GROEPSCULTUUR VAN DE MENS VAN NU, met de blik op het verleden en de toekomst. Folklore is een ietwat belast woord: het ziet té uitsluitend naar het verleden. Om die volkscultuur te bewaren, is het nodig dat ze op wetenschappelijke grondslag bestudeerd wordt. Daaraan ligt de gedachte aan een Limburgs Volkskundig Instituut ten grondslag".
Het Winand Roukens Fonds heeft zich dan ook tot taak gesteld, geld en goederen bijeen te brengen om tot een Volkskundig Instituut te komen. Dat het dit Instituut hoopt te verbinden aan de toekomstige Universiteit en er een leerstoel wenst, ligt in de lijn van zijn gedachten. Een Universitaire leerstoel Volkskunde vindt men in Nederland momenteel alleen in Amsterdam. Maar de meeste buitenlandse Universiteiten, zoals Leuven, Bonn, Munster, Wenen en Lissabon hebben zo'n leerstoel.

Instituut

Het Winand Roukens Fonds wil echter beginnen met wat voor Limburg het belanglijkste is: een Volkskundig Instituut voor het land van Maas en Rijn, met als kerngebied Belgisch en Nederlands Limburg, t.z.t. gelieerd aan de Universiteiten van Maastricht en Hasselt. De relaties met Hasselt, via Rector Magnificus prof. dr. L. Wieërs, werden reeds aangeknoopt. Contacten met het Rijnland zijn eveneens gelegd.

In feite is dit Volkskundig Instituut in aanzet reeds aanwezig, al heeft het nog geen eigen vestiging. Voorlopig is het ondergebracht bij het Sociaal Historisch Centrum aan het O.L. Vrouwenplein Maastricht, waar Coen Eggen zich bezig houdt met het catalogiseren van de inmiddels tot ettelijke duizenden boeken aangegroeide bibliotheek. Deze zomer komt de eerste catalogus van de Stichting uit.

Steun

Drs. Neu zegt verder: „Omdat het Fonds niet uitsluitend moet aanwezen zijn op subsidie van de Overheid, zullen het geïnteresseerde particulieren moeten zijn die hun medewerking geven in de vorm van schenkingen in geld en realia. Hoe groter het aantal medewerkers — vanaf f 2.50 per jaar — hoe sneller het Volkskundig Instituut kan groeien, hoe groter kans op een leerstoel aan de toekomstige Universiteit, want daar wil de Stichting uiteindelijk naar toe. De Overheid zal de duidelijk uitgesproken wens van de bevolking niet kunnen negeren. Dat bedoelde ik in de aanvang toen ik zei dat het een zaak is die ons allemaal aangaat

Wortel

Wij begrijpen dat zo'n Stichting niet in een vloek en een zucht uit de grond wordt gestampt. Daarom luidt onze vraag: waar zit de wortel? Waaruit is het streven, dat naar oprichting van de Stichting leidde, ontstaan?

Het antwoord komt dit maal van dr. Winand Roukens, emeritus lector van de Universiteit van Nijmegen, em. directeur van het Volkskundig Museum te Arnhem, docent en auteur o.m. van „Europese Volkskunde in een Verenigde Wereld, en de betekenis van haar studie voor Gemeenschap en Universiteit".

„Ik ben leerling en volgeling van prof. dr. Jos. Schrijnen, hoogleraar aan de Nijmeegse Universiteit, onder wiens professoraat de gedachte aan een Volkskundig Instituut ging leven. Na een kwart eeuw is het dan zo ver: het Volkskundig Instituut is in beginsel een feit".
Waarom draagt de Stichting de naam Winand Roukens? Dr. Roukens: „Dat is dan in de eerste plaats omdat ik volkskunde gedoceerd heb aan de Nijmeegse Universiteit, en vervolgens omdat ik als eerste mijn volkskundige bibliotheek — ongeveer 6000 titels — geschonken heb om de vestiging van zo'n Instituut mogelijk te maken. Want er moeten in de eerste plaats studiemogelijkheden zijn. De bibliotheek van het W. R. Fonds werd nog aangevuld met particuliere schenkingen. Studiemogelijkheden zijn dus nu reeds in beperkte mate aanwezig".

Vriend

Voorzitter Frans Dohmen, op onze vraag naar het „waarom" van zijn Voorzitterschap: „Ik heb dit aanvaard als vriend van Winand Roukens, ik ben ervan overtuigd dat een Volkskundig Instituut noodzakelijk is, dat wat Roukens nastreeft goed is. Dat ons cultuurgoed bewaard moet blijven alles bij elkaar. Ik ben wel voorzitter, maar de andere leden doen het werk. Ik hoop dat het Fonds veel medewerking krijgt uit alle kringen".

Beschermheren van het Fonds zijn prof. Wieërs uit Hasselt, de heer Schreurs uit Heerlen en kapitein Leo Jans uit Bunde, hoofd BBB Limburg en voorzitter van de Federatie Limburgse Schuttersbonden.

Een Schuttersmuseum, een Mijnmuseum en een Carnavalsmuseum moeten een afspiegeling zijn van de cultuur die uit het Limburgse volk voortkomt, waarin het getuigt van zijn verleden en die het, voor zover mogelijk en zinvol, naar de toekomst wenst door te trekken.

Fictief

„Volkscultuur is 't voorwerp van studie van de Volkskunde". Dat zegt drs. Jo Hansen, die als bijvak Nederlandse Volkskunde studeerde en doceert. Deze onderwijsbevoegdheid wordt echter maar zelden gevraagd. Hansen is, op zijn beurt, een leerling van Roukens. Jo Hansen, in Roermond een populaire figuur, vindt het behouden van de Volkscultuur de meest natuurlijke zaak die er is. Hij zegt:
„Ieder mens gaat de wereld in vanuit het „heem" waar hij geboren is. Vanuit zijn „huis", „buurt",, streek" en ,land". Het gevaar dreigt, dat men zijn oorspronkelijke kring gaat vergeten of er zich voor gaat schamen. Men vindt het bekrompen, wanneer men van zijn „streek" houdt. Maar men kan ook in de bekrompenheid van het universele verzeild raken. De zwervende wereldburger zegt dat hij overal thuis, is, maar in feite is hij dat nergens. Geestelijk ontheemde mensen staan nergens. Een Griekse wijsgeer zei: „Geef mij een punt om te slaan en ik zal de wereld bewegen!" Natuurlijk bestaat eveneens het gevaar in eigen kring te blijven steken, en ook dát is bekrompenheid.
Tot voor 50 jaar was het in Limburg bijv. gebruikelijk de NAAMDAGEN te vieren. Aan verjaardagviering werd niet gedaan. Toen het „verjaardag-vieren" vanuit Holland naar Limburg overwoei, kwam het naamdagvieren in het gedrang. Iets „eigens" verdween. Jo Hanssen pleit voor viering van beide. Van anderen iets overnemen is mogelijk zonder het eigen daaraan op te offeren. Volkskunde kent geen kunstmatige grenzen, geen politieke grenzen dus. Neeritter, bijvoorbeeld, ligt in Nederland, Opitter in België. Neerharen in België en Borgharen in Nederland. De politieke scheidslijn werd in 1839 in Londen aan de conferentietafel vastgesteld. In het Rijnland werden in 1815 (Wener Congres) scheidslijnen getrokken".

Aldus:

„Men schoot een denkbeeldig kanon af. Dit droeg toen 7 km ver. Die grens hield men aan en daarom is Noord- en Midden Limburg maar 7 km breed! Had die kanonsafstand toen 15 km bedragen, dan waren Kevelaar en andere plaatsen Nederlands gebleven, nu zijn ze Duits. Met het taalgebied werd geen rekening gehouden.
De kunstmatige getrokken grens heeft in de loop der jaren toch invloed gehad op de dialecten. (Duitse invloeden aan de Duits-geworden kant; Nederlandse aan de Nederlandse kant. Het Luikse dialect is beïnvloed door het Limburgs, 't Limburgse (Maastrichtse) door het Luikse. Dat kan men in de Luikse en Maastrichtse dictionaires ontdekken".

En Jo Hansen, die graag met voorbeelden werkt om stellingen te verduidelijken, vervolgt: „Toen ik als kind met mijn ouders naar Maaseik en Dahlem ging, leerden ze mij al: „Je bent hier niet in 't buitenland!" Toen vielen de grenzen reeds voor mij weg. De volksculturele grens ligt ook niet bij Kanne, maar bij Eben-Eymael, waar de Waalse volkscultuur begint".

Selectie

Het leven staat niet stil. Er zijn veranderingen? Jo Hansen: „We zijn niet tegen veranderingen, wél tegen gelijkschakeling. Het is ook niet zo, dat wij ALLES willen behouden. Maar wél het WEZENLIJKE ervan. Sommige woorden verdwijnen. „Kengkee", bijvoorbeeld, „Kinket" in het Rijnland, de naam voor een ouderwetse petroleumlamp (afgeleid van Quinquet, de naam van de uitvinder) kan men niet behouden, want „Kengkees" zijn er niet meer. Waardevol daarentegen is het uitdrukkingen te behouden die van alle tijden zijn. Zoals een Sittardse wijsheid uit de vorige eeuw:

**„Vriëe ónger ei daak
is e groeët gemaak,
mè 'n klein eer".**

Jo Hansen heeft fiductie in het behoud van de volkscultuur. Hij gaat dagelijks met de jeugd om van de Middelbare scholen, want hij geeft al 23 jaar les. Bij die jeugd constateert hij veel ambitie voor de volkskunde, een heimwee ook naar dingen die uit het volk zijn voortgekomen. Die jeugd kant zich tegen vervlakking, ook daarom is de tijd voor 't oprichten van een Volkskundig Instituut gunstig. „In Roermond werd de zg. Zwitserse garde (naar het voorbeeld van Rome) heropgericht. En de Heemkunde Vereniging Roerstreek (H.V.R.), waarvan iedereen lid kan zijn en die 5 jaar geleden werd opgericht door Piet Gootzen, telt maar liefst 400 leden uit de Roerstreek. De H.V.R. geeft ook een Heemkunde-kalender uit. Het is eigenlijk een voorbeeld van wat het Volkskundig Instituut beoogt en hieruit blijkt ook dat het te realiseren is". Tussen haakjes: Drs. Jo Hansen kreeg in maart van dit jaar de Benediktpreis van Mönchengladbach voor Heemkunde!

Pierre Cnoops

We vragen buuttereedner Pierre Cnoops, die ook bestuurslid is van de Stichting, of hij in het bestuur een speciale taak heeft en hij zegt dat op zijn eigen manier. „Wel, ik denk dat ik beschouwd wordt als een middel tot communicatie, omdat de afstand Winand Roukens Fonds - Jedermann nog te groot is om mensen te winnen voor het culturele doel. Als brenger van Limburgse humor kan ik daar wat aan doen. 't Limburgs cultuurpatroon berust op historische achtergronden. In Nederland heeft Limburg wat volkscultuur betreft een rijk aandeel. Het Winand Roukens Fonds levert met zijn streven een waardevolle bijdrage aan de ontwikkeling van het Onderwijs in Limburg. En heel Limburg moet daaraan meedoen, het verenigingsleven kan er iets aan doen, het is niet alleen een taak voor de mensen op de achtergrond.

Het Winand Roukens Fonds moet meer populair worden, het Volkskundig Instituut een begrip".

En, lezer weet u wat? Hais Chambille (jawel, van de bierbrouwerij in Valkenburg) zit gewoon duimen te draaien, in afwachting van vele aanvragen voor medewerkerskaarten, om het Volkskundig Instituut Limburg op korte termijn tot een middelpunt te maken, met de Limburgse Volkscultuur als inzet!

MYA MAAS

Varkenslappen met abrikozen

Week 12 gedroogde abrikozen in water. Wrijf 500 gr. varkenslappen in met versgemalen peper, een theelepel gemalen koriander, en een halve theelepel gemberpoeder en braad ze even aan in 75 gr. boter, tezamen met een klein uitje. Voeg na tien minuten braden een kwart liter heet water toe, de geweekte abrikozen en wat zout, leg een deksel op de pan en laat het vlees zo in twee uur zachtjes gaar stoven. Roer dan de abrikozen door een zeef en meng de abrikozenpuree door het stoofvocht. Bind met een beetje met water aangemaakte maizena. Geef er gekookte rijst bij.





DIERENLEED

Roger Bollen

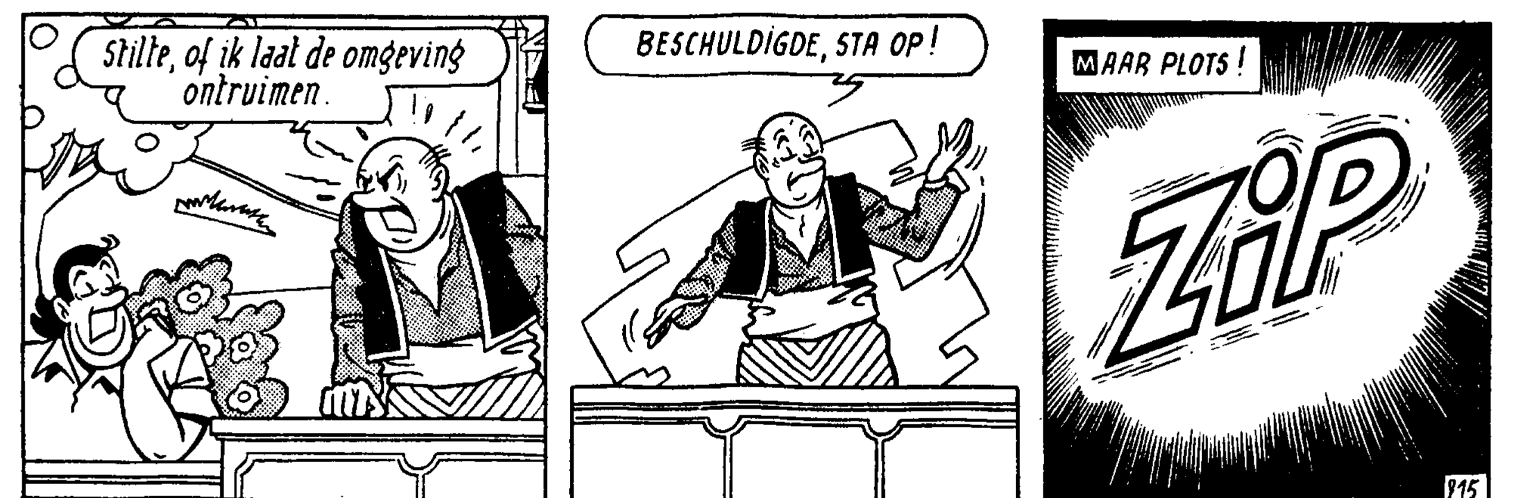


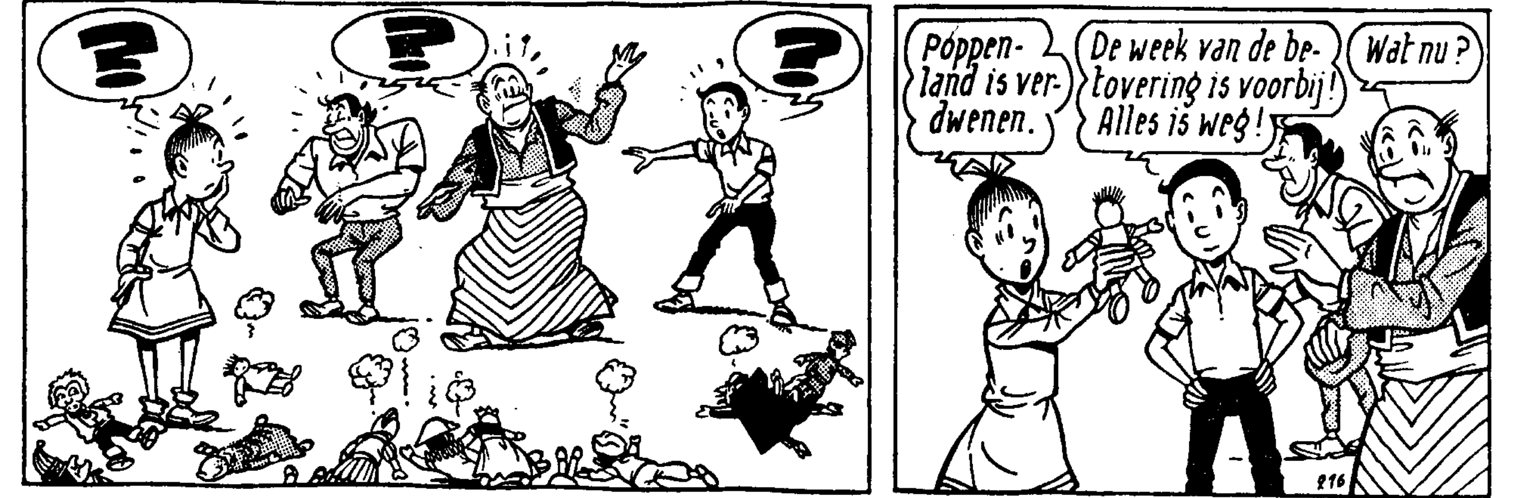
arman en ilva



de poppenpakker

Suske en Wiske





Vliegtuigkaping

LONDEN — De 13-jarige Britse leerling Ian Crosby uit Cardiff schijnt een veelbelovend systeem tot voorkoming van vliegtuigkaping ontwikkeld te hebben. De jonge uitvinder heeft zijn idee verteld aan de luchtvaartmaatschappij BEA, waar het blijkbaar als grandioos is ontvangen. Tegen verslaggevers wilde de jongen niets zeggen, maar een woordvoerder van de maatschappij zei dat zijn voorstel zeer ernstig wordt genomen. Het wordt nu als „topgeheim" behandeld.

België-Mozambique

BRUSSEL — De commissie voor buitenlandse zaken van het Belgische parlement is van mening dat in het kader van de NAVO of van de Verenigde Naties een onderzoek moet worden ingesteld naar de gemelde massamoorden in de Portugese kolonie Mozambique. Een resolutie van die strekking werd met algemene stemmen, bij één onthouding, aangenomen. De commissie vraagt de Belgische regering er op te blijven toezien dat wapens die aan Portugal worden geleverd niet in de Afrikaanse kolonies gebruikt worden.

Arrestaties Rhodesië

SALISBURY — In Rhodesië zijn tot dusver zeker negen, en mogelijk al twintig, leidende persoonlijkheden van de Afrikaanse Nationale Raad (ANC) gearresteerd. De Britse regering heeft na de bekendmaking van de eerste zes arrestaties laten weten dit optreden van de Rhodesische regering te betreuren. In goed ingelichte kringen in de Britse hoofdstad meent men dat de arrestaties premier Edward Heath in een moeilijk parket kunnen brengen op de Gemenebestconferentie, die vandaag in Ottawa begint.

Dakloos

NIEUW DELHI — 124.000 Indiers slapen in de straten van de vier grote steden Bombay, Calcutta, Nieuw Delhi en Madras, omdat ze geen enkel onderdak hebben. De meeste daklozen hebben Bombay (50.000) en Calcutta (40.000).

Ruimtevaartbureau

Brussel — West-Europa krijgt een eigen ruimtevaartbureau, een gemeenschappelijke organisatie die een aantal projecten van ruimte-onderzoek op stapel gaat zetten. Het bureau wordt Europees ruimtevaartbureau (ESA) genoemd en is een samensmelting van de ESRO, de organisatie voor ruimte-onderzoek, en de ELDO, de organisatie voor de ontwikkeling van een raket. Alle nationale ruimtevaartsprogramma's zullen via de ESA lopen, die ook alle gemeenschappelijke projecten voor haar rekening neemt. Bilaterale overeenkomsten tussen leden en niet-leden over ruimte-onderzoek vallen echter buiten het kader van de ESA.

Israeli ongewenst

OSLO — Noorwegen heeft besloten de attaché van de Israelische ambassade Ygal Elal in wiens huis twee mannen werden gearresteerd i.v.m. de moord op een Marokkaan in Lillehammer, tot ongewenst persoon te verklaren. Een officiële verklaring wordt in de loop van de week verwacht. Ygal zal Noorwegen vóór zondag moeten hebben verlaten.

Cholera in Tunesië

TUNIS — Na het uitbreken van een cholera-epidemie tien dagen geleden in Gafsa en Gabes in het zuiden van Tunesië zijn 25 mensen aan de ziekte overleden. Van de 188 geregistreerde gevallen werden er elf, waarvan een dodelijk, geconstateerd in Tunis. Dit is van officiële zijde meegedeeld. In een ziekenhuis in de Britse stad Leicester is een man opgenomen, van wie men vermoedt dat hij aan cholera leidt. De patiënt is van 16 tot en met 31 juli met vakantie in de Tunesische toeristenplaats Hammameth geweest. Het ministerie van volksgezondheid heeft een dringend beroep gedaan op de 170 passagiers die met hetzelfde vliegtuig naar London zijn gereisd, zich onder medische behandeling te stellen. Vorige week zijn in Zweden zeven toeristen die uit Tunesië terugkeerden, met cholera-verschijnselen in een ziekenhuis opgenomen.

Nederlander gepakt

KATMANDOE (Nepal) — De politie heeft bekendgemaakt de Nederlander Boudewijn Bernard van Grevenhoek, oud 30 jaar en afkomstig uit Delden, te hebben gearresteerd. Van Grevenhoek had in Katmandoe een snuisterijenwinkeltje. Toen men hem arresteerde werden daar antieke houten beelden voorstellend hindoese en boedhistische heiligen aangetroffen. De arrestatie geschiedde omdat de Nederlander een wet had geschonden die verbood kunstvoorwerpen van 100 of meer jaar oud te verwijderen, in bezit te hebben of te koop aan te bieden.

Gevloekt, 20 dagen

TEL AVIV — Een jonge Israelische chauffeur die in Jeruzalem tegen een politievrouw had gevloekt is woensdag veroordeeld tot 20 dagen gevangenisstraf. Hij had zijn wagen geparkeerd op een verboden plaats en toen de agente de man om zijn papieren vroeg werd deze nijdig en ging schelden en vloeken. De rechter vroeg zich af hoe men nog vrouwen voor het politievak kon vinden „als ze de kans liepen dat elke nijdige schoft haar maar vuiligheden naar het hoofd kon slingeren".

Directeur-generaal voortgezet onderwijs:

"Eindexamen over hele jaar uitsmeren"

DEN HAAG — Op het ministerie van onderwijs worden momenteel plannen bestudeerd om het schriftelijk eindexamen van het voortgezet onderwijs over het gehele laatste schooljaar te gaan uitsmeren. Dat zegt dr. P. J. Gathier, directeur-generaal van het voortgezet onderwijs, in het woensdag verschenen weekblad Uitleg van het ministerie van onderwijs.

„Hoe dat allemaal precies georganiseerd moet worden en wie de kosten zal dragen, daar zijn we nog niet uit", zegt de heer Gathier. Hij is voorts van mening dat een tentamensysteem of een examen per vak zoals dat bij het avondlyceum gebeurt, wel uitvoerbaar is.

Omdat het voortgezet onderwijs ook toegang geeft tot het hogere onderwijs, ontkomt men niet aan eindexamens. „De leerlingen moeten kunnen overstappen naar het tertiair onderwijs. Het eindexamen geldt voor hen als een sleutel. Dank zij het schoolonderzoek is er al een veel grotere spreiding aanwezig dan vroeger", aldus de heer Gathier. In het blad Uitleg geeft de heer Gathier een terugblik op de invoering van de Mammoetwet sinds 1968.

In de loop van september zal een tiental scholen in ons land worden uitgenodigd om mee te werken aan de start van de middenschoolexperimenten. Dit experiment kan op latere termijn een ingrijpende verandering tot gevolg hebben voor al het het onderwijs aan kinderen vanaf hun twaalfde jaar. Op de begroting voor 1974 zal een post worden uitgetrokken voor de middenschool, die in de plaats komt van de eerste drie of vier jaren voortgezet onderwijs.

De zeer binnenkort door het ministerie van onderwijs te benaderen experimenteerscholen zullen zelf al op het spoor van de vernieuwing dienen te zitten en in staat en bereid dienen te zijn om aan het experiment deel te nemen. Het ligt nog niet vast welke van de tien scholen vanaf 1974, wanneer de middenschool moet gaan draaien, een integraal, en welke een deelexperiment voor hun rekening gaan nemen.

De middenschool wordt wenselijk geacht onder meer omdat een uitstel van een te vroege beroeps- en studiekeuze kan worden verkregen. Er wordt ook uitstel bewerkstelligd van een te snelle „voorsortering" van leerlingen, waardoor een verbetering van de externe democratisering wordt verkregen door uitschakeling van milieu-specifieke schoolkeuzemotieven. Ook wordt aangevoerd dat een middenschool voor alle kinderen tussen 12 en 15 jaar betere mogelijkheden voor elke leerling apart kan bieden.

Vrouwelijke matador



In Madrid is bekend gemaakt dat vrouwen voortaan als matador, dus te voet, werkzaam mogen zijn bij stierengevechten. De maatregel moet nog worden goedgekeurd door een hoger gezagsorgaan, vermoedelijk het opperste gerechtshof. Als dit ja zegt dan kan de nieuwe loopbaan van de 24-jarige Maria de los Angeles Hernandez Gomez (zie foto) beginnen. Zij is geen nieuwelinge in het vak ,omdat zij reeds, dat mocht wel van de wet een „rejoneadora" was een stierenvechter te paard.

De dame is thans aan het oefenen in het zuiden van Spanje hetgeen gebeurt onder leiding van de manager van de grote matador van weleer, de miljonair geworden Manuel Benitez, meer bekend als „El Cordobes".

Mej. Hernandez ziet haar recht om eventueel als „matadrice' aan het werk te mogen gaan als een overwinning bij het streven dat mannen en vrouwen gelijke rechten krijgen in het land, en ook zij officieel in de arena stieren mag doodsteken voor een hele hoop geld, want dat is de bedoeling.

Amin kreeg geen vliegtuig en geen lijfwacht

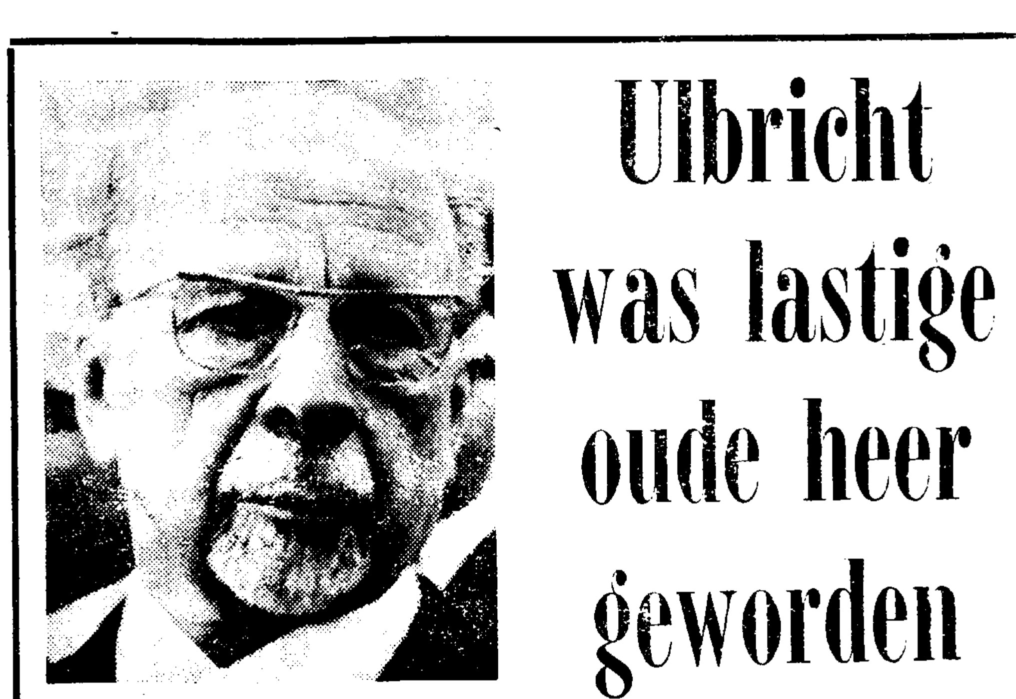
OTTAWA — President Idi Amin van Oeganda zal niet naar Ottawa komen voor de Gemenebest-conferentie, die daar donderdag begint. Amin zal zijn plaatsvervangend minister van buitenlandse zaken, Etiang, naar Ottawa sturen. De Oegandese president meldt dat hij niet kan komen „in verband met andere staatszaken".

Het besluit van de Oegandese president niet naar de Gemenebest-conferentie te gaan volgt op de Britse weigering hem een vliegtuig en een lijfwacht bestaande uit leden van het door hem bewonderde Scots Quard Regiment ter beschikking te stellen.

Luistervinken van FBI betrapt

GAINESVILLE — In Gainesville in de Amerikaanse staat Florida zijn twee agenten van de FBI aangetroffen in een bezemkast naast een vergaderzaal, waar toen juist de advocaten bijeen waren van zeven oud-strijders uit Vietnam die terecht moeten staan op beschuldiging van het beramen van een aanval op de republikeinse partijconventie van vorig jaar in Miami.

De agenten waren in het bezit van de modernste elektronische apparatuur. Tegenover de plaatselijke politie verklaarden zij dat zij alleen maar de telefoonverbindingen wilden controleren van hun eigen bureau dat in hetzelfde gebouw is gevestigd.



WALTHER ULBRICHT

Ulbricht was lastige oude heer geworden

BERLIJN — Walther Ulbricht is overleden, ruim twee jaar nadat er voor de DDR een eind kwam aan het „tijdperk-Ulbricht". Op 30 juni had hij, ter ere van zijn 80e verjaardag, nog de Grote Ster van de Vriendschap der Volkeren in ontvangst mogen nemen. Officieel was hij tenslotte de eerste man van het regime gebleven. Maar de stokoude man, die met moeite uit zijn stoel kon komen, was in werkelijkheid door dat regime al afgedankt.

Ulbrichts rol was uitgespeeld toen hij op 3 mei 1971 zijn belangrijkste functie moest afstaan aan Erich Honecker: die van eerste secretaris van de SED, de Oostduitse communistische partij. Hij bleef voorzitter van de staatsraad, de hoogste post, toen hij zelf nog partij en regering kon controleren. In oktober 1972 werd echter per wet geregeld dat de staatsraad niet meer een soort oppertoezicht over de regering zou hebben.

In een functie, die met wat goede wil representatief zou kunnen worden genoemd, beleefde Walther Ulbricht de nieuwe koers onder Erich Honecker. De verandering was ingrijpend: Honecker en diens bestuurscollectief aanvaarden de meer pragmatisch geworden West-politiek van Moskou. Ulbricht had de deur voor Brandts toenaderingspogingen niet dicht willen smijten, Honecker nam de uitdaging aan.

Walther Ulbricht heeft, zolang hij de macht had, zijn invloed in Oost-Europa doen gelden. En (het buitenbeentje Tito buiten beschouwing gelaten) daar was de laatste jaren niemand, die theorieën kon ondersteunen met een zo grote ervaring. Hij had Stalin, Chroetsjtsjov en Kosygin mogen omhelsen; had met fijn „Fingerspitzengefühl" niet alleen zichzelf overeind kunnen houden, maar vooral ook zijn DDR in de Oosteuropese gemeenschap kunnen versterken. Voor de Oosteuropese partijleiders, die zich op nieuwe relaties met het Westen bezonnen, was Ulbricht in 1971 een lastige oude heer geworden.

„Genosse Zelle" (Kameraad Cel) had men hem schamper genoemd, toen Ulbricht in de jaren dertig als vlijtig organisator naam maakte in de Duitse communistische partij. Stalin zond hem na de oorlog als zijn stadhouder naar Berlijn. Hij zou in het door de Rossen leeggehaalde deel van zijn land een staat opbouwen, waar de rest van het Duitse rijk — snel op de been geholpen door Uncle Sam — een gevangenis voor 17 miljoen landgenoten in ging zien.

Toen in 1953 de Oostberlijnse arbeiders in opstand kwamen en de leus meevoerden „Spitzbart, Bauch und Brille sind nicht Volkes Wille", herstelden Russische tanktroepen voor Walther Ulbricht de orde. In 1961 liet hij (sterk door diezelfde tanks) de hoofdstad Oost-Berlijn, met „de muur" afgrendelen van het westelijke stadsdeel — een dramatische maatregel ter bescherming van een gehaat regime: 3.6 miljoen mensen waren tot dat moment uit de boeren- en arbeidersstaat naar het westelijke Duitsland gevlucht.

Wie de vergelijking beperkt tot de Sovjet-invloedssfeer, moet erkennen dat de kleermakerszoon uit Leipzig, die was voorbestemd om timmerman te worden, in de DDR voor een opmerkelijke vooruitgang zorgde. De eeuwige en onvermijdelijke vergelijking, die tot een obsessie werd voor het regime-Ulbricht, was echter die met de Bondsrepubliek. Ulbricht kon uiteindelijk het opgedwongen compromis met Bonn aan zijn opvolger overlaten.

Of hij nu in eigen land als het grote voorbeeld voor de jeugd zal voortleven, is de vraag. De partij heeft zich jarenlang ingespannen om de schooljeugd in te prenten wat ze aan Onkel Walther dankte. De laatste tijd zou men echter doende zijn plaatsen en instellingen, die naar hem waren genoemd, weer van naam te veranderen. Het grote Stadion van de Wereldjeugd heette kortgeleden nog Walther Ulbricht-stadion.

Rechter: geen stop Cambodja-bombardementen

WASHINGTON — Rechter Thurgood Marshall, lid van het Amerikaanse Hoog gerechtshof, heeft woensdag een eis tot onmiddellijke stopzetting van de bombardementen op Cambodja afgewezen. Hij zei dat hij zijn bevoegdheden te buiten zou gaan wanneer hij een dergelijk besluit als eenling zou nemen.

De eis was ingediend door een groep voor de burgerrechten in New York. President Nixon had ongeveer vier weken geleden het congres beloofd dat de bombardementen op 15 augustus zouden worden beëindigd. Mocht het nodig zijn ze toch voort te zetten dan zou hij voor die datum het congres om toestemming vragen.

Voor het zover is, wil men de regering in Phnom Penh zoveel mogelijke militaire hulp trachten te bieden in de vorm van materiaal.

Tot het materieel dat men overstuurt behoren onder meer schroefjagers van het type T-28, houwitzers kaliber 155 mm, gepantserde voertuigen voor troepenvervoer en patrouilleschepen voor de rivier.

Men stuurt geen moderner en ingewikkelder materieel omdat de Cambodjaanse strijdkrachten hier niet mee kunnen omspringen.

De Verenigde Staten zullen in Azië zoveel man troepen gestationeerd houden als nodig zijn om de vrede in dit deel van de wereld te verzekeren. Deze toezegging heeft president Nixon gedaan in een communiqué dat hij samen met de Japanse premier Kakoeei Tanaka heeft uitgegeven na hun tweedaags topoverleg op het Witte Huis.

Japan zal, aldus Nixon, permanent lid van de Veiligheidsraad dienen te worden, dit in verband met zijn hulpbronnen en zijn belangrijke invloed bij wereldvraagstukken. President Nixon heeft, aldus het communigué, premier Tanaka erop gewezen dat het wenselijk zou zijn te komen tot de opstelling van een beginselverklaring inzake de toekomstige samenwerking tussen de geïndustrialiseerde landen van het westen.

Burtons gaan toch scheiden

NEW YORK — Een advocaat die de belangen behartigt van actrice Elizabeth Taylor en haar echtgenoot Richard Burton heeft bekendgemaakt dat het echtpaar hem heeft verzocht juridische stappen te ondernemen voor de ontbinding van hun huwelijk.

De Burtons maakten begin juli wereldkundig dat zij uit elkaar gingen. Enkele weken leek het erop dat het tot een verzoening was gekomen toen het paar in Rome bij elkaar kwam.

Nixon: We hebben geen tijd voor pietluttigheden

WASHINGTON — President Nixon heeft, zeer waarschijnlijk zinspelende op het Watergate-schandaal, gezegd dat hij zich niet op een zijspoor zal laten rangeren door „kleinzielige, vuile zaakjes die ons schijnen te obsederen op een ogenblik waarop de wereld aan ons voorbijtrekt".

In een tafelrede aan het diner dat de president in het Witte Huis aanbood aan premier Kakuei Tanaka van Japan, zei Nixon: „Anderen mogen hun tijd zoek brengen met de trieste, kleine, onbenullige, gemene pietluttigheden. Wij hebben onze tijd gewijd en zullen onze tijd wijden aan het bouwen van een betere wereld".

Washington Post:

'Mooie man' moest voor Witte Huis meisjes verleiden

WASHINGTON — De Washington Post schreef gisteren dat spionnen van het Witte Huis betrokken zijn geweest bij een plan eerst vrouwen verleiden en ze daarna te chanteren om informatie over senator Edward Kennedy te krijgen.

Het plan was, aldus de Washington Post, een knappe man te huren voor het verleiden van vriendinnen van wijlen Mary Jo Kopechne, de secretaresse die verdronk toen zij in het gezelschap van senator Kennedy in 1969 van een feestje op Chappaquiddick in Massachusetts naar huis ging. In de Washington Post stond niet of het plan ooit in de praktijk werd uitgevoerd. Wel stond erin dat Anthony Ulasewicz, een spion van het Witte Huis, in 1971 een duur appartement in New York huurde met geld van president Nixons persoonlijke raadsman Herbert Halmbach. Het appartement had moeten worden gebruikt om vriendinnen van Mary Jo Kopechne te verleiden.

Uitwijzing van missionarissen uit Mozambique hangt in lucht

DEN HAAG — Het hangt in de lucht dat alle missionarissen die niet op de hand van het Portugese bewind zijn, uit Mozambique worden gezet. Dit verklaarden de Spaanse missionarissen Julio Moure en Vicente Berenguer, die zelf uit Mozambique zijn gewezen en gegevens hebben verstrekt aan pater Hastings voor zijn artikel in „Times" over de massamoorden, woensdag tijdens een persconferentie in Den Haag.

Volgens de beide missionarissen vindt er door de Portugese veiligheidsdienst een strenge selectie plaats. Alleen missionarissen, die zich slechts met het zieleheil bezighouden en — aldus de paters — „niet met hun voeten op de grond staan", worden geduld. Alle priesters worden bewaakt. Elke keer dat een missionaris zijn district verlaat, moet hij dit bij de autoriteiten aanvragen.

MIN. DUISENBERG HOOPT:

In 1974 mogelijk nieuw geldstelsel

SCHIPHOL — De minister van financiën, dr. W. F. Duissenberg, hoopt dat er in 1974 overeenstemming bereikt zal kunnen worden over de hervorming van het internationale monetaire stelsel. De minister zei dit bij aankomst op Schiphol vanuit Washington, waar hij de bijeenkomst van de ministers van financiën van het „Comité van 20" heeft bijgewoond.

Op deze vergadering werd gediscussieerd over een voorlopig rapport, dat was voorbereid door de groep van plaatsvervangers van de leden van de „groep van 20". De Nederlandse delegatie was met weinig hoop naar deze vergadering vertrokken. „Wij gingen er naartoe met de gedachte dat de standpunten tussen de Europese landen en de VS zo ver uit elkaar lagen, dat er op weinig vooruitgang gehoopt mocht worden. In die verwachting zijn wij een beetje bedrogen, omdat er toch beweging in de standpunten is gekomen. Daardoor ziet het er nu naar uit dat er in de loop van het komende jaar wellicht een kans bestaat om tot een resultaat te komen", aldus de bewindsman.

Terreinen

Er zijn veel terreinen, waarvoor een oplossing gevonden moet worden, maar in de eerste plaats gaat het om de aard van het aanpassingsproces. Als een land, of bepaalde landen, te maken hebben met grote betalingsbalansonevenwichtigheden, dan hangt het ervan af in hoeverre zij onderworpen zijn aan een regime dat hen verplicht om het te herstellen, zo zei hij.



MIN DUIZENBERG

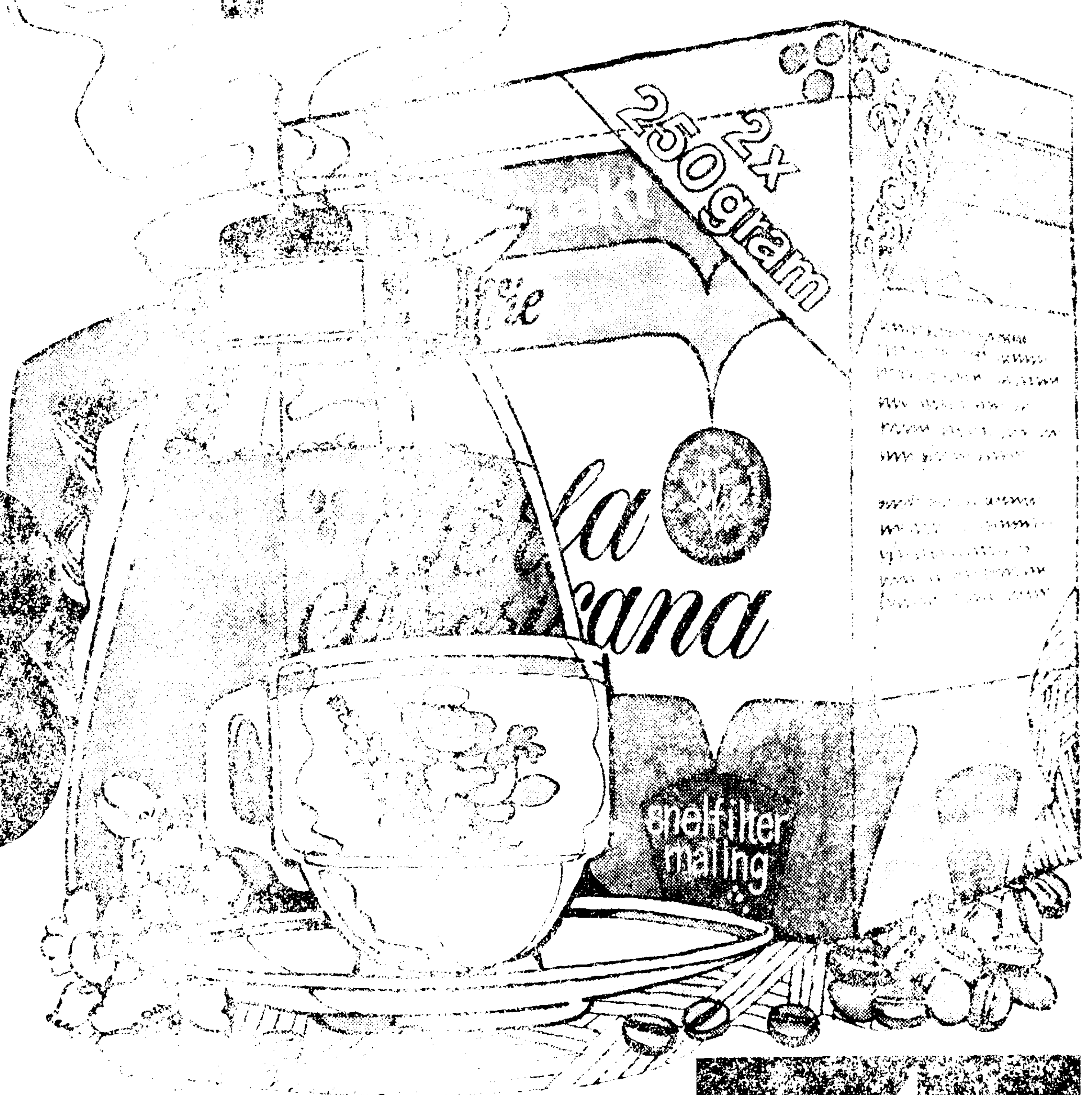
Een van de belangrijkste vragen hierbij is, dat in het stelsel tot dusver geldt, dat de last van 't aanpassingsproces in hoofdzaak vrijwel uitsluitend neer kwam op het land met het betalingsbalanstekort. „Dit was altijd het land dat in een zwakke positie zat en gedwongen was zich aan te passen. We hopen in het nieuwe stelsel deze lasten iets gelijkmatiger te verdelen. Dus ook de landen die grote overschotten boeken, waar tegenover tekorten staan bij andere landen, om ook die overschot-landen een deel van de aanpassingslast te laten dragen. In die richting zaten de standpunten tot dusver, zo leek het, vrij vast, maar daarin lijkt nu enige beweging te komen", zo zei de bewindsman.

Te optimistisch

„Wij hopen dat er in 1974 overeenstemming zal kunnen worden bereikt over een nieuw geldstelsel. Dat vereist echter een wijziging van het gedrag en komt er een ingewikkelde procedure in werking." Overal moet er dan een parlementaire goedkeuring komen en het zal volgens de minister te optimistisch zijn om te hopen dat ook in 1974 al het nieuwe geldstelsel in werking zou kunnen zijn.

Vrijdag 3 augustus gaat de (gemoderniseerde) AH-supermart in Heerlen open.

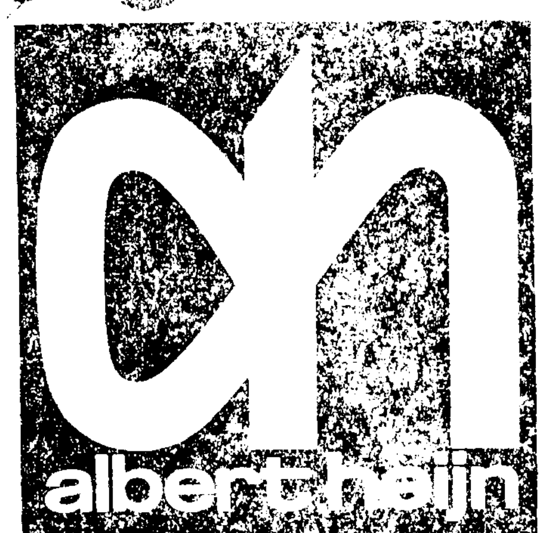
De ruimte van de voormalige PMC-showroom komt nu ten goede aan het steeds groeiende assortiment levensmiddelen. De afdelingen delicatessen, diepvries en zuivel konden zodoende belangrijk uitgebreid worden. Nieuw is de afdeling "warm brood". Daar koopt u vers brood van de warme bakker. En als u wilt, wordt het gratis voor u gesneden. Verder is er een kassa bijgekomen, zodat het afrekenen sneller gaat. Kortom, ook Heerlen heeft nu een hypermoderne Albert Heijn Supermart! Kom vrijdag of zaterdag eens kijken en profiteer meteen van onderstaande extra aanbiedingen:



Perla Americana KOFFIE

Snelfiltermaling
vacuumpak 500 gram
inhoud 2 pakken à 250 g
4.60 **3.98**

Gekookte **Ardenner ham** 100 gram	**Rosbief** per 500 gram	**Abrikozen vlaai** per stuk 4.30	**Bloem kool** per stuk	Arcopal **Kop & Schotel** 4 stuks [illegible]	[illegible] per stuk
98	**6.58**	**2.98**	**98**	**4.[illegible]**	**3.25**



Kinderen die met moeder boodschappen doen ontvangen bij de kassa een leuke verrassing.

AH-supermart, Homerusplein 9, Heerlen

VAN RIET STAALBOUW EN MONTAGE B.V. GELEEN

vraagt

- gekwalificeerde fotolassers
- apparatenbouwers
- konstruktie-bankwerkers

Aanmelden: Burg. Lemmensstraat 125, Geleen, telefoon 04494-5700 toestel 15.



IFA maakt het waar

POPLA 1000
pak 4 rol
van 1.38 voor
uw voordeel 40 cent
98

IFA SPERCIEBONEN gebroken, literblik 0.98 **89**	NOOTMUSKAAT bus 50 gram 1.29 **1.00**	IFA KOEK 500 gram 0.92 **79**	fijne vleeswaren SCHOUDERHAM 150 gram **1.29**
IFA KAAS Goudse volvet zacht belegen, 500 gram **3.25**	JUMBOKOFFIE pak 500 gram 3.65 **3.25**	BRINTA pak 500 gram 0.99 **79**	IFA ZOUTE PINDA'S zak 500 gram 2.09 **1.89**

IFA haal er alles, spaar op alles! Geldig t/m 4 augustus

TORREMOLINOS


José: duizenden relaties in Nederland.

José ieder kent hem

Van onze correspondent

TORREMOLINOS — José Velasco uit Torremolinos is de grote versierder. Hij is de altijd zonnige duizendpoot die op de luchthaven van het Spaanse Malaga de meest uiteenlopende karweien en karweitjes uitvoert voor Martinair Holland. En dat hij inderdaad altijd alles „versiert", dat hebben de toeristen gemerkt die ooit met hem te maken hebben gehad. Of het nu dat wereldvreemde schoenmakertje uit Vijfhuizen is, die in de wirwar van mensen zijn koffers kwijtraakte, of ex-premier Barend Biesheuvel, die zich tijdens zijn verblijf aan de Costa del Sol ook al koesterde aan de trouwe bereidwilligheid van de Bask.

José Velasco is met zijn 39 jaar in het toerisme goed gevaren. Geboren bij San Sebastian belandde hij op zijn 17e als olieman op een vissersschuit en zwalkte uit over de beruchte Golf van Biscaje. De olieman werd machinist en later chef van de machinekamer. De vissersschepen hadden toen plaats gemaakt voor olie-zoekschepen. Bij proefmetingen op de Noordzee, in '64 en '65, liep het schip tweemaal vier maanden de Amsterdamse haven binnen voor reparaties.

Hij schuimde de hoofdstad af en leerde - „omdat ik het gewoon interessant vind" - Nederlands. Dat kwam hem later van pas. Na nog een poos werken vanuit het Nigeriaanse Port Harcourt verkoos hij de vaste wal. Een jaar later reisde hij naar Malaga. Een Spaans reisbureau nam hem in dienst en hij leidde de excursies met klanten van de Nederlandse touroperators Centouri en De Magneet. Een paar jaar zeulde hij met vele vers gebakken hoofden over de Costa en door Noord-Afrika.

„Toen hoorde ik dat er op het vliegveld iemand nodig was voor een Nederlandse maatschappij. Ik ging informeren, hoorde dat het Martinair was en nam het vliegtuig naar Holland". En die missie verliep succesvol.

José heeft in zijn Martinair-tijd heel wat mensen op de luchthaven uit de puree kunnen helpen. „Met de kerstdagen heb ik dat goed kunnen merken. Er rolden meer dan 2000 postkaarten in mijn bus".

Ook ex-premier Biesheuvel kent zijn service. José: „Politiek heb ik er geen verstand van, maar persoonlijk vind ik het een geweldige man. Hij kwam hier naartoe met Martinair en heeft gelogeerd in een bungalow in Marbella. Ik ben toen met hem en zijn vrouw een paar keer uit eten geweest. Het was dan gewoon Biesheuvel. Maar ik spreek slecht Hollands en dan mag alles. Later, september '71, nodigde hij me uit op Prinsjesdag. Ik sliep in het Catshuis en een nacht bij hem thuis in Aerdenhout. Het jaar daarna heb ik de Biesheuvels toen uitgenodigd", aldus José.

José de duizendpoot van de Costa. En hij weet het. „Want", voegt hij me toe voordat hij opnieuw in zee duikt, „er is niemand in Torremolinos die meer relaties heeft dan ik. Ik ben hier hartstikke gelukkig".

er achter ligt nog meer mooís

Van onze correspondent

TORREMOLINOS. — Als men naar Torremolinos gaat, moet men vooral niet verzuimen het zo rijke achterland van de drukke vakantieplaatst te bezoeken. Het is een buitengewone ervaring, waaruit men zou kunnen afleiden dat de meeste mensen naar de Costa del Sol vliegen om er bruin te worden en niet veel verder wandelen dan van hun appartement of hotel naar het eivolle strand. Des te beter, want dan hebben de mensen die wat meer willen zien de rust van het buitenland voor zichzelf.

Een van die boeiende plaatsjes is Ojen, het dromerige dorpje met de wit gekalkte huizen. Krap 2000 inwoners groot ligt het aan de voet van de Siera Blanca. De hotelkeien van de smalle straatjes zijn nauwelijks te berijden. Een wandeling is wel zo imposant: langs het kerkje dat verscholen gaat achter palmbomen, en de bron, waar de vrouwen hun drink- en waswater halen. En nog steeds blijven glimlachen naar (of om) die almaar filmende toeristen.

Monda en Coin

Het meest verrukkelijke is om daaraan niet meteen af te dalen naar Marbella en de kustweg terug naar Torremolinos te kiezen, maar noordwaarts Monda en Coin nog aan te doen. De laatste plaats is weer wat groter en heeft een Arabisch kasteel. Van daaruit maar weer terug slingeren naar het zuiden, naar het hoog in de bergen gelegen Mijas. Alweer een wit dorp met vele karakteristieke hoekjes, maar al wat meer ontdekt door het toerisme. Nijvere bouwers hebben althans niet nagelaten hun tentakels ook naar dit middelgrote dorp uit te strekken.

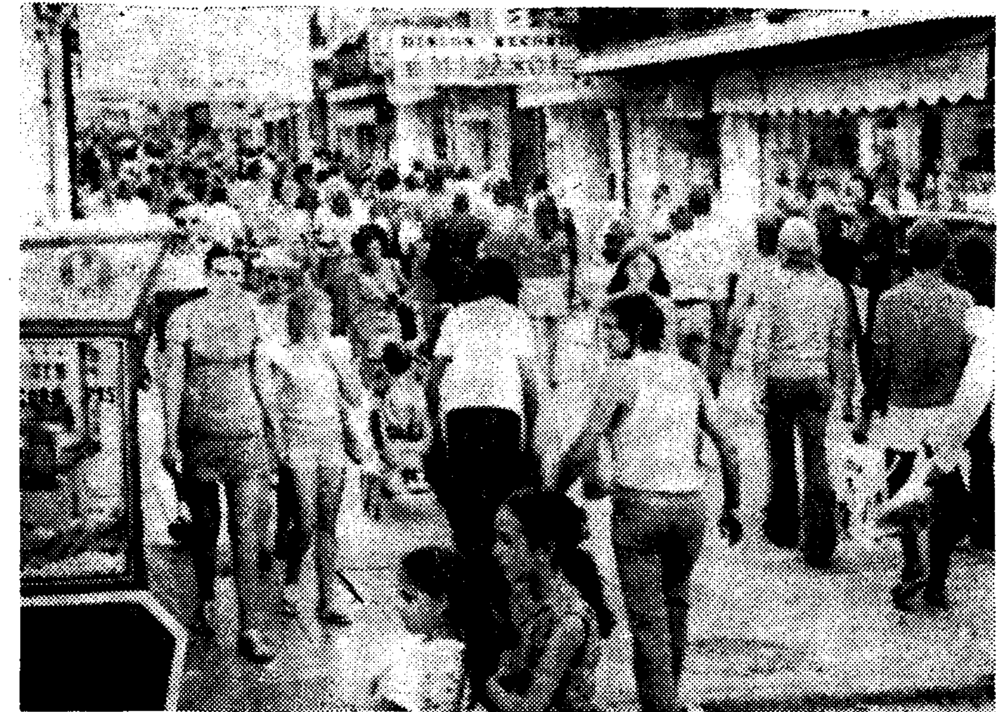
Dat is overigens nauwelijks te merken in de kleine barretjes, waar vooral op feestdagen de televisie keihard aanstaat. De tapa's op de bar smaken er niet minder om. Van het zoete Mijas kun je terugrijden naar Fuengirola. Het enige wat in deze ook al weer drukke plaats opvalt is dat verschillende direct aan de boulevard gebouwde appartementenflats de zon op het strand gedeeltelijk wegnemen.

Het is aardig om door te rijden naar Benalmadena, het plaatsje waarvan men verzekert dat het binnen een paar jaar een tweede Torremolinos is. De bouwinspanning liegt er inderdaad niet om. Het plaatsje raakt meer en meer ingekiemd. Bij dat zelfde Benalmadena ligt het pretpark „Tivoli Costa del Sol", een gigantische kermis.

Als je met een ploeg mensen bent kan het er best gezellig zijn. Cafés zijn er plenty en wat het eten betreft kan je tientallen manieren vreemd gaan. Ondanks de Western Saloon, Las Vegas, een altijd weer opwindende doolhof, een reuzeglijbaan en watermuziek, was het park niet eens zo laat in de avond al uitgestorven. De grote discotheek op het terrein herbergde op dat zelfde moment zo'n acht bezoekers. Ja, en dan is zelfs Tivoli saai.

Een kilometer of zestig meer naar het oosten, op de weg Malaga-Almeria bevinden zich de préhistorische druipsteengrotten van Nerja. De grotten werden in 1959 ontdekt door vijf jongens uit het nabijgelegen dorpje Maro. Ze zijn de hele dag toegankelijk, met uitzondering van de siëstatijd van twee tot vier uur. Toch is het in Nerja goed toeven op het Balcon de Europa, met panoramisch uitzicht op bergen en zee. Het zijn maar een paar tips, voor degenen die Torremolinos als vakantiedoel hebben gekozen, of misschien van plan zijn er straks te gaan overwinteren.

De meeste Nederlanders die naar de Costa del Sol gaan, gaan met het vliegtuig. Ze kunnen voor een redelijke prijs een wagentje huren. En, als het budget krap is, één dag kan echt de kop niet kosten — voor een kleine wagen een daghuur van rond vijftien gulden — en op die ene dag valt er nog heel wat te zien. En natuurlijk zijn er de bussen, die trouwens ook naar Tivoli rijden. De plaatselijke VVV zal graag een schema van de rijtijden verstrekken. Wie helemaal niets met uitlaatgassen te maken wil hebben kan zich altijd nog vervoegen bij de ranch „El Ranchito" achter hotel Torremaro in Torremolinos, waar paarden gehuurd kunnen worden voor een dagtrip naar het wat noordelijker gelegen Cartama. Er gaat een gids mee en onderweg wordt geluncht.


Net als de Kalverstraat in Amsterdam: de drukke Calle Sant Miquel in het hart van Torremolinos. Erg gezellig, maar je weet niet wat je mist als je er blijft hangen en niet het binnenland in trekt.

Uitzendingen Watergate

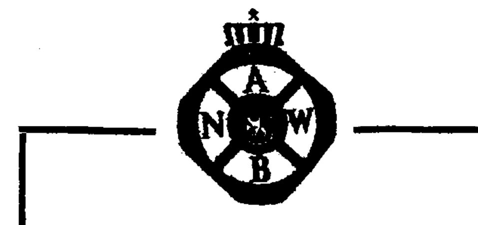
De NOS-televisie zal deze week weer dagelijks aandacht besteden aan de hearings in de Watergate-zaak. Dit gebeurt op de volgende tijden:

Donderdag 2 augustus: 23.20 uur via Nederland 2

Vrijdag 3 augustus: 22.55 uur via Nederland 1

Zaterdag 4 augustus: 22.45 uur via Nederland 1 (overzicht van de voorgaande samenvattingen).

Commentaar wordt verzorgd door Klaas Jan Hindriks in Washington.



Oproepdienst ANWB

Onderstaande personen wordt dringend verzocht de ANWB-alarmcentrale in Den Haag te bellen: (0) 70 - 264426:

OOSTENRIJK:
H. Muyers-Gielen en Shany Winkers uit Maastricht, in rode Renault R-10, kenteken 40-70-NZ,

DUITSLAND (Eifel/Hellental):
J. Boelers uit Venlo, in beige NSU, kenteken onbekend.



„Vader danste over de camping"


MARLIES SCHRIJEN (17), SITTARD

SUSTEREN — Marlies Schrijen, een zeventienjarig kapstertje uit Sittard, zoekt het niet ver tijdens haar vakantie. Samen met haar ouders en haar vriend John Verheyen zijn zij neergestreken op camping Hommelheide te Susteren.

„Pa en ma hebben de camping uitgezocht", vertelt Marlies.

„Wij hebben geen auto, en met de bromfiets kun je met bagage en zo natuurlijk niet ver gaan reizen. En wat zouden we ver gaan, het is hier toch ook leuk. We gaan vaak zwemmen in „De Bagger", een meertje vlak bij de camping. John kan daar ook vissen. Daar is hij dol op. Hij vangt wat voorntjes en karpers, die zitten hier genoeg. Alleen zijn de meeste onder de maat, die gooit hij dan terug. Woensdagavond hebben wij een dropping. Die hebben wij zelf uitgestippeld. Iedereen op de camping mag mee doen. Het is een soort oriëntatietocht rondom Susteren. Er zijn al honderdvijftig inschrijvingen binnen, dus dat kan best gezellig worden".

En terwijl vriend John zijn hengel weer uitgooit, vertelt Marlies: „Met een heel stel op de camping is altijd gezellig. Dan hoef je niet ver te gaan. Hier kun je ook lachen. Zoals vorige week, toen mijn vader te veel bier gedronken had. Samen met de jongens had hij twee kratjes leeggemaakt. Hij heeft toen over de camping gedanst. En wij maar lachen".



VANDAAG: zon op 05.03 · maan op 10.01 · maan onder 21.28 · zon onder 20.29

Expositie Daimler Benz over veiligheid

Het Autotron te Drunen heeft u van drie tot 27 augustus een tentoonstelling te bieden onder de naam „Kijk op Veilgheid van Daimler-Benz". Met behulp van modellen, tekeningen, films, monitors en demonstratiemodellen wordt getoond wat Daimler-Benz AG heeft gedaan om door succesvolle ontwikkelingen op het terrein van de automobielveiligheid het huidige wegverkeer veiliger te maken. Door deze tentoonstelling wil Daimler-Benz het bewijs leveren dat de verkeersveiligheid geen onoplosbaar probleem vormt, maar met hulp van allen, die betrokken zijn bij het verkeer beslist vergroot kan worden. Het Autotron bestaat nu iets langer dan een jaar. In dat eerste jaar trok het Autotron 203.000 bezoekers. Dat was meer dan men verwachtte. Het blijkt dat de formule van het Autotron, educatieve recreatie, naast de expositie van old-timers en futuristische modellen geslaagd genoemd kan worden. Het plaatsje Drunen kunt U het beste via Den Bosch bereiken. U rijdt Den Bosch binnen en direct, bij een serie stoplichten via ingewikkelde, redelijk goed aangegeven kronkels uiteindelijk links af. Het Autotron is goed voor een hele ochtend of een hele middag recreatie. Er zijn enkele leuk ingerichte restaurants, kinderen kunnen zich goed amuseren en de expositie — ontwikkeling van het wegverkeer — is buitengewoon interessant om te zien. Het gebouw waar het Autotron in is ondergebracht is een ontwerp van Anton Pieck.

Futuristische Opel en Ferrari

Het Autotron in Drunen heeft twee experimentele auto's aan haar collectie toegevoegd: een Ferrari Modulo en een Opel C.D. Styling model. General Motors heeft de Opel in bruikleen gegeven. Technische gegevens van de Ferrari Modulo: Twee persoons coupé, 12 cylinder watergekoelde motor die vóór de achteras is geplaatst, versnellingsbak achter de motor. Schijfremmen voor en achter, lengte 4.48 meter. Hoogte 93 centimeter. Dat wil zeggen dat de bestuurder en z'n passagier door het dak naar binnen moeten. Het ontwerp is er op gebasseerd dat alle typen motoren, dus ook turbinemotoren, toegepast kunnen worden.

Technische gegevens van de Opel: Ook een twee persoons coupé, motor 5.4 ltr - V8 Diplomat, vermogen 230 pk bij 4700 toeren, automatische 3 versnellingsbak, luchtgekoelde schijfremmen rondom. Servo stuurinrichting. De benzine tank is voor de achteras geplaatst. De achteras is van het Dion type met vier homokinetische koppelingen. Ook super snel. Je vraagt je alleen af waarom zo snel, nu bijna in heel Europa snelheidsbeperkingen komen. In elk geval leuk om te zien.


De geitjes aan het ganzebord.

Wolf verslindt geitjes

Omdat we nu toch op de Brabantse toer zijn, even wat nieuws over de Efteling: U kunt er nu ook meemaken hoe de wolf zes geitjes verslindt, een huiveringwekkende gebeurtenis. Lopen over de slingerende paadjes in het Efteling bos vol beklemmende geheimzinnigheid kom je plotseling bij een open stuk en daar in de zon ligt een aandoenlijk lief huisje. Naast het huisje staat een bolderkar en een waterput waarin je de wolken ziet overdrijven. Verrukt over zoveel vredigheid loop je om het huisje heen en dan is het alsof het bloed je in de aderen stolt. Vlak voor je ogen gebeurt het. Hoog op de achterpoten staand, de ogen woest rollend, de tong likkebaardend tussen de blikkerende tanden, het ruigbehaarde lijf hongerig rekkend, klauwt de verschrikkelijke wolf tegen de deur van het huisje. Zes van de zeven kleurig uitgedoste geitjes die enthousiast gebarend rond om het ganzebord zitten, verstijven telkens als de wolfsklauw over het hout krast. Dodelijk verschrikt staren ze naar de deur die spoedig zal bezwijken. Het zevende geitje wringt zich in panische angst door het luikje van de grote staande klok... De rest kunt u zich wel voorstellen. Wat langer dan een eeuw aan miljoenen kinderen in allerlei bewoordingen is verteld, is nu voor het eerst „echt" te zien. Nieuw in Efteling Kaatsheuvel: het sprookje van de wolf en de zeven geitjes. U doet uw kinderen — en uzelf — een plezier daar eens te gaan kijken.

Free podium voor Jazz Blues, folk County & Western

Vrijdag, zaterdag en zondag 17, 18 en 19 augustus is Bilzen vanaf negen uur 's avonds „Jazz-town". Op een Free-podium kunnen amateurs en semi-profs laten horen wat ze kunnen. Dat gaat wel in „concours"-verband Mee doen kunnen beoefenaars van jazz, blues, folk en County and Western. Er zijn in elke categorie prijzen. De hoogste prijs in ongeveer f 350.- Inschrijvingen en inlichtingen bij Jazz Bilzen secretariaat, Amateursconcours, 3740 Bilzen. Tel. 011-18986.

Vreemde valuta

Wat krijgt u voor 100 gulden aan buitenlands geld?
Hier volgt een opgave van het grenswisselkantoor Heerlen:

Franse francs — 156.90
Belgische francs — 1376
Zwitserse francs — 107.50
Engelse ponden — 14,92
Amerikaanse dollars — 38.02
Canadese dollars — 37.88
Italiaanse lires — 23260
Deense kronen — 207.25
Noorse kronen — 200
Zweedse kronen — 154.40
Oostenrijkse schilling — 653
Duitse Mark — 89.50
Finse Mark — 136
Portugese escudos — 819
Spaanse pesetas — 2083
Griekse drachmen — 1053
Joegoslavische dinar — 494
(Onder voorbehoud).

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5 en 51

14.00 Supermuis. Tekenfilm voor de kinderen.
14.05 The Partridge family. „Een kusje en een blauw oog", tv-serie.
14.30-15.55 ■ Fanfare. Nederlandse speelfilm uit 1958.
18.45 Kiri de clown. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Carolien de krokodil. Poppenfilm.
19.20 Het kind in de sport.
19.45 Popeye. Tekenfilm.
20.00 Journaal.
20.21 Berichten uit de samenleving.
20.35 All in the family. „Hippies op bezoek", tv-serie.
21.00 De Novaschool in Florida. Film over een school die op de zelfstandigheid van de leerlingen is gericht.
21.40 Hoe heet de burgemeester van Wezel? Quiz.
22.25 De zenuwen gieren weer door mijn keel. Serie.
23.15-23.20 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31 en 54

18.45 Kiri de clown. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Vakantiekrant. Voor de jeugd.
19.30 Folklore van het noorden. Hoe vermaken de Eskimo's zich?
20.00 Journaal.
20.20 Chansons van Gil Bernard. Amusementprogramma.
20.45 Nader bekeken. Terug naar de woestijn?
21.15 Van Explo 72 naar Spre-e 73. Programma handelend over bijbelstudieconferenties.
21.50 De graven van Sakkara. Film over de onderzoekingen naar het graf van Imhhotep.
22.40 Jesus people. Documentaire.
23.15-23.20 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal.
16.20 Het podium. Programma over abortus en gezinsplanning.
17.05 Denkste? Informatief programma voor schoolgaande jeugd.
17.55 Journaal.
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
18.10 The Partridge Family. „Liefde op het eerste gezicht", tv-serie.
18.40 Hier und heute.
19.15 Programma voor de kleintjes.
19.25 Das (k)einer des anderen Sprache versteht.
20.00 Journaal.
20.15 Vabanque. Toneelspel: een barpianist in een tweederangstent wordt verliefd op het daar optredende danseresje. Alles gaat goed totdat opeens een man verschijnt, die zich heeft laten scheiden ter wille van het danseresje Fran.
21.55 De erfenis van de Pilgrimsfathers.
22.40-23.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.05 Kale Schwobel presenteert tekenfilms voor de jeugd.
17.30 Journaal.
17.35 Muziek brengt stemming. Amusementsprogramma.
18.00 Die Drehscheibe.
18.35 De erfenis van de 13 stoelen. Nieuwe tv-serie.
19.10 De Valentinaden. „Het antennedraad", tv-serie.
19.45 Journaal. Aansluitend het thema van de dag.
20.15 Graaf Bobby. De schrik van het wilde westen. Westernparodie uit 1965. Na enkele dwaze avonturen krijgt graaf Robby de naam onoverwinnelijk te zijn als revolverheld. Hij boekt uiteindelijk dubbel succes.
21.45 Balans. Economisch magazine.
22.30-22.50 Journaal. Aansluitend commentaar.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

9.30-10.00 en 18.30 Sesamstrasse.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Programma voor Turkse gastarbeiders.
19.15 Hierzulande, heutzutage
19.45 Nieuws uit de regio.
19.55 Commentaar.
20.00 Journaal.
20.15 Terra Africa. Documentaire. ca. Anatomie van een legende.
21.00 ■ De lange nacht van Casablan-
21.45 Magazine van de dag.
22.05-22.25 ■ Poëzie. Voorgedragen door Peter Rühmkorf.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 De fabeltjeskrant.
19.00 Koning Arthur. „Het verdrag", tv-serie.
19.25 Tips voor trips.
19.35 ■ Tekenfilm.
19.45 ■ Journaal.
20.10 Wachtwoord. Quiz.
20.40 ■ Een ver land. TV-spel.
23.10-23.15 ■ Journaal.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 52

18.05 ■ Journaal.
18.10 1, 2, 3,...j'ai vu.
18.30 Wie van de drie? Spelprogramma.
19.00 Anna and the king. TV-serie.
19.30 ■ Toneel en festivalagenda.
19.45 ■ Journaal.
20.15 La modification. Drama.
21.40 Nieuwe films gepresenteerd door Selim Sasson.
22.30 ■ Journaal.



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws om: 7 8 11 13 16 18 22.30 en 23.55 uur.
7.11 Ochtendgymnastie. 7.20 ● Dag met een plaatje. 8.50 Morgenwijding. 9.00 Toppers van toen. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.00 Arbeidsvitaminen. 11.30 ● Rondom twaalf - een uur allerlei voor iedereen. 12.30 Modern platteland. 12.35 ● Sportrevue. 13.11 Radiojonurnaal; 13.21 ● Nederlands koorfestival 1973: Het klein Radiokoor met pianobegeleiding: klassieke liederen. 13.45 ● Piano- en orgelrecital: Franse muziek uit de 18e en 20e eeuw. 14.30 ● Oorlog en Vrede - Hoorspelserie. 15.35 In de wetenschap; dat - een programma over nieuws uit de wereld der wetenschappen. 16.03 Radiojournaal. 16.05 Jumbo[illegible]: muziek en informatie. 17.00 ● Mobiel - een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.20 Lichte orgelmuziek. 18.30 Kleur - informatie en commentaar over zaken van kerk en samenleving. 19.00 ● Leger des Heilskwartier. 19.15 De kerk vandaag - nieuws en commentaar. 19.35 Ontvoerd - Een zomeravondradospel. 20.55 Operettemuziek. 21.35 Menuet te Middernacht, seriehoorspel. 21.55 ● Kerkorgelconcert klassieke muziek. 22.20 Avondherdenking. 22.40 ● Hier en Nu. 22.50 Radio VU-magazine. 23.10 ● Moonlight cocktail: licht muziekprogramma. 23.35 ● Gitaresk - De vele facetten van de gitaar.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws om: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20 en 23.55 uur.
7.02 Het levende woord. 7.08 ● Preludium: klassieke en moderne muziek. 7.41 ● Hier en nu. 7.55 Aangestipt: programma-overzicht. 8.00 Te Deum laudamus: geestelijke liederen. 8.24 Op de man af: een evangelisch kommentaar bij de tijd. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Select: nieuwe grammofoonplaten. 9.25 ● Radiophilharmonisch orkest: moderne muziek. 10.00 Schoolradio in de nieuwe cursus: een informatief programma voor onderwijs-mensen. 10.33 ● Podium voor de vrouw: maatschappijinformaties. 11.05 ● Onder de hoogtezon: programma voor de zieken. 11.40 Hier en nu - extra. 11.55 Mededelingen. 12.00 Zingen met Cecilia: volksmuziek. 12.15 ● Meisjeskoor met pianobegeleiding. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 ● Hier en nu. 12.50 Middagpauzedienst. 13.10 ● Lichte koorzang 13.20 ● Licht ensemble. 13.45 Con amore: poëzieprogramma over liefde. 14.05 ● Lichte grammofoonmuziek. 14.25 ● Pianorecital: klassieke muziek. 14.55 ● Blaaskwintet: moderne muziek voor houtblazers. 15.15 Geloven is geen eenvoudige zaak, gesprek. 15.33 Reportage van de landelijke zendingsdag van de Gereformeerde Zendingsbond in de Nederlands Hervormde Kerk. 16.00 Een uur natuur. 17.00 Onze man in Mamana. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 ● Tijd vrij voor muziek in vrije tijd. 18.41 Wereldpanorama. 18.52 Zojuist verschenen: boekbespreking. 19.00 Trefpunt. 19.35 Auroville - stad van de dageraad, gesprek. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Radiojournaal. 20.10 Osterfestspiele Salzburg 1973: Berlijns Filharmonisch Orkest, Singverein der Gesellschaft der Muzikfreunde in Wien en solisten: klassieke gewijde muziek. 20.59 ● Aspecten: kunstrubriek. 21.51 ● Pianorecital: klassieke muziek. 22.31 ● Basklarinet en piano: moderne muziek. 23.00 ● Dichter bij de muziek: nieuwe liedjes, chansons of songs. 23.25 ● Essay: een programma waarin over kunst wordt doorgepraat. 23.50 Radiojournaal.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.
7.02 De Hugo van Gelderen Show. 9.03 KRO-op-Drie: discjockeyshow. 12.03 Van twaalf tot twee: KRO's pauzeprogramma. 14.03 Discjockeyshow. 16.03 De daverende dertig. 17.57 IBM-schaaktoernooi. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● U spreekt met Piet. 20.02 ● Poster. 21.02 ● Sesjun: Jazz en Pop live. 22.02 ● De Hugo van Gelderen Show, met o.a. de Nederlandstalige Top Tien. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● T...S...T..:j Tros-Sport-Tijd 0.02 Aktua. 010 ● Jazz-Sir.

R.O.Z.
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

19.00 ROZ-actueel. 19.10 Ik werk niet meer... ik kom tijd te kort. 19.30-20.00 Een Limburgse schilder in Frankrijk.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m: FM-kanalen 6 en 33

nieuws om: 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 13.57, 15.57, 17.57. Vanaf 20 uur elk heel uur.
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Hallo Autofahrer. 8.35 Mensch, ärgere dich nicht. 11.30 Guten Tag, Frau Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Helga's Kontrastprogramma. 15.30 Das Schlagerquiz. 17.00 Evergreens. met Felix Murders. 19.00 Mike en Zaki. Show en appél voor soldaten in Duitsland.
Engels: 19.30 Dave Christian. 21.00 Paul Burnett. 23.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

(Belgische radio) B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws om: 5.30, 6.30, 8 9 10 13 15 17 19 22 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 5.33 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Hallo-zomereditie.
Limburg: 10.05 De vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.02 The sound of music. 11.30 Italiaanse hitparade. 12.00 Varitété van 12 tot 2.
West-Vlaanderen: 20.00 The sound of music.

AANGEB. BETREKK.

POETSVROUW gevr. van 9-14 uur. Te bevr. Jolandabar Brunssummerweg 158 Waubach. x

WERKSTER gevr. v. 2 morg. p.w. Habets, Nieuwstr. 72 H'broek. x

Nette WERKSTER gevr. v. 2 halve dag. p.w. Mevr. Lendfers, Rumpenerstr. 10a Brunssum. x

NAAISTERS en ll. naaisters gevr. Hoog loon, prettige werkkr. Conf.bedr. Jokama BV Kloosterlaan 36a Schinveld. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. zat. vrij. Bakkerij Prieckaerts.Amsterdamstr. 62 Heerlen. x

Gevr. IJZERVLECHTERS en timmerlieden v. Duitsland, Kruisboogruwe 7 Maastricht, tel. 33024. x

Gevr. admin. MEDEWERKER mnl. of vrl. lft. v. 18-22 jr. Br. o. no. S 8083 LD Sittard. x

Fa . Rozema zoekt v. haar project in Keulen 15 TIMMERLIEDEN. Zond. erv. onnodig te reflecteren. Melden Harmoniestr. 5 H'broek, tel. 214151. x

Gevr. KASSIèRE v. slagerij. Tel. 045-717859 Na 6 uur.

Gevr. SPUITERS en halfwas spuiters. Carrosseriebedrijf Van Belle, Kissel 42, Heerlen. x

Gevr. met spoed net WINKELMEISJE weg. huw. van huidige, in de leeft. van 17-22 jaar; goed loon. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 252956. x

Gevr. energieke VERKOPER voor in sexboutique, event. 65+. Soll. gaarne m. nadere persoonlijke omschrijving te richten aan Postbus 294 te Geleen. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide .Tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

LEERLING-MAGAZIJNBEDIENDE gevr. bij Zaadhandel Frissen, Oranje Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 714744. x

Olpa B.V. vraagt voor haar nieuwe fabriek JONGENS en meisjes voor inpak- en montagewerkzaamheden. Lft. 17-20 jr. Aanm. ma. t.m. vrijd. van 9 tot 16 u. Bocholtzerweg 6 Simpelveld. x

SPOELSTER gevr. en vrouw voor zelfst. buffetwerk voor zaterdags en zondags. Streeperkruis Schaesberg. x

Welke dame, liefst uit Heerlen, wil onze medewerkers dagelijks enkele malen van een smakelijk kopje KOFFIE voorzien? Belt U mevrouw Batty van de Stichting voor Research en Marketing tel. 713483 of komt U even langs op ons adres Dautzenbergstr. 8 Heerlen. x

Gevr. net WINKELMEISJE voor Z.B.-zaak. Goed loon, prettige werkkring lft. 16-18 jr. Heideveldweg 2 Heksenberg. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie B.V. vr. voor direkte indiensttreding een MAGAZIJNBEDIENDE lft. t.m. 20 jr. Vrij van militaire dienst, rijbewijs strekt tot aanbeveling. Goed loon. Te melden Kissel 53 Heerlen tel. 716526. x

BARMEISJES of dam. gevr. Loon plus prov. Tel. 04490-9104. x

Dancing Palma Palace vr. voor zo spoedig mogelijk een goede DISK-JOCKEY. Tel. 045-714218. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 Tel. 09—492456675. x

HCR Vaalserhof zo sp. mog. gevr. zelfst. werkende KOK. M'strichterlaan 23 Vaals, tel. 04454-2043.

SERVEERSTER, kelner of handig meisje (werkstudente) of jongen gevr. voor dir. Hotel 't Centrum Grendelplein 14 V'burg tel. 04406-2319.

BUFFETJUFFR gevr. voor zat. en zond. Dancing Labarinto Schinveld tel. 045-252448.

KELNER gevr. voor zat. en zond. Dancing Labarinto Schinveld, tel. 252448.

Gevr. brood- en BANKETBAKKER van 18 jr. en ouder, 5-d. w.w. Bakkerij Prieckaerts, Schaesbergerweg 71 Heerlen.

Gevr. JONGEMAN voor alle voorkom. werkzaamh. in de bakkerij. Bakk. Prieckaerts Schaesbergerweg 71 Heerlen.

Gevr. BAKKER voor de ochtenduren van 5 tot 9 uur. Bakkerij Prieckaerts, Schaesbergerweg 71, Heerlen.

MEVR. zoekt u een interessante bijverd. met hoog loon? Schrijf dan v. inl. aan P. B. 56 Hoensbroek.

Fa. Maasburg N.V. vr. voor werken in binnen- en buitenland STRATEMAKERS en handlangers. Ook vervroegd gepensioneerden. Melden Marialaan 20 Susteren. x

Wegens ziekte van een van onze medewerkers vr. wij voor tijdelijk een jonge CAFé-KELNER. Parkhotel Rooding Valkenburg x

GEPENSIONEERDE gevr. v. enkele uren p.d. Drievogelstr. 136 Kerkrade-W. tel. 045-412155. x

Gevr. nette zelfst. HULP i.d. huish. 5 dg. werkw. Slagerij Voncken Tenelenweg 2 Voerendaal tel. 04446-1296. x

Wij zoeken goede eerlijke VERKOPER i.b.v. rijbewijs, voor onze friture, 5 dg. per week van 16 tot 1 uur f 225.- netto. Baeten, Schandelerstr. 49 Heerlen. x

Fa. Franjo Enschede vr. met spoed METSELAARS en timmerlieden voor div. werken in Dld. Wij bieden U een zeer hoog salaris en pr. secundaire voorw. nIl. Kerkraderweg 38, Heerlen, telef. 045-712579. Vragen naar Dhr. Bosch. x

KELNER gevr. voor weekends. Bar Dancing Le Caveau tel. 04494-3331. Na 18 uur. x

1e of 2e KAPSTER gevr. Zo spoedig mog. lft. tot 20 jr. Tel. 045-313844. x

tuinman gevr. voor onderhoud tuin. Adres: Simonis, Deken Packbierstr. 6 Schinnen tel. 04493-1480.

SERVICEBEDIENDE, mag ook gepensioneerd zijn. Servicestation J. Persoon, Stationsplein 20 Schaesberg.

HULP gevr. v. 1 ochtend p.w. Mevr. Brand, Euterpelaan 42 Heerlen (torenflat) tel. 714715.

KAPSTER gevr. Maison Antoine Saroleastr. 25 Hrl. tel. 715868. x

2e KAPSTER gevr. Maison Anny Aldenhofstr. 55 Hoensbroek tel. 045-212773. x

Nette huishoud. HULP gevr. voor 2 dagen p.w. Mevr. A. Willemsen Dautzenbergstr. 40 Heerlen. x

Weg. enorme drukte met spoed gevr. KELNERS EN of serveersters voor overdag en of 's avonds. Tel. 04454-1589. x

Gevr. voor luxe schoenen- en lederwarenzaak VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster. Piet Eygelshoven Salmstr. 58 Geleen t.o. V. en D. x

BABYSIT gevr. in Kerkrade. Voormiddag. Goede beloning. Tel. 04445-2418. x

Voor ons atelier vragen wij NAAISTERS. leerl.-naaisters en strijksters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor geroutineerde gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inl. Mill Shirts, Heerlenseweg 145 Leenhof-Schaesberg tel. 045-313210. x

CV-MONTEURS en installateurs gevr. v. Dld. Hoog loon. Duits verz. De Vossekuil 277 Heerlen. x

Gevr. HULP i.d. huish. in gezin zonder kind. voor hele of halve dagen. Hoog loon. Aanm. na 19 u. Gillissenstr. 14 Simpelveld 04442-1389. x

Gevr. l.l. VERKOPERS en verkoopsters. P. v. Uden BV Hoofdstr. 12, H'broek. tel. 045-212655.

Voor dir. indiensttreding gevr. enige nette PLACEUSEStevens kunnen nog geplaatst worden enige meisjes of jongens voor de middagen van 1.30-6 en voor 's avonds van 6-9 uur. Aanm. kantoor Royal van 10 tot 11.30 uur. x

Gevr. te Bussum ('t Gooi) zelfst. MEISJE of huishoudster. Intern. Prima salaris. Mevr. C. Sleeswijk-Brokken, tel. inl. 04457-249. x

Friture vraagt net m. of vrouw v. poetsw. i.d. ocht. Nieuwstr. 134 H'broek. x

BARDAME gevr. Werktijden 20-2 u. zaterdag en zondag vrij. Kruisstr. 64 Heerlen, melden na 20 uur. x

Koningin Emma kinderhuis te H'broek vraagt per 1 sept. '73 KOOKSTER. Soll. te richten aan de directeur Kouvenderstr. 150 H'broek, Postbus 128. x

Gevr. KELNER in bardancing La Perle te H'heide voor zat. en zond.avonds Aanm. na tel. afspr. tel. 04492-1504. Heynen, Kloosterberg 10 Amstenrade. x

KAPSTER gevr. Dameskapsalon-schoonheidssalon Caenen-Dassen Bunderstr. 29 Meerssen tel. 04403-2237. x

Voor dir. gevr. enkele BARMEISJES, vast loon en prov. werktijden te regelen. Voor vervoer wordt gezorgd. Erv. niet vereist. Bellen na 20 u. 04445-5234 of pers. St. Pieterstr. 22 Kerkrade-Chèvremont. x

Gevr. aktieve zakelijke JONGEMAN plm. 18 jr. liefst met rijbewijs in Maastricht. Br. o. no. MA 5886 LD Maastricht. x

METSELAAR gevr. voor enige dagen i.d. week voor muur op te metselen in Maastricht. Goed loon. Br. o. nr. MA 5885 LD Maastricht. x

Kwartet zoekt met spoed GITARIST of saxefonist liefst met zang. Hoge gage, vast werk. Ted Waterreus Grachtstr. 36 Nieuwstadt. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Dakdekkersbedrijf Crijns — DAKREPARATIES binnen 48 uur gemaakt en vernieuwingen van daken en platte daken. Hoofdbroekerweg 1, Brunssum, tel. 045-253940. x

OPGELET! Wij repareren en vernieuwen alle daken, platte daken, schoorstenen en goten. Op ieder werk schriftelijke garantieduur. Prijsopgave vooraf. Door geheel Zuid-Limb. Stuur een kaartje of bel 04445—6218. Schleepen, Veldkuilstr. 37, Kerkrade. x

Let op. Laat uw dak vernieuwen of repareren. Dakdekkersbedr. Peters, Maastrichterlaan 42, Waubach, tel. 312817. x

Fa. Hacu voor alle vernieuwingen en REPARATIES van daken, goten en schoorstenen. Anselderlaan 58 Eygelshoven tel. 04445-5922. x

Allr. KAPPER b.z.a. voor werk in M'tricht en omstr. Br. o. no. J 282 LD R'mond. x

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655. x

VERPLEEGKUNDIGE zoekt met ing. van sept.-okt. passend werk voor bv. 2 ocht. en 1 avond p.w. in Geleen of omg. Prettig werk en een leuke sfeer maken het salaris onbelangrijk. Röntgenstr. 8 Geleen.

Voor al uw vakkundig VOEGWERK, ruwbouw en verbouwingen Aannemersbedrijf J. W. Burggraaff tel. 045-413070. x

BOEKHOUDER heeft tijd beschikbaar voor uw administratie en boekhouding. Br. o. no. F 259 L.D. Hrl. x

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655. x

50% WAO-er zkt. passend werk. Bez. detailhand. en midd.dipl. en rijbew. i.b.v. auto. Br. o. no. H3476 H'broek. x

TE KOOP AANGEB.

Partij nieuwe TV's 61 cm f 348, partij nw. kleuren tvs 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 50. Alle merken voorradig, zonder aanbet.v.a. f 5 p.w. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen. Tel. 045-716340. x

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, Nato-jekkers, Nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

AARDAPPELS te k. 35 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

Nylon TEGELS 40x40. 11 kleuren 98 cent Führen, Ganzeweide 70. Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen, Annastr. 46, Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg 6 12, 18 mnd. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen. Valkenburgerweg 71. Tel. 717888 x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers. Forthy Niner. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt, vanaf f 150.- grootbeeld t.v. vanaf f 50.- met volledige garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091. x

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

Nieuwe AARDAPPELEN te k. 35ct p.kg. H. Timmermans, Julianastr. 15. Merkelbeek. x

Nieuwe AARDAPPELEN te koop, prima kwaliteit. Mennens, A.d. Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. uitgewassen GRINDTEGELS, bilzen, veldbrandstenen, zand, grind en split. Baronstr. 9a, Schaesberg, tel. 311970. x

Grote partij KALFSHUIDEN te k. Zeer aantrekkelijke prijs. Tel. 045-717859 na 6 uur. x

Eenogige Pentaflex CAMERA met 3 objectieven, 'n standaard lens, 'n 105 mm 'n 200 mm, set tussenringen en set voorzetlenzen, nw. tas, alles a. nw. prijs f 400. Adr. Drievogelstr. 48, Kerkrade-West. x

Voor al uw TIN en koperwerk Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek. x

Dames-grijp-de-winst!! De grootste en goedkoopste BONTZAAK, v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-colliers. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C. Tel. 040-61100. Komt U per bus, trein of eigen auto (benzine ; bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Eerste kwaliteit vers VLEES voor uw diepvries. Alles vakkundig verzorgd. Iedere dag speciale aanbiedingen. Cash. en Carry slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, Hoensbroek. x

Spec.aanb. set tinnen KANNEN. 7-delig f 35. Burg. Willemstr. 3. Hoensbroek. x

AQUARIUM 80x40x40 f 65,90 lichtkap f 34.65 Guus Wagner Willemstr. 111 Heerlen. x

Te koop electr. WASMACHINE met wringer 2 kolenhaarden en 1 Etna kacheltje. Te bevr. Meuserstr. 113 Haanrade-Kerkrade. x

Te k. GASHAARD 11.000 cal. z.g.a.n. f 125,- Thevis Kokelestraat 94 Kerkrade tel. 2135. x

Te k. compl. EETHOEK en kast Elbereveldstraat 180 Kerkrade-West. x

Te k. modern BANKSTEL prijs f 350,- Laurierstr. 599 Heerlen (Passart Zuid). x

Te k. palissander EETH. m. kast f 800,- z.g.a.n. na 14 uur. Dom Werdenstraat 24 Ubach o. Worms. x

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. Burg. Mannenstr. 16. Vaesrade. na 12 uur. x

Te k. GASHAARD Etna z.g.a.n. f 100. Dr. Poelsstr. 15 Waubach. x

Te k. COMMODE en bedje pr. f 150. Te bevr. Panhuisstr. 69 Voerendaal. x

Te k. rode leren SOFA f 55.- i.g.st. Leuchter Hoofdstr. 33 Kerkrade (Privé boven)

Te k. groot vrijst. WOONHUIS met c.v. en veel opslagruimte. Teutelbroekstr. 30, Chevremont. x

Te k. aangeb. partij GEWEIEN, ook afzonderlijk, tevens kroonluchter van geweien en gemzenvacht. Inl. tel. 045-351406. x

Te k. bankstel eethoek, salonkast en pers. bedden met matras z.g.a.n. Ridderweg 22 Heerlerbaan. x

Te k. marmeren BLADEN voor salontafels 20 gld. per st. Ridderweg 22 Heerlerbaan. x

Te k. pracht Westminster HALKLOK Urgos hoog 2.10 m. 9 mnd. oud met gar. Burg. Loysonstr. 42 N'hagen.

Jesno KINDERWAGENS. — „Cash en Carry" Werner von Braunstr. 54, Heer-M'tricht, tel. 23909, uw adres voor voordelige kinderwagens — nieuwe en gebruikte x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen. Peter Schunckstr. 99, Heerlen, tel. 045-413813 en 411865. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

MEUBELS, vloerbedekking, enz., op gemakk. betaling. Tel. 045—717068. x

Te k. SLAAPKAMER m. spiraalmatras, kinderled. 2 trekwagens op volgummie wielen. J. Vermeeren, Oude Kerkstr. 46 Heerlen.

ATTENTIE! Groothandelaar gekocht wasautomaat van biedt aan: grote partijen in- / 795,- nu / 495,-, van / 695,- nu / 395,-, van / 1475,- nu / 995,-, AEG van / 795,- nu / 595,-, combi wasautomaat van / 1095,- nu / 725,-. Koelkasten 158 ltr, super, van / 375,- nu / 255,-, 310 ltr super combi van / 795,- nu / 495,- enz. enz. Diepvriezen 30% korting. Gashaarden, DRU, Etna, Benraad, Peeters enz. 30 en 40% korting, prijzen v.a. / 398,-, 8000 kcal. Gevelkachels van 8000 kcal. van / 795,- nu / 595,-, 6000 kcal. van / 745,- nu / 495,-. Meer dan 50 modellen in voorraad, prijzen vanaf / 198,-. Keukengeisers van / 275,- nu / 220,-, afzuigkappen van / 275,- nu / 185,-, A.E.G. van / 398,- nu voor / 298,-, ook met filter. Naaimachines van / 398,- nu / 298,-, van / 498,- nu / 398,-. Kleuren t.v. Blaupunkt van / 2695,- nu / 1995,-. In voorraad Grundig, Philips, Aristona enz., met 30% korting. Draagbare t.v. van / 695,- nu / 495,-. Prijzen vanaf / 399,-. t.v.-toestellen Telefunken van / 795,- nu / 495,-, Loewe Opta van / 845,- nu / 595,-. Siemens van / 825,- nu / 595,- in wit en notehout. Autoradio van / 109,- nu / 69,-, van / 169,- nu / 99,-. Auto-cassetterecorder van / 199,- nu / 139,-, stereo tuner van / 395,- nu / 285,-, radio cassetterecorder van / 495,-, groot model nu / 345,-, van / 285,- nu / 198,-, radio cassetterecorder van / 269,- nu / 169,-, transistorradio, iets moois van / 198,- nu / 99,-, stereo radio-platenspeler, 2 boxen, van / 798,- nu / 498,-, hoofdtelefoon stereo, vanaf / 16.95, auto-antenne van / 24.95 nu / 11.95, Stras kristalkronen van / 495,- nu / 395,-, oudholl. kronen v.a / 76,-, meer dan 400 modellen. Al onze lampen zijn 30% goedkoper dan elders. Dames- heren- en kinderfietsen compleet, spotprijs. v.a. / 149,. Gasfornuizen Etna, Pelgrim, enz., met grill en draaispit, speciale reclame van / 595,- nu / 392,-. Gascombi van / 745,- nu / 545,-. Grasmachines van / 69,- nu / 49,-, van / 65,- nu / 44.95, motormaaier van / 398,- nu / 245,-. Voor uw wasautomaten, koelkast, radio en t.v., versterkers, transistors en autoradio's, kronen, lampen en alle luxe artikelen. Wij zijn werkelijk goedkoper. Koop bij uw groothandel. Ook winkeliers kopen bij ons. Erkend installateur. Op alle apparaten 2 jaar garantie. Ook in termijnen. De Huishoudbeurs, let op: Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

DUMPHOUSE heeft de grootste collectie vrije-tijdskleding o.a. Lee en Levi's en alle mil. kleding. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude muziekschool). x

Reeds vanaf f 15 p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61 Heerlen, tel. 714054. x

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. bet. Kock, Kampstr. 62 L.heuvel-Geleen tel. 3412.

SPORTFIETS deraileur, 1 week oud f 245.- nieuwpr. f 341.- herenfiets 1 w. oud f 165.- nieuwpr. f 245.- Schopper 1 mnd. oud f 115.- nieuwpr. f 245.- Grond Schaesbergerstr. 51 A Terwinselen. x

Magnus ORGEL (electr.) f 75.- A. Fokkerstr. 35 Hrl tel. 411167. x

Te k. ds. en hr. RIJWIEL z.g.a.n. vanaf f 75.- Holtzkuilenstr. 3 Eygelshoven. x

Te k. BINNENDEUREN z.g.a.n. en inmaakglazen. Julianastr. 17 Eygelshoven. x

Eiken LADENKASTEN vanaf f 145.- Haas Rijksweg Nrd. 4 Geleen. x

Candy WASAUTOMAAT f 498.- inr. mog. Haas Rijksweg Nrd. 4 Geleen. x

Wegens opheffing te k. prima Lundia WINKELINVENTARIS t.b.v. G. Vaessen Weijenweg 157 Treebeek. x

Te k. massief geloogd eiken DRESSOIR afm. 263x52, hoog 96. Tel. 045-717680. x

Te k. PEUGEOT damesbr. en gashaard Bocal 6000 k.cal. Eindhovenstr. 33 Hrl. x

Te k. BOEKEN 4 en 5 Havo Munsterweg 1 Susteren.

Te k. 2 AQUARIUMS rostvr. staal 300 l inh., een rechthoekig en een driehoekig p.st. f 200.- H. Kuckelkorn P. Schunckstr. 368 Hrl.

Te k. MEISJESVOUWFIETS f 25.- Lienaertstr. 150 Geleen.

OLIEHAARD met vat en bok f 175.- gashaard, schoorst.model f 295.- Rijksweg-N 4, Geleen x

Antieke KLOKKEN, regulateurs 2 en 3 gewichten, Franse klokken harp- en of bloemslinger. Past. Moreesstr. 3 Meerssen. x

Te k. weg. verhuizing Jaarsma GASCONVECTOR 10.000 cal. Bocal gevelconvector 6000 cal. Nestor gevelconvector 3500 cal. Mini bijzetfornuisje 3500 cal. Hoofdstr. 80 Eygelshoven. x

ANTIEK v. part. Enkele bronzen klokken, klokstellen, Fr. Pendules, gr. st. beelden, tinnen kan 60 cm hoog, kop. somowaar, gr. pors. biskw.-beeld, kop. petr.lamp, kop. koetslamp, handgew. gobelin, koperwerk, gr. samowaar verzilverd apart stuk. Ant. kast gel. houtsnijwerk zeer mooi. Altijd bereikbaar beh. op vrijdag. Red. prijzen. Born, Dr. Ariënsstr. 13, Vaals. x

RENAULT D '65 f 300 en ster. bandrec. L. Opta f 150. Eikenweg 36, H'broek, tel. 045-213095. x

TELEFOONBEANTWOORDERS. Keuze uit 8 typen, goedgekeurd door PTT. Nu ook enkele inr.apparaten. Inl. Fa. Rolanda Beukenlaan 13 Bunde, tel. 04461-1427. x

Te k. Multilux notenh. slpk.-ameub. f 400, notenh. DRESSOIR, QUEEN Anne f 200, 2 pl. elec. kookst. f 40, gar. hekken en poortje ½ m hoog f 40. Bospad 15, Heerlen, tel. 716212. x

Unieke aanbieding van MATRASSEN nergens goedkoper. Tevens kasten, tafels, stoelen, babycommode, dekens, led., dekenkist, ladenkastjes, div. lampen en nog veel meer aan de allerlaagste prijzen bij Hubert, Bloemenmarkt 8 L.heuvel-Geleen tel. 04494-2760. x

Eenmalig koopje, zwaar skai BANKSTEL f 895.- eiken bankstel f 895.- eiken kasten vanaf f 495.- eiken stoelen vanaf 4 voor f 345.- Hubert Bloemenmarkt 8 L.heuvel-Geleen tel. 2760. x

Te k. STUDIEBOEKEN MEAO 1e leerjaar en miniwasmach. Jkr. Cluttstr. 14, Brunssum.

Beneo alles voor kantoor. Grote partij stalen KANTOORMEUBELEN, bureaus, kasten, stoelen, directiemeubelen, kantoormach., zeer gunstige aanbieding. Beneo Stationstr. 58 Maastricht, tel. 043-16241.

Te k. div. STOELEN en clubs, aardgas en butagasstel div. deuren en kozijnen, ijzeren ledikant, schilderijen teg. elk aann. bod. Kleingraverstr. 65 Kerkrade-W.

Te k. BERGMEUBEL met glas-vitrine, teak. Ailbertuslaan 151 Kerkrade na 6 uur.

Te k. BANKSTEL, salontafel, bergmeubel, eethoek, dressoir Grasbroekerweg 152 Hrl.

Klassiek BANKSTEL 3-zitsbank en 2 fauteuils z.g.a.n. Dinsdagstr. 11 Molenberg-Hrl. tel. 716962.

Te k. KINDERWAGEN tev. wandelwagen Kochstr. 20 Schaesberg.

Te k. aang. Pioneer BANDREC. stereo, 4 sporen, met toebeh. Schandelerboord 18 Hrl.

Koopjes! 14 st. BEELDHOUWWERK v. Christus, ant. telefoon, theekastje en blad, 3 marm. beeldjes, ant. porselein vazen, koperen bl. vaas. Laurierstr. 24 Hrl.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, tv-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 3412.

NETBOX te k. Achter de Winkel 276 Schaesberg.

Te k. SPORTWAGEN met t.b.; kleuterbedje; box f 125.- St. Barbarastr 142 Palemig-Hrl.

Te k. CAFé-INVENTARIS. T. Dicker Heerlerbaan 155 tel. 412273. x

Te k. z.g.a.n. MEISJESFIETS lft. 8-12 jr. Tel. 045-717680. x

Partij houten LIMONADEKRATTEN te k. Tel. 04442-1409. x

Te k. JUKEBOX skai leren fauteuils en staande kapstokken. Roebroekweg 37 B, Hrl. Tel. 045-211139. x

Te k. aangeb. weg. aansch. kl. T.V. zw. w. t.v. Loewe Opta gr. beeld a. nw. f 350.- koppel parkieten en kooi en inh. f 35.- Geulstr. 18 Beersdal-Hrl. tel. 717612. x

Te k. WANDELWAGEN m Peggy, z.g.a.n. van f 150 voor f 75.- Lipperts Akerstr. 191 Kerkrade-W.

Amerikaanse economie toont sterke opleving

WASHINGTON — Handelsdeskundigen der Amerikaanse regering zijn van oordeel dat 1974 een klein overschot op de handelsbalans te zien zal kunnen geven. Zulks als gevolg van de twee devaluaties van de dollar en de economische opleving die erdoor gevolgd werd. Men herriep een niet lang geleden gepubliceerd rapport, waarin gezegd werd, dat het tekort dit jaar 2 à 4 miljard dollar zal bedragen, en gelooft dat het veel lager zal gaan worden. In de jaren 1971 en 1972 vertoonde de Amerikaanse handelsbalans voor het eerst in de jongste geschiedenis tekorten.

Als de toestand zich zal gaan herstellen en het tekort wordt weggewerkt, dan zullen de meeste Amerikanen hiervan niet veel merken. Door de devaluatie zijn de prijzen van geïmporteerde goederen duurder geworden, en door de inflatie zijn die van de eigen artikelen eveneens gestegen. Met andere woorden, alles kost meer en dat zal nog wel een tijd duren.

Officieel is de dollar tweemaal gedevalueerd, in december 1971 en in februari 1973, maar er was in feite een derde devaluatie geweest, die werd veroorzaakt door de dalende waarde van de Amerikaanse valuta op de Europese geldmarkten dit jaar.

Deze waardevermindering van de dollar heeft in vergelijking met de voornaamste Europese valuta dit jaar 25 percent bedragen, aldus zijn de regeringsdeskundigen van oordeel.

In 1972 bedroeg het tekort op de handelsbalans 6,3 miljard dollar en gingen tal van mensen in Amerika zich afvragen welk nut de devaluatie eigenlijk wel had gehad.

Maar nu is de toestand aan het verbeteren en is onder meer de import gaan afnemen. In de eerste zes maanden van 1973 is de Amerikaanse uitvoer, in vergelijking met dezelfde periode van 1971, gestegen met 31 percent terwijl de invoer in dezelfde periode steeg met maar 19 percent.

Een deskundige verklaarde, dat de geweldige economische opleving in Europa, Japan en Canada de vraag naar Amerikaanse producten enorm heeft doen stijgen.

BEURS-overzicht

Stemming valt mee

AMSTERDAM, — Het stemmingsbeeld op de Amsterdamse effectenbeurs is woensdag bepaald meegevallen. Ondanks de schrikreactie in Wall Street, waar het Dow Jones industriegemiddelde zeven punten omlaag ging en de weer iets lagere dollarkoers woensdagmorgen, openden de hoofdfondsen prijshoudend. De handel liet evenwel weer te wensen over. De orders waren opnieuw dun gezaaid.

Akzo zette zeventig cent hoger in en trok de opgaande lijn gaandeweg door tot f 1,30 dankzij de gunstige verwachtingen omtrent de op 14 augustus komende halfjaarcijfers. Er was weer behoorlijke vraag van lokale zijde voor het chemiefonds.

Kon. Olie was goed prijshoudend op f 111,30. Philips opende dertig cent lager, maar herstelde zich gaandeweg. Unilever, dat in de voorbeurshandel reeds een teruglopende koersontwikkeling te zien had gegeven, ging veertig cent lager van start, maar kon zich naderhand herstellen. Hoogovens moest bij de opening dertig cent afstaan. Ook de bankaandelen verbeterden. De scheepvaartfondsen lagen eerder verdeeld in de markt.

De obligatiemarkt opende merendeels fractioneel lager na de opleving van gisteren.

Op de lokale markt waren de afwijkingen naar beide zijden niet groot. Het buitenland liet zich wat meer aan de koopzijde zien. Per saldo had de affaire evenwel niet veel om het lijf. Een uitschieter was fusiekandidaat Van Dorp waarvoor f 2000 bieden werd opgegeven. Voor KNP werd f 8.00 meer geboden. Van Gelder moest vijftig cent terug.

De internationals konden zich tot aan het slot van de markt goed handhaven. Akzo ging met een winst van f 1,10 naar huis, Kon. Olie steeg vijftig cent, Unilever vijftig cent, maar Hoogovens moest zestig cent terug.

Prijzen ruwe diamanten hoger

Central Selling Organisation (The Diamond Trading Company) zal haar prijzen voor ruwe sierdiamanten met ingang van 1 augustus verhogen. De prijsaanpassing komt neer op een verhoging van 10,2 pct. over de gehele linie, zo heeft Beers Cons. Mines bekendgemaakt.

In mei van dit jaar werden de prijzen ook met gemiddeld 10 pct. verhoogd. Central Selling Organisation is de verkooporganisatie van de diamantproducenten.

In handelskringen wordt verwacht, dat wederom vooral de beleggingsbrillantkwaliteiten in verhouding het meest in prijs zullen stijgen. Vanaf 1 januari 1973 is dit de derde officiële verhoging van de diamantprijs, waardoor de totale verhoging thans binnen 7 maanden circa 40% bedraagt.

De vereniging van de Kempense diamantbewerkers in België voorziet voor de diamantnijverheid een veilige toekomst; de moeilijke jaren, die deze Belgische industrie achter de rug heeft, acht zij nu voorgoed voorbij. Dank zij het besluit van Diamond Trading te Londen, die de beslissende stoot tot heropleving heeft gegeven, is sinds een half jaar een einde gekomen aan de uittocht van de diamantbewerkers uit de slijperijen. Diamond Trading heeft ca. 85 pct. van de wereldmarkt. De industrie rond het diamantcentrum Antwerp is nu weer concurrerend. Het is vooral de vakkennis van de Belgische bewerkers, die in Londen op prijs wordt gesteld.

Het wil tot een verdubbeling van het aantal werknemers binnen enkele jaren in de Kempen komen. In de streek zal een diamantzagerij worden gevestigd, terwijl ook de vakopleiding sterk verbeterd zal worden.



Wild en gevogelte

door Will Lebens

Wat verstaat men onder wild? We hebben deze vraag voorgelegd aan poelier, kok, ober en lekkerbek, die op tijd en stond graag biefstuk en cotelette verwisselt met iets pikanters. Ze kwamen alle tot dezelfde „litanie", waarbij volgorde wel eens iets anders lag. Gewoonlijk stond bij het grof wild de ree voorop, gevolgd door hert en wild varken. Bij het haarwild kwam eerst de haas en dan het konijn, terwijl veerwild fazant, patrijs en wilde eend volgde. In vroeger jaren kende de jeugd het wilde varken alleen van de mooie plaat van dierenschilder Koekkoek. En dit „zwijn" — zei de onderwijzer steeds als hij het over de slechte eigenschappen had van dit dier — bestond voor ons alleen uit tanden.

Zware, lange, bruine hoektanden, die uit zijn bek sprongen. Tanden, waarmee het varken zijn tegenstanders in de kudde te lijf ging maar die hij ook richtte tegen elke andere belager .De mens niet uitgezonderd. Tot slot van de onderrichting zei de meester — en zijn afschuw kwam ook over ons — „Er zijn lieden die van zo'n zwijn eten".

Dan dacht de gehele klas onwillekeurig aan „wilde stammen", ergens in een oerwoud.

Het wilde varken is later in onze ogen zeer geemancipeerd. Van het oerwilde karakter is ons weinig gebleken, als men het dier maar met rust laat. Hem vooral niet stoort, als familievermeerdering heeft plaats gevonden. We hebben dit beest leren kennen in zijn nageslacht; de kleurig gestreept biggetjes, die in elke dierentuin of Wildpark (zie Gangelt) een grote attractie vormen. Een wild varken is zeker niet zo'n bullebak als de onderwijzer hem vroeger via de plaat van Koekoek afschilderde. Men kan het dier zelfs zeker waarderen als hij — zeer rustig — is klaargemaakt en wordt opgediend. Het vel wordt van het varken gestroopt, precies als van een rund. Vooral het „wilde speenvarken" is in vele vormen zeer geliefd. Bijvoorbeeld: Speenvarken Alsacienne. Aan het spit gebraden. Gevuld met sausijzenvlees en goudreinetten. Plus aardappeltjes of zuurkool. Smakelijk.

De vraag naar wild varken is de laatste jaren wel gestegen. De rug wordt gefileerd. Dat wil zeggen: bot en vet verwijderd. Ook bout is zeer in trek en is duurder dan varkensvlees. De smaak neigt iets naar de zoete kant. Goulasch kost rond f 7,— per kilo.

REE EN HERT

De vraag naar ander grof-wild, vooral naar ree, is de laatste 10 jaar sterk gegroeid. In de jachttijd wordt „ree" vers geleverd terwijl het gehele jaar door de diepvries te hulp komt. Reevlees is malser en zachter dan hertevlees, waarvoor de vraag kleiner is. Gek is dat de voorkeur van duitse klanten uitgaat naar ree en van de belgen naar hert. De rug van beide wildsoorten is het meest in trek. Verder bouten, schouders, rollade en filet. Gefileerde reerug is niet goedkoop. Een reebout — panklaar — kost ongeveer f 35,-. Een reebout met been tot f 30,-. Hert is belangrijk beterkoop en kost ongeveer de helft. Dit vlees is grover van structuur. Het vlees van een reekalf is natuurlijk het malste. Nederland voorziet door invoer van ree en hert uit Argentinië, Hongarije, Schotland en West-Duitsland. De top van het verbruik van bovengenoemde wildsoorten ligt rond Kerstmis.

EEND, FAZANT EN PATRIJS

De vraag naar veerwild: wilde eend, fazant, en patrijs culmineert vooral in de jachttijd. Delen van de wilde eend zien we meer en meer op de feestdis verschijnen. Ook fazant is verburgerlijkt en behoort tot de tafel van de doorsnee-burger. Dit wil zeggen, dat de fazant alleen in de jachttijd dit voorrecht heeft. Dan schotelt in menige eetkamer een „Fazant a la Rossini": de borst van een fazant met ganzelever. Gesauteerd en geserveerd met saus Perigueux".

Rest nog de patrijs. Een vogel, die voorheen zo uit de lucht de ketel in kon vliegen. Maar deze vogel is, als andere wildsoorten, veel zeldzamer geworden. Men zou vaak iets geven, om gedurende een wandeling door de velden deze vogel met zijn prachtige vliegtechniek te zien. Het vlees — vooral van de jonge patrijs — is voor de liefhebber „je-van-het". Terwijl een oudere patrijs (minder gevraagd) f 6.50 kost doet een jong diertje gauw f 8.50. Voor 2½ ons. Maar een patrijs uit het jaar van afschot kan men zuigen. Bijvoorbeeld een „patrijs Alexis" met crêmesaus en ontpitte muskaatdruiven. Een oudere vogel draagt de last van de jaren en kan pezig zijn. Jagers zien onmiddellijk na afschot welk vlees ze onder ogen hebben. Aan veren en poten. Dit laatste onderdeel van de patrijs is lichter van kleur dan bij een opa of oma....

Economisch kort

● OLIE

Venezuela heeft vrijdag de exportprijzen van olie en olieproducten met drie procent verhoogd. Olie die in augustus wordt uitgevoerd gaat nog eens met negen procent omhoog.

Blijkens een bekendmaking van de Venezolaanse regering zullen de exportprijzen van olie en olieprodukten voortaan iedere maand worden herzien teneinde ze in overeenstemming te brengen met de monetaire wereldsituatie.

● CRISIS

Drie van elke vier Westduitsers achten het mogelijk dat voor het eind van het jaar een economische crisis zal uitbreken. Zij baseren hun mening op: gebrekkige activiteiten van de regering, schadelijke gevolgen van de jongste krediet- en belastingmaatregelen voor de middenstand en onenigheid in de Europese Gemeenschap.

Slechts veertien procent van de ondervraagden achtte een economische crisis uitgesloten.

Felle concurrentie op de vliegtuigmarkt

PARIJS — Franse en Amerikaanse wapenkooplieden vechten met steun van hun regeringen om contracten voor levering van vliegtuigen voor meer dan 600 miljoen dollar, zo is uit kringen van de luchtvaartindustrie in Parijs vernomen. Het gaat om de verkoop van meer dan 150 jachtvliegtuigen en jachtbommenwerpers aan de luchtmachten van België, Saoedi-Arabië, Zaire en Peru, waardoor de vliegtuigfabrieken de komende maanden van werk kunnen worden voorzien.

De voornaamste rivalen in de onderhandelingen achter de schermen zijn de Franse, in hoofdzaak particuliere maatschappij „Aéronautique Marcel Dassault-Breguet Aviation S.A.", die de beroemde Mirages bouwt, en Northrop Corp. en McDonnel-Douglas Co. , twee grote Amerikaanse vliegtuigfabrieken.

De Fransen trachten uit alle macht de contracten te verkrijgen, omdat de Franse vliegtuigindustrie op het gebied van burgervliegtuigen niet opgewassen is gebleken tegen de steeds harder wordende Amerikaanse concurrentie. Er is al gewaarschuwd dat bepaalde afdelingen zullen moeten sluiten en dat personeel moet worden ontslagen, aldus de zegslieden.

De SAS (Scandinavische luchtvaartmaatschappij) en de Belgische Sabena hebben onlangs Mcdonnel-Douglas of Boeing-vliegtuigen aangeschaft. Zij gaven daaraan de voorkeur boven de Europese luchtbus, die door de staatsmaatschappij „Société nat. des ind. aerospatiales" en het straalvliegtuig „Mercury" dat door Dassault wordt gebouwd.

Het scherpst is gevochten om de levering aan België. Frankrijk tracht meer dan 100 Mirages aan België te verkopen, dat van plan is de F-104 „Stafighters" te vervangen. Tegenover de Mirage F-1 stelt Northrop de straaljager „P-530 Cobra". Northrop heeft aangeboden het vliegtuig in samenwerking met de Belgische vliegtuigfabriek „Soc. Belge de constr. aéronautique" te laten bouwen. Daar zijn al Mirages in elkaar gezet die onder vroegere contracten door Dassault aan België waren verkocht.

Northrop en Mcdonnel-Douglas proberen aan Saoedi-Arabië, dat 35 tot 40 moderne straaljagers wil kopen hun vliegtuigen te leveren in plaats van de Mirages, die beroemd zijn geworden door het gebruik dat Israël er in de oorlog van 1967 van heeft gemaakt. Zij bieden Ryiad hun tweemotorige Phantoms aan en een moderne versie van de F-5, waarvan er al enkele tientallen aan de Saoedis zijn geleverd.

Nu Peru de diplomatieke betrekkingen met Frankrijk heeft verbroken wegens de Franse kernproeven in de Stille Oceaan, zullen de Amerikanen daar wel gebruik van maken, aldus de zegslieden.

Zaire, dat zijn strijdkrachten opbouwt en moderniseert onder president Mobutoe Sese Seko, onderhandelt over mogelijke aankoop van 17 Mirages en voor een later stadium nog eens hetzelfde aantal.

Zowel in de VS als in Frankrijk is de wapenuitvoer een voorname bron van harde valuta. De VS levert jaarlijks voor ongeveer 4.5 miljard dollar, veel meer dan Frankrijk met zijn éénmiljard dollar.

BEURS VAN AMSTERDAM

Advieskoersen

AMSTERDAM — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam luiden heden:

Dollar 2.51-2.61
Ponden 6.40-6.70
B. frcs. 7.05-7.30
DM 108.75-111.75
Lires 40.00-43.00
Escudo's 11.20-12.20
Can. dlrs. 2.52--2.62
Fr. frcs. 61.75-63.75
Zw. frcs. 90.00-93.00
Zw. kr. 62.75-64.75
Nor. kr. 48.00-50.00
Den. kr. 46.25-48.25
Os. sch. 15.00-15.30
Peseta's 4.52-4.77
Gr. drachm. 8.50-9.50
Fin. mark 70.50-73.50
Joeg. dinar 17.25-20.25

Avondkoersen

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren woensdagmiddag 264 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 271). Hiervan waren 108 of 40.9 procent hoger (127 of 46.9 procent), 86 of 32.6 procent lager (82 of 30.3 procent) en 70 of 26.5 procent onveranderd (62 of 22.8 procent). Het meest verhandeld werden:

Kon. Olie	f 2.601.220
Rolinco	f 1.604.050
Philips	f 894.600
Unilever	f 760.000
Robeco	f 605.050

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen
f 14.0 miljoen (f 14.1 miljoen)
Nederlandse obligaties
f 24.9 miljoen (f 26.8 miljoen)

In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag)

AKZO	75.00	(75.10)
Hoogovens	—.—	(73.40)
Kon. Olie	111.10 gb-111.50	(111.80)
Philips	50.40-50.50 gl	(50.50)
Unilever	129.00	(129.50)
KLM	—.—	(103.80)

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	74.00	75.10
ABN f 100	338.00	342.00
AMRO f 20	77.00	77.90
A'dam Rubber f 750	237.00 b	—
Deli-Mij f 75	136.00	135.00
Dordtsche P. f 20	138.00	138.40
Dordtsche P. pref.	136.60	136.90
Heineken Hold. f 25	271.20	269.50
Heineken f 25	293.00	291.50
Holl.-Am. Lijn f 200	200.00	199.00
Hoogov. f 20	74.00	73.40
HVA-Mij' en A+Rec	95.00	95.10
KLM f 100	104.00	103.80
Kon. Olie f 20	111.30	111.80
KNSM f 100	218.00	211.00
Nat. Ned. f 10	68.80	69.00
Ommeren cert.	358.50	358.50
Philips f 10	50.60	50.50
Robeco f 50	231.50	229.50
Rolinco f 50	152.00	150.50
Scheepv.un. f 50	144.00	144.50
Unilever f 20	129.00	129.50

OBLIGATIES
Staatsleningen

8 Ned. 70-95	99.90	99.90
8 Idem 70 III	99.80	99.60
8 Idem 70-77	100.30	100.30
7¾ id. 73-98	99.10	99.00
7½ idem 71-81	97.80	97.80
7,2 idem 72-97	92.50	92.60
7 idem 69-94	91.70	91.40
6½ idem 68 IV	87.50	87.50
6¼ idem 67-92	85.90	85.70
6 idem 67-92	84.40	84.20
5¾ idem 65 II	86.20	86.20
5¼ idem 64 II	84.50	84.50
5 idem 64-94	80.40	80.80

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	80.75	80.60
6 A.B.N.	115.00	117.00
6½ AMRO	172.00	174.50
6¼ Bührm.T	106.80	106.50
7¼ Elsevier	205.00	216.00
4¾ Gelder	91.70	91.60
6¾ Gist-Br.	95.75	96.00
6½ Grinten	—	129.00
5¼ Hoogov.	91.60	—
5¾ KLM	—	—
7¾ K.N. Pap.	163.00 b	168.00
7¼ Macintosh '73	99.50	100.50
6½ Philips	99.30	99.50
4¾ Philips	125.00	124.25
6½ Rolinco 1000	79.00	79.00 l
6½ VMF	133.00	134.50

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	126.50	127.00
AMFAS	114.00	115.20
Ass St. R'dam	104.00	107.00
Delta Lloyd	—	—
Ennia	122.00	126.00 b
Kas Ass.	132.00	135.00
Mees Hope	195.00	199.20
Ned. Credietb.	51.90	52.00
NMB	172.00	174.50
Slavenb. Bnk.	2780.00	2780.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	105.90	105.00
Tilb. Hyp. Bk.	196.20	195.10
West Utr. Hyp.	406.50	406.50

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	270.00	272.00
AHOG-BOB	49.50	50.00
Alb. Heijn	121.00	122.50
Amas	—	50.00
Asd. Droogd.	164.50	165.00
Asd. Rijtuig	164.00	164.00
Aniem Nat.	89.80	90.00
Arnh. Schbw.	144.00	143.00
Asselberg	1000.00	1010.00
Audet	250.00	250.00
Aut. Screw	162.00	161.00
Aut. Ind. Rt.	1950.00	1950.00
Ballast-N	64.90	65.10
BAM	113.00	112.00
Batava	1810.00	1810.00
Batenburg	1740.00	1750.00
Beek van	188.00	189.00
Beers	70.50	70.90
Begemann	142.00	142.00 b
Bergoss	377.90	380.00
Berkel P.	210.00 b	215.00 b
Blydenst	1150.00	1120.00
Boer Druk.	310.00	313.00
Bols	124.00	124.00
Borsumij W.	97.00	97.40
Bos Kalis	103.00	103.00
BOZ	703.00	702.00
Braat Bouw	437.00	437.00
Bredero VB	1595.00	—
Id. Cert.	1565.00	1568.00
Bredero VG	—	471.20
Id. Cert.	465.00	467.00
Buhrmann-T.	86.50	86.00
Id. Cert.	—	—
Calvé-D cert.	178.00	182.00
Id. 6 pct. cert.	1505.00	1500.00
Centr. Suiker	950.00	960.00
Id. Cert.	950.00	960.00
Ceteco	171.00	170.00
Id. Cert.	168.00	167.50
Chamotte	289.00	290.00
Cindu-Key	67.20	67.00
Crane Ned.	1400.00	1400.00
Desseaux	106.80	106.50
Dikkers	900.00 b	890.00
Dr. Ov. Houth.	254.00	249.50
Dröge	2395.00	2390.00
Duiker App.	610.00	610.00
Econosto	62.50	61.50
Elsevier	625.00	638.00
idem cert.	622.00	637.00
EMBA	370.00	370.00
Enkes	95.00 a	94.00 b
Fokker	33.00	33.30
Ford Auto	—	—
Furness	91.20	91.80
Gamma h.	56.50	57.00
idem 5 pct pw	18.85	18.85
Gelder cert.	85.50	86.00
Gerofabr.	66.00 a	64.00
Giessen	4320.00	4300.00
Gist Broc.	65.20	65.00
idem cert.	65.40	65.00
Goudsmit	150.00	154.00
Grasso	1[illegible]3.00	142.00
Grinten	230.00	230.00
Grofsmed.	137.00	138.00
Hagemeijer	116.00	117.50
Hambro OCC	83.00	82.00
Hellingman	58.00	58.00
Hero Cons	215.00	214.00
Heybroek	—	—
Hoek's Mach.	955.00	950.00
Holec	285.00	285.00
Holl. Beton	72.00	72.00
IHC Holland	78.40	78.00
Ind. Maatsch.	294.00	294.00 a
IBB Kondor	101.00	102.00
Interlas	222.00	215.00
Internatio M	69.40	68.80
Inventum	1420.00	1405.00
Kemo	273.00	275.00
Kempen en B.	116.10	114.90
Key Houth	3300.00	3400.00
Klene S	281.00	287.00
Kloos	157.50	155.00
Kluwer	261.50	260.50
Kon. Bijenkorf	109.50	109.50
Id. Cert.	107.50	107.50
Id. 6 cum.	14.50	—
Kon. Ned. Pap.	280.00 b	289.00
Koudijs	680.00	673.00
Krasnapolsky	168.00	168.00
KVT	184.00	182.00
Kwatta	155.00	157.00
Landregl.	135.50	136.00
Leidsche Wol	254.40	254.00
Lindet. Jacob	258.00	258.00
Lijempf	—	—
Lijmf. Delft	187.00	189.00
Macintosh	180.00	181.50
Matubel	226.00	226.00
Meneba	216.00	217.00
Mees Bouwm.	1840.00	1845.00
Metaverpa	2840.00	2840.00
Meteoor Bet.	47.00	47.00 a
Molukschse	—	85.00
Mijnb. W.	1050.00	1045.00
Naarden	65.50	67.00
Naeff	103.50	98.30
NBM-Bouw	80.50	81.00
Nedap	500.00 b	500.00 b
Nederhorst	64.00	64.00
Ned. Bontw.	322.00	325.00
Ned. Dagbl.	236.00	236.00
Id. Cert.	590.00	590.00
Nelle	4170.00	4150.00
Id. Cert.	413.00	412.00
Netam	106.80	108.80
Nieaf	1440.00	—
Nierstrasz	2370.00	2340.00
Norit	121.00	124.80
Nutricia gb	—	—
Nutricia vb.	125.00	124.80
Nyma	45.00 b	46.20
Nijverdal	109.00	109.50
Ogem nb.	38.70	38.70
Orenstein	285.00	291.00
Oving-D-S.	236.00 b	240.50
Pakhoed h.	166.00	170.00
Id. Cert.	163.00	167.50
Palembang	111.00	110.00
Palthe	140.20	141.00
Philips gb	48.50	49.40
Pont Hout	440.00	438.00
Porcel. Fles	121.00	120.20
Proost Br.	301.00	303.00
Rademakers	536.00	536.00
Reesink	142.00	143.00
Reeuwijk	560.00 a	550.00 a
Reiss en Co.	—	—
Riva	335.00	335.00
Id. Cert.	290.00	292.00
Ronte Jisk.	142.00 a	—
Rommenhöller	719.00	725.00
Rijn-Schelde	275.00	275.10
Sanders	324.00	324.00
Schev. Expl.	17.70	17.80
Schokbeton	1650.00	1620.00
Scholt. Cart.	—	—
Scholt-Hon.	79.50	79.50
Schuitema	150.50	152.50
Schuppen	333.00 b	335.00 b
Schuttersv.	1430.00	1440.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	102.10	103.00
Stoomsp. TW	153.80	150.00
Tabak Phil.	162.00	158.00
Telegraaf	123.50	124.00
T.H.V. Intern.	285.80	286.00
Tilb. Waterl.	390.00	400.00
TW. Kabelf.	493.00	493.00
Ubbink	2685.00	2685.00
Udenhout	692.00	700.00
Unikap	271.00	271.00
Unil cert.	130.00	130.00
id. 7 pct.	90.50	90.50
id. 6 pct.	74.05	74.00
v.d. Vliet-W.	195.00	194.00
Veneco	59.20	59.80
Veneta	39.90	39.00
Ver. Glasf.	940.00	940.00
Ver. Hand. Sch.	426.00	437.00
VMF	177.00	176.50
Ver. N. Kleerm.	600.00	—
Ver. N. Uitgmij.	157.00	160.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	238.00	228.00
Vezel N.	750.00 a	725.00
VihamijButt.	121.00	119.00
VRG Papier	770.00	775.00
Vulcaansoord	660.00	700.00
Wegener c.	76.00 b	—
Id. Cert.	77.00	76.50
Wessanen	145.00	145.00
Wyers	1410.00	1404.00
Wijk en Her.	770.00	770.00
Zaalberg	150.00	149.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenb.	118.50	118.50
ASD Belegg. D.	175.50	175.00
Converto	670.00	675.00
Holland F	169.00	168.00
Ned. Vastgoed	625.00	620.00 l
Binn. Belf. VG	160.00	161.00
Breevast	—	—
Dutch Int.	124.00	124.50
Nefo	71.60	—
Protector	127.00	127.00
Rolinco	—	76.00
Utilico	123.00	122.00
Wereldhaven	—	—
Concentra	240.00	235.00
Europafonds	480.00	—
Unifonds	504.00	50.50
Euruniem	1365.00	1365.00
Valeurop	724.00	720.00
Chemical F.	11.95	11.75
Dreyfus F.	12.00 b	12.00 b
Fidelity F.	14.75	—
Japan Fund	13.20	13.00
Massachus.	11.40	11.00
Value Line	3.25	3.25

Solvay	221.00	221.00
Un. Miniere	1312.00	1305.00
Hoechst	133.00	133.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	41.25	40.90

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	5.20	5.10
Gulf Oil	36.50	31.30
Imperial Oil	40.00	38.75
Shell Canada	61.00	60.00 l
Akzona	26.70	26.35
Am. Cyanamid	25.75	—
Am. Motors	8.75	8.50
Anaconda	22.60	22.40
Bethl. Steel	27.90	27.10
Boeing Corp.	19.60	19.10
Burroughs	235.00	—
Chrysler	27.90	26.90
Cities Serv.	46.25	45.50
Colgate	36.00	35.80
Dow. Chem.	56.80	34.15
Dupont	—	172.00
Ford Motor	59.25	57.80
Gen. Electric	65.75	62.00
Gen. Motors	69.00	66.50
Goodrich	22.75	23.25
Goodyear	24.80	24.00
Gulf Oil	25.00 l	24.00 l
IBM	332.00	325.00
Kennecott	28.00	27.00
Litton Ind.	9.80	9.80
Nat. Dist.	14.00	14.00
N.A. Philips	25.80	25.20
Philips P.	53.80	54.25
Procter G	110.25	113.50
RCA Corp.	26.80	26.70
Rep. Steel	24.50	24.00
Shell Oil	58.00	54.80
Texaco	34.00	33.00
U.S. Steel	29.75	29.35
Westinghouse	39.00	36.75

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
g gedaan en laten
b bieden

nu voor klant en niet klant

appelmoes
heel blik
105 nu
89

liter halfvolle koffiemelk
174 nu **115**

kick poederkoffie
200 gram
429 nu
298

liter halfvolle gesteriliseerde melk
77 nu
65

12 halve liters pils albury
628 nu
459
ca. 38 per fles

vacuum koffie 250 gr. 236 nu **208**

filterzakjes nr. 2 80 stuks 112 nu **98**

margarine 2 kuipjes 132 nu **108**

augurken zoetzuur 1/3 pot 125 nu **108**

slasaus (clifford) gezinsfles 144 nu **128**

spaghetti 250 gr. 55 nu **49**

lunchworst blik à 200 gr. 106 nu **89**

sinas literfles 85 nu **75**

petit beurre nu **149**

chocoladerepen butterscotch - melk - noot - puur 10 st nu **155**



want hier zal geen verstandige huisvrouw aan voorbijgaan. ik tenminste niet.

kist 12 stuks handappelen **198**

geelvlezige perziken ca. 1 kilo **185**

hagelwitte bloemkool per stuk **159**

magere hamlappen 500 gram **578**

varkenfrikandeau van de ham **598**

snijworst fijn (cervelaat) 150 gr nu **118**

braadkuiken per 500 gr nu **179**

toiletzeep 3 stukken 125 nu **100**

dobbelman gezinswasmiddel zak à 2-1/2 kg 615 nu **498**

spuitbus toiletverfrisser nu **139**

week reklame | verse produkten alleen tijdens het weekend

eerlijk is eerlijk...

u vindt deze advertentie met aanbiedingen overal in de Sparwinkels terug

SPAR goed gezellig

nog méér voordeel!

voor klant en niet klant...

1 KILO SUIKER	130 NU	1.15
VIERBORDENBLIK SPAR-SOEP GROENTE- OF KIPPE	79 NU	59
800 GR GESNEDEN WIT-BROOD	NU	75
BRUIN-BROOD	NU	72
LITER MAGERE MELK GESTERILISEERD	NU	49
ZAKJE MAGGI-SOEP KIPPE- OF GROENTE	52 NU	39
MINI-PANTY S/M - L/EL	NU	99
BEKER 450 GR APPELSTROOP	NU	78
LITER AFWASMIDDEL	NU	59
LITER WASVERZACHTER	NU	98
BLIX 340 GRAM SPAR LUNCHWORST	171 NU	98
POT à 8 STUKS KNAKWORST	NU	99
PAK 500 GRAM MACARONI	NU	69
3 BLIKJES à 170 GR KOFFIEMELK	NU	95
GROTE POT AUGURKEN zoet zuur	NU	1.59
2 GEZINSFLESSEN SINAS	NU	99
3 STUKS DIEPVRIES FRIKADELLEN	NU	98
4 STUKS VLEES OF KIP DIEPVRIES KROKETTEN	NU	79
KANT EN KLAAR DIEPVRIES ZUURVLEES ± 900 gram	NU	2.98
100 GRAM SCHOUDERHAM	NU	89
150 GRAM SAKSISCHE LEVERWORST	NU	89
KERSENVLA	595 VOOR	3.98
HARDE OF ZACHTE BROODJES 10 STUKS	NU	98
500 GRAM TOMATEN	NU	55

mag u hieraan voorbijgaan?



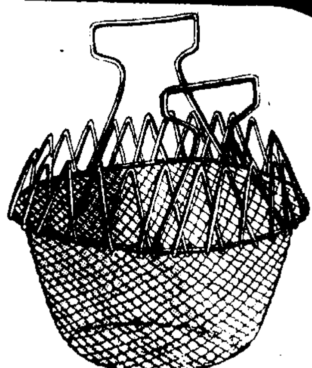
U WEET DAT DIT WELKOM KOOPJE
(voor klant en niet-klant zonder verdere verplichting)
ONGELOOFLIJK VOORDELIG IS



artidress
HEREN-OVERHEMD
★100% KATOEN
★ kleuren: geel rood, marine, donkerbruin, zwart.
★ maten: 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42.

~~27.50~~
17.50
BIJ DE SPAR

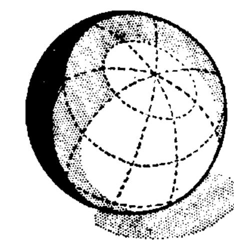




HUISHOUD-MANDJE
★ onmisbaar bij het wassen van alle groente
★ opgeborgen in uw kast neemt dit mand mandje slechts de ruimte in ter grootte van een ontbijtbord

~~3.95~~ **2.50**
BIJ DE SPAR

GROOT
BAD-LAKEN
„MIEKE"
2 STUKS
8.95
BIJ DE SPAR



EUROPA CUPBAL
1.70
BIJ DE SPAR



EMSA
BLOEMBAK
⌀ 37 cm
Emsa bloemen en plantenbakken zijn weerbestendig, anti-statisch en geschikt voor plaatsing, zowel binnens- als buitenshuis.
~~19.95~~ **14.50**
BIJ DE SPAR



SPAR

Nappa, of geen nappa?

't Is soepel en zacht, met bont en zonder. 't Heeft een nieuwe lijn en vele nieuwe kleuren.

De jasjes kosten: 75,- 89,- 98,- 119,- 139,- tot 169,- Is 't nou echt of niet? Links met bont 139,-

Rechts: 109,-
Natuurlijk is er ook ècht nappa. Stel je voor! Voss heeft ze nu maar vast in huis gehaald. Omdat 't straks mode wordt. Erg goed Voss.





Er is zoveel nieuws in 't mode-gebeuren.
Wij vinden het fijn om u daarvan als eerste te laten profiteren.
Wat dit najaar mode wordt, is nu al te koop bij Voss.

Eén modehuis moet nu eenmaal de eerste zijn.

Geleenstraat 20, Heerlen

BENT U HET ONTBREKENDE „STUKJE" UIT DE GROTE PERSONEEL-PROBLEMEN-PUZZEL
bel snel. of kom eens langs

typsoos & partners
UITZEND ORGANISATIE

Kantoor Heerlen, Schoolstraat 13, Telefoon: 045 - 716401 • Kantoor Maastricht, Van Hasseltkade 8, Telefoon: 043 - 16269 • Kantoor Roermond, Deemselstraat 5, Telefoon: 04750 - 13649 • Kantoor Sittard, telefoon: 045 - 716401
Kantoor Venlo, Molensingel 5, Telefoon: 077 - 13170, b.g.g.: 077 - 21622

7173

AANGEB. BETREKK.

Rest. SERVEERSTER zou gaarne 's avonds of weekend willen werken, event. ook friture. Liefst omg. Sittard. Quadt G. Ruijs de Beerenbr-.laan 64 Holtum-Born. x

BANKETBAKKER gevraagd voor spoedige indiensttreding. B.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico. Stadswegske 17, Sittard. x

AKKOORD KOLONNES BETONTIMMERLIEDEN gevr Onderaann. T. L. Adams, Altaarstr. 27, Oirsbeek, tel. 04492—1220. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

METSELAARS - handlangers gevr. Hoog loon. J. Waulthers, v. Goyenstraat 2, Geleen, 04494—8631; Kraus, Heerstr. 37, Stein. x

METSELAARS gevr. acc.-werk v. Duitsl. Zo spoedig mogelijk. Ond.aann. T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

Voor direct gevr. JONGENS en meisjes vanaf 15 jaar. Aanm. Tip-Top Cleaners, Stationstr. 23 Geleen. x

In gezin met 3 opgroeiende kinderen nette zelfstandige HULP in de huish. gevraagd voor 5 hele of halve dagen in de week. Soll. te richten aan Mevr. Wouters, na tel. afspr. op nr. 412515 te Heerlen. x

Wouters-Sanders, delikatessen en wijnen, Dautzenbergstr. 23, Heerlen, tel. 714116, vraagt nette WINKELJUFFROUW en leerl.-winkeljuffrouw. Ook meisjes die dit jaar de school verlaten en interesse hebben, kunnen solliciteren. x

BARMEISJES gevr. voor de middag- en avonduren. Chez-Claire-Bar Kunrade-Voerendaal, tel. 04446-1541. x

Gevr. SCHILDERS, Bosch schilderwerken, Frans Erenslaan 35, Schaesberg, tel. 045-313722 Na 19 uur. x

Gevr. 19 jr. WERKSTUDENTE voor direkt in souvenirszaak, hoog loon. M. Hendriks en zn. Grendelplein 18 Valkenburg, 04406-2485. x

Wij vr. BANKWERKERS, lassers, afbranders, frezer. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorzieningen. Technisch Bureau Vromen BV, Hommerterweg 256-258 Amstenrade, tel. 04492-1818 toestel 11. x

Nette VERKOOPSTERS en leerling verkoopsters gevr. en part-time verkoopsters, hoog loon, 5 daagse werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen. x

Gevr. SLAGERSKNECHT en halfwas en part-time slagersknecht. Hoog loon, 5 d. werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen. x

Vlot BARMEISJE gevr. Tijden nader overeen te komen. Bettinabar Akerstr. 8, Kerkrade-W. tel. 04450-1581 x

KAPSTER of weekendkapster met spoed gevr. Hoog loon. Kapsalon Paffen, Poststr. 3, Kerkrade, tel. 2443. x



Douwe Egberts

Koninklijke Tabaksfabriek - Koffiebranderijen - Theehandel B.V.

In de nieuw te openen geschenkenhal in het winkelcentrum „Het Loon", Apollolaan 32 (naast de A.N.W.B.), is op korte termijn de aantrekkelijke funktie vakant van

hostess geschenkenhal Heerlen

Zij ontvangt kliënten die de bekende D.E. punten komen inwisselen voor geschenkartikelen en die om voorlichting vragen over de velerlei aspekten van het geschenkenassortiment.

Een afwisselende en kontaktuele funktie als deze kan het beste worden vervuld door een representatieve medewerkster van 18 - 23 jaar met zin voor akkuratesse, die graag in een klein team wil werken. Winkelervaring kan één aanbeveling zijn.

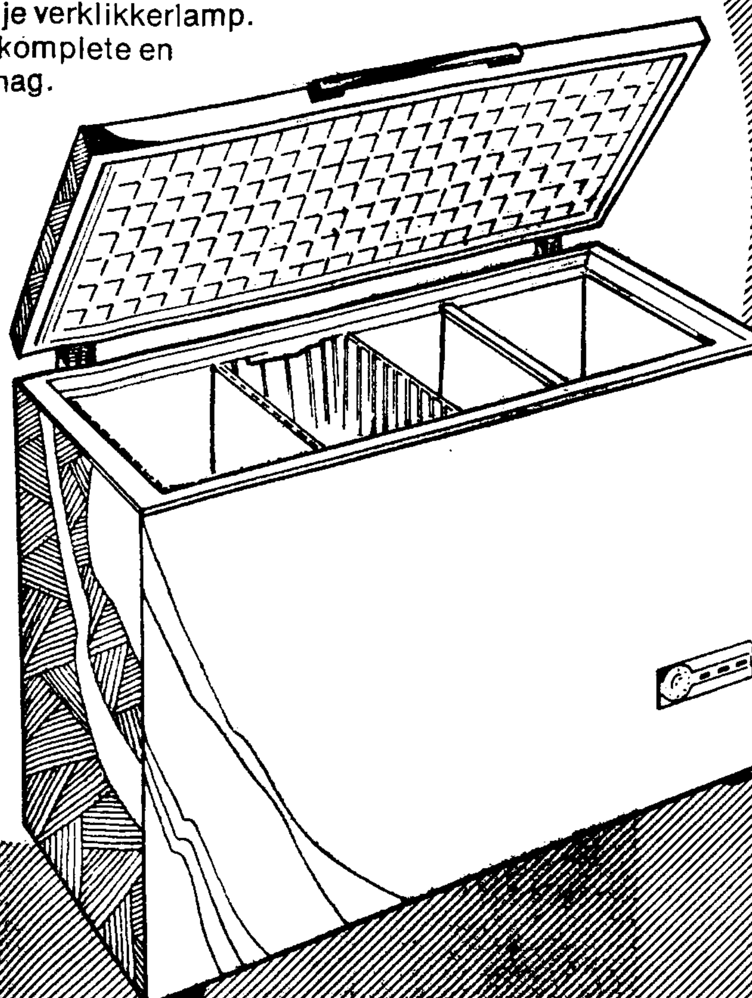
Sollicitatiebrieven met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring, kunt u richten aan de personeelsdienst, Keulsekade 143 te Utrecht.

AU CIEL "CASH & CARRY"

250 gulden goedkoper

MARIJNEN DIEPVRIES-KIST TYPE HF 31 VAN 305 LITER

Vis, vlees, groente, fruit, gebak, sauzen, komplete menu's en zelfs brood blijven winkelvers en behouden voor 100% hun voedingswaarde bij -18%C bewaartemperatuur. Die temperatuur blijft zo, ongeacht de weersomstandigheden of de plaats, waar u de Marijnen diepvriezer plaatst. Keuken, schuur, kelder of zolder, op elke plaats voelt hij zich ijskoud thuis. Dat is aangetoond in de Marijnen klimaatkamer, waarin temperaturen en vochtigheidsgraad bar en boos kunnen zijn. Een garantie voor ú. Afmetingen: 103 cm breedte, 70 cm diepte en 83 cm hoogte. Andere details: een voorvriesvak, draagmand, rode waarschuwingslamp, deksel met balansscharnieren en een oranje verklikkerlamp.
Kortom ..... een komplete en volledige diepvriezer die er zijn mag.
Met Nederlandse Marijnen garantie en service.



GEWONE PRIJS 799.-
549.-
incl. BTW

Bij KIM geldig t/m 8-8-1973.

Consumentenvoorwaarden van de Consumentenbond
Alle KIM-artikelen worden geleverd op de Consumentenvoorwaarden zoals deze zijn opgesteld door de Consumentenbond en gedeponeerd bij de K.v.K. te 's-Gravenhage dd. 11 april 1973 onder nr. 500 en gepubliceerd in de Consumentengids van mei 1973. Formulieren zijn bij ons verkrijgbaar.
Vraag naar ons unieke 100% garantie-systeem. Gespreide betaling is mogelijk in 3, 6, 12 of 18 maanden voor aankopen boven f 300.-

AU CIEL "CASH & CARRY" KUILENSTR. 71 ROTHEM
(GEM. MEERSSEN) VAN DINSDAG TOT EN MET ZATERDAG VAN 8.30 - 6 UUR

HUWELIJK

Weduwe zkt. eerl. vriendsch. met WEDUWNAAR R.K. liefst z. kind. tot 60 jr. liefst met auto. Br. o. no. J 283 L.D. Roermond.

Alleenst. dame uit goed milieu wil graag in contact komen met HEER 50-59 jr. om eenzaamh. op te lossen en het leven inhoud en gezelligheid te geven. Br. o. no. S 8082 L.D. Sittard.

Nette dame 45 jr. met 1 kind zoekt kennism. met nette HEER Moet goed voorkomen hebben. Liefst i.b.v. auto. Br. liefst met foto op erew. ret. P. 258 L.D. Hrl.

Nette heer van 38 jr. alleenst., appartement, auto, zoekt langs deze weg kennism. met nette VROUW omstr. 30 jr., kind geen bezw. Br. m. pasfoto op erewoord beantw. o. no. G 259 L.D. Hrl.

Alleenst. heer 60 jr. z.k.m. DAME die evtl. wil komen inwonen om eenzaamh. op te heffen. Br. o. no. K 258 L.D. Hrl. x

Jongeman ongeh. 29 jr. z.s.k.m. met jonge VROUW, 1 kind geen bezw. Br. m. foto's worden op erew. geret. o. no. K 259 L.D. Hrl. x

Jongem. 25 jr. i.b.v. auto, niet onbem. z.s.k. met R.K. MEISJE geen uitg.type Br. m. foto op erew. ret. Br. o. no. G 2551 L.D. Geleen. x

R.K. Jongeman 42 jr. 1.70 m uit net milieu, goed gezond zoekt dito JUFFROUW tot 36 jr. Br. op erew. ret. Br. o. no. N 6499 L.D. N'hagen. x

DIVERSEN

T.V. of K.T.V. defect? Wij komen direct. Rep. aan huis. Ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

Nieuw bij Foto Van der Graaf. PORTRET Poster Opname 50x60 cm f 35.- idem in 30x40 cm f 25.- Origineel als kado! Foto Van der Graaf Willemstr. 15 Heerlen tel. 045-713637. x

EEKHOORNTJES leggen nu een wintervoorraad aan. Jongens en meisjes die nu vakantiewerk doen, hebben het komend trimester ook wat liggen. Inl. elke dag 18.30-20.30 uur 080-226908. x

Welke DAME of heer, vindt het gezellig een paar avonden per week, bij weduwe van 48 jr. te praten, t.v. kijken of handwerken. Br. o. no. C 259 L.D. Hrl. x

---

In ons bedrijf bestaan de volgende vakatures:

1) een vrouwelijke administratieve kracht

Haar taak omvat:
— het zelfstandig uitvoeren van boekhoudkundige werkzaamheden,
— het voeren van correspondentie in nederlands, duits, engels en frans,
— het bedienen van telex en het verzorgen van typewerk.

■ Diploma mavo en typen minimaal vereist.

Kandidaten [illegible] diploma's genieten de voorkeur. Minimumleeftijd: [illegible] jaar.

2) een all-round tekenaar-konstrukteur

met ervaring op het gebied van staalbouw, pijpleidingprojekten, drukvaten en apparatenbouw.

■ Diploma h.t.s. vereist. — Leeftijd: 30 tot 45 jaar.

Geboden worden een aantrekkelijk salaris, afwisselend werk en goede sociale voorzieningen.

Sollicitaties te richten aan:
VAN RIET STAALBOUW EN MONTAGE B.V. — POSTBUS 128 — GELEEN
Telefoon 04494 - 5700 toestel 26 x

Deutsche Firma
sucht sofort abkömmliche

JUNGE DAMEN UND HERREN BIS 26 JAHRE

für Aussendiensttätigkeit in Deutschland.
Verdienstmöglichkeit bis DM 500 pro Woche.

Melden bij: Café-Restaurant Gebr. Beckers, Emmaplein 25, Heerlen, di., wo., en do. tussen 10.00 en 12.00 uur en 15.00 en 17.00 uur.
Beauftragten: Herr Jäger.
Keine Feriënarbeit. x

GEVRAAGD VOOR DIRECT

ALL-ROUND METSELAARS

Aanmelden: Aann.bedrijf Graus B.V., Koolhofstraat 29a, Brunssum.

MOTOREN

Te k. TRIUMPH 1300 TC '68. Trichterweg 291 na 18 uur [illegible] x

Te k. VW Kever bwj. '64 [illegible] x

Te k. alle SLOOPONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39 Spekholzerheide tel. 045-412045. x

Te k. onder volledige garantie en service, diverse gebruikte AUTOMOBIELEN: [illegible]

VW 1300 mooie auto '68 te k. Potgieterstr. 82 Molenberg. x

Auto Heral te Schinveld het vertrouwde adres voor een kwaliteitsautomobiel. Wij bieden onder gar. aan o.a. OPEL Ascona 1600 '72, Opel Ascona 1600 S'72, Opel Manta '70, Opel Kadett '69, Opel Kadett autom. '70, Opel Kadett stationcar, '68, Simca Rally '70, Simca 1000 GL '71, Daf 55 '68, Daf 44 oker '71, Opel Record Stationcar '67, Morris Mini '69, Toyota Corolla coupé '72, Vauxhall Viva '69, Peugeot 204 '69, Ford Taunus stationcar '70. Voor de motorliefhebbers vespa 150 sprint. Inr. en fin. mog. bij auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld, tel. 045-252244.

Te k. MORRIS MINI bj. '71 f 3500. Const. Huygensstr. 32 Brunssum.

Auto Konings BV off. Forddealer. Een begrip voor Sittard en omstreken. Vakantieaanbieding. Geldig tot 30 augustus 1973. Wij leveren u een FORD Escort met stereo cassettespeler of met radio en antenne, met cocosmatten voor en achter, met afsluitbare tankdop, met uitlaatsierstuk, met 100% garantieservice, geheel compl. met undercoating, kenteken, deel I en II voor de prijs van f 7535. Directe eigen financiering. Ook voor alle andere Fordmodellen. Vraagt onze speciale prijzen. Voor een normale prijs kunt u overal terecht, voor een nieuwe Ford. Voor bovengenoemde aanbieding alleen bij ons!! Auto Könings BV Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard, tel. 04490-6064 bij ijzeren brug

Te k. gevr. VOLKSWAGENS ook met schade of total loss. Pr. Hendriklaan 12a Brunssum.

Te k. VAUXHALL Viva '67 i.z.g.st. Kouvenderstr. 210 H.broek.

VOLVO 164 1971, Volvo 142 de L. 1972, Volvo 144S 1970, Volvo 144S 1968. Alfa Romeo 1750 Berlina 1970. Garage J. Kallen B.V. Past. Vonckenstr. 5-9 Geleen.

Te k. van part. PEUGEOT 204 bjr. 68 m. schuifd. en rembekr. geh. in pr. st. Peelderpad 1 Oirsbeek.

Te koop AMI 6 Break bjr. 1967 Christinastr. 14 Cadier en Keer tel. 04407-1866.

VW '71 de lux 1300 1e eigen., 42000 km gel. f 3750,- na 18 u. Kennedystr. 33 Hoensbroek Achter kerk Mariarade.

Te k. DAF 55 de luxe bjr. '68 i.z.g.st. kmst. 58000 f 2650,- Hellebroek 63 Nuth.

Te k. OPEL caravan 1700 bjr. '64 f 750,- Opel Rekord 1700 '64 f 400,- Wilhelminastr. 16 Waubach.

Te k. FIAT 850 bj. 70 i.g.st. v. onderh. plm. f 2500,- Echterbaan I Schinveld.

Te k. R 16 bouwjr. 66 f 750,- moet weg wegens vertrek. Dr. Ariensstr. 9 Geleen.

Te k. FORD 20MTS bj. 66 t.e.a.b. wegens vertrek S. O. Slomp Dr. Ariensstr. 9 Geleen.

Te k. onder volledige garantie en iedere technische keuring toegestaan BMW 2002 bwj. '71 kl. wit, 40.000 km geh. nieuw; Opel Manta 1600S bwj. '72, 25.000 km kl. okergeel; Opel Ascona 1600S bwj. '71 kl. rood; Opel GT 1900 zeer weinig gel. kl. blauwm. bwj. '69; Mercedes 280S automatiek met electr. schuifdak 65.000 km bwj. '69; Mercedes 230 met schuifd. bwj. '69 kl. groen; Mercedes 250 SL zeer mooi type '67; Ford Taunus 1300L 45.000 km bwj. '71; Ford Escort bwj. '69 kl. rood; VW 1300 bwj. '69, 40.000 km kl. groen; Opel Kad. beige '68; Opel Kad. bwj. '68 goudkl.; Opel Kad. 40.000 km bwj. '71, Opel Kad. bwj. '70 zeer mooi beige; Fiat 128 kl. rood 4D 44.000 km. Alleen verkoop van eerste klas automobielen. Inruil mogelijk. Financieren ook zonder eigen geld. P.L. en supersnel geregeld. Servicebedrijf Trichterweg 451 Amstenrade. Trichterweg ligt gelegen langs grote weg Hoensbroek-Brunssum x

Te k. FIAT 850 in pr. st. f 600.- Molenberglaan 18 Hrl. tel. 714957. x

VW 1300 type '69 f 2800.- BMW 2002 '69 f 4750.- Mini 1000 MK '69 f 2800.- Renault 10 '70 f 2800.- Fiat 124 '69 f 2600.- Taunus 17M met pook '69 f 3500.- Garantie finc. en inruil. P. Veenstra Rotterdamstr. 98 tel. 717806 na 7 uur Mesdagstr. 34 Heerlen tel. 711406. x

OPEL Sprint Coupé '68 zeldzaam mooi met radio Na 6 uur Laurierstr. 199 Passart-Heerlen. x

VW 1300 '69 prachtwagen met nieuwe banden f 3500.- VW 1300 '68 f 2500.- VW 1300 '67 f 1500.- VW 1300 '66 f 900.- VW Buggy f 3500.- Opel Coupé '63 met leren dak f 3800.- Opel Rek. '67 f 2900.- Opel Kad. '66 f 1500.- Peugeot 504 '71, Fiat 125 '68 f 1950.- Fiat 1100R '69 f 1200.- Fiat 850 Special '70 f 2900.- Simca 1000 '70 f 3200.- Triumph Herald '68 f 1900.- NSU Prinz '69 f 1200.- Ford Transit personenbus '69 f 3500.- VW bestel '68 f 1500.- 3 auto's f 150.- per stuk. Financiering en inruil Nieuwstraat 41 (einde Nieuwstraat linksaf) Schaesberg tel. 311078. x

Te koop 2 CV 4 1972 z.g.a.n. f 4400,- Bornerweg 8 Limbricht.

Te k. FIAT 600 '67 prima wagen pr. f 800.- Kasteellaan 100 A Hrl.

Te koop sloopauto RENAULT 4 1964 gebruikt 1 op 16 nieuwe banden, prima accu enz. Te bevr. Ruijsdaelstr. 2 Heerlen telf. 715510.

Te k. SIMCA 1000 super z.z.g.st. Jupiterstr. 64 Geleen tel. 04494-6059.

Te k. GLAS 1700 sloop Heinkel scooter ¾ pk elektr. motor Dr. Mostardstr. 17 Susteren.

Voord. te k. CITROëN Pallas electronic type '71 49.000 km gel. 1e eigen., RO 80 type '69 1e eigen. M. Thomas Drievogelstr. 136 tel. 045-412155.

Te k. SIMCA 1000 GLS bjr. '70 Poyckstr. 9 Chèvremont. x

Te k. v. part. BMW 2500 bj. 1969 schuifd., radio cass. rec. etc. Streeperplein 2 Schaesberg tel. 314254. x

Te k. SIMCA 1301 met pook i.g.st. Kampstr. 29 Schaesberg. x

Te k. v. OPEL Olympia bj. 70 Opel Kadett bj. 71 VW bj. 70 3 mnd. schr. gar. Brugstr. 39 Schaesberg. x

Te k. CITROëN Ami 6 '67 i.z.g.st. koopje Kluisstraat 23 Doenrade. x

V. part. te k. OPEL Rekord 1500 '64 in uitmuntende st. Parallelstr. 7. Amstenrade x

MANTA 1600S 71. Ford 17M 4-deurs 70. Ford 20M 70 4-deurs. Capri 1700 GT 69, Opel 1700 70, Kadett 70, Kadett coupé 68 f 3200,- Fiat 128 70 f 4100,- R 10 Majoor 70 f 3700,- Escort 1300 70 f 3800,- Escort 69 f 3400,- 15M 69 met pook f 3500,- Inruil en financiering garantie P. v. Dijk Hompertsweg 33 Schaesberg Kakert tel. 311729. x

Te k. ESCORT stationcar '72 en Escort 1100 L '71 Tel. 045-712545 tst. 23. x

Te k. OPEL Rekord 1700 '67 Simca 1501 i.g.st. '67 v. Gelen Cörverstr. 3a Heerlen. x

Te k. FIAT 125 Special i.z.g.st. alle comf. aanw. en autoradio m. trekhaak bj. '69 f 2600.- Palestinastr. 206 Heerlerbaan tel. 045-413250. x

Nu nog uit voorraad leverbaar DAF type 33 44 55 66 aan oude prijs. Loven B.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 712451. x

Te k. DAF 55 nov. '68 tel. 58000 na 17 uur. H. Dunantstr. 91 Brunssum Nrd. torenflat. x

Te k. mooie TRIUMPH Herald v. weinig geld Schaesbergerstr. 86 Terwinselen. x

Te k. DAF 44 1969 weinig gel. goed onderh. Barbarastr. 16 Palemig Hrl. x

Te k. DYANA bj. '70 Voorterstr. 421 Kerkrade tel. 5093. x

Wegens emigratie TOYOTA 1200 coupé juni '71 38.000 km, radio, achterruitverwarming Elke keuring toegestaan. Vraagprijs f 6.000,- Na 18 uur W. Rademakers Van Thimusstr. 32, Lemiers. x

Van part. te k. SUNBEAM Alpine sport plm. 1968 i.z.g.st. nwe. motor en res. motor compl. Past. Erensstr. 16 Waubach na 14 uur. x

Van part. te k. MERCEDES Benz 250 SL sport '67 in uitst. staat rood met zwarte winter en zomerkap f 8500,- te bez. na tel. afspraak 045-411640. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan OPEL Diplomat V8 Automatic 1971 als nw.; 5 Opels Rek. 1700 en 1900 bwj. '69 '70 '70. Opel Kad. Special '69, Citroën GS Club type '73 wit; Peugeot 204 Diesel 5 drs. Combi '72, Peugeot 404 type '72 blauw; Ford Taunus 1300L '71, Ford 1300 L '71, Ford 17M Super '70 met pook; Ford 20MXL '69 4 drs. met pook; Ford 12M Combi 2x 1970; Ford 12M '67 '68 '69, Fiat Autobianchi A111 '72, Fiat 125 '71; Fiat 124 Special '71, Fiat 124 '71, Fiat 850 '70, Renault 12 TL '71, Renault 6 L '70 beige en wit; Renault 16 '69 '70; Simca 1100 GLS Tourist 5 drs. '71, Simca 1100 Tourist '68. Daf 55 Marathon type '73. Daf 44 Luxe '68, Vauxhall Viva Combi '68, Mercedes 220D '69 olievrij; BMW 2000 '69, BMW 1800 '68, Simca 1000 GLS '70. Mini Clubman '72 okergeel enz. Keuze uit 60 stuks. Verkoop onder garantie. Alle keuringen. Inruil en financiering. Autobedrijf Hamers In de Cramer 1 Heerlen Aral tank-Houthandel tel. 716045. x

Te k. BMW T '70 oranje f 4750.- BMW T '69 blauw f 4250.- Capri 1700 GT '70 f 4750.- Fiat 128 '71 f 3950.- Ford 1700 S '70 f 3450.- Vauxhall Viva '68 f 1750.- Inr. financ. gar. FINA Gar. Brunssummerweg 81 Waubach. x

Van part. LOTUS Europa bwj. '71 t.e.a.b. Ford Capri '69 f 3900.- Pastorijstr. 23 Wijnandsrade. x

Te k. DIANE 6 bwj. '69 k rood. Burg. Wijnandsstr. 6 Sibbe. x

Auto Konings off. Ford Dealer. een begrip voor Sittard en omstreken. Ze hangt in de lucht! „De prijsverhoging" Daarom grijp nu nog uw kans!! De FORD Escort nu nog voor f 7535.-Met stereobandrecorder of radio met antenne. Met cocosmatten voor en achter. Met afsluitbare tankdop. Met uitlaatsierstuk. Met 100 pct. garantie en service. Met antiroestbehandeling. Met kent. deel I en II. Directe eigen financiering. Natuurlijk weer Auto Konings B.V. Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard (bij ijzeren brug) Voor een normale prijs kunt U voor een nieuwe Ford overal terecht. Voor bovengenoemde aanbieding, alleen bij ons!! x

HUIZEN

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows,-herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. ur. in Onr. Goed.Ass.kantoor Horstink. Brunssum, Lambertusstr. 9. tel. 045-251591. x

Beleggingsmaatschappij zoekt LANDBOUWGRONDEN in verpachte en onverpachte toestand. Brief onder no. 5368 L.D. Hrln. x

Bouwvakker zoekt BOUWTERREIN event. met bouwvergunning in de omgeving van Hulsberg. Br. ond. nr. 5381 L.D. Heerlen. x

Te k. gevr. door part. oud vrijst. WOONHUIS of Boerderijtje in Zd.-Limb. Vervallen staat geen bezw. Br. o. no. G 2550 L.D. Geleen. x

Gaat u uw WONING verkopen? Bel ons even voor een vrijbl. afspraak. Géén kosten. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

NIEUWSTADT. Halfvrijst. landhuizen met c.v. en garage. Ind. o.a.: grote woonkam. met open haard en open verbinding naar eetkam. keuken, welke compl. is ingericht met o.a. elektr. fornuis met kookplaats en oven, wasemkap en ingeb. koelkast. Op de 1e verd.: 4 slaapkam. Zolder te bereiken via vliezotrap. Garage met stalen kantelpoort en deur naar hal. Tot slot grote tuin met aangelegd terras op 't zuiden. Prijzen v.a. f 95.120,- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen. 045—712255. x

MUNSTERGELEEN. Halfvrijst. middenst.woning met c.v., gar., berging en serre. Rustig gel. direkt bij centrum en kort bij Geleen en Sittard. Ind. o.a. kelder; parterre: hal met solnhofertegels, bet. keuken met schuifdeuren naar L-vorm. woonk. met open haard en deur naar serre; 1e verd.: 3 slpk. waarvan 2 met muurkast, badk. met douche en v.w.; zolder te ber. via vliezotrap. Begin 1974 te aanv. Vraagpr. f 85.000,- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

Te k. gevr. HUIS in Brunssum of omg. cv. 4 slpk., garage plm. f 100.000, z.sp.mog. Br. o. no. B 1034 LD Brunssum. x

VOERENDAAL. In aanbouw zijnde herenhuizen met c.v. en garage. Ind.: o.a. royale hal met terrazzo-mozaiekvl., ruim bet. keuken met mod. keukeninrichting, fantastische woonk. (9.80 x 4.29), 3 slaapk., bet. badkamer met ligbad, vaste wast. en 2e toilet. Binnenkort te aanvaarden. Prijzen v.a. f 82.339.— incl. 16% BTW. Inl. Stienstra Heerlen B.V., Tempspl. 26 Heerlen, 045—712255. x

In Sittard ruime kamer(s) gevraagd door heer (50) alleen.

Uitsluitend zeer goede stand.

Br. o. nr. S-8684 L.D. Sittard.

ELSLOO. Riante vrijstaande bungalows met garage en c.v. De minimale grootte van de grondoppervlakte bedraagt 765 m2. Ind. o.a.: bet. keuken met Poggenpohl keukeninrichting, grote L-vormige woonkamer van ± 37 m2 of 41 m2 (7x6.50x3.90) of (8x6.50x3.90), 3 sl.k., bet. badkamer met ligbad. Binnenkort voor bewoning gereed. Koopprijzen v.a. f 112.891,— k.k. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard. x

OIRSBEEK. Halfvrijst. middenst.woningen met c.v. en gar. Ind. o.a. grote doorzonk., royale beteg. keuken, gar., 4 slpk., badk. met douche en 2e toilet, alle linkerwoningen hebben een fijn balkon; op de 2e verd. is een gedeeltelijk beplankte zolder via vliezotrap te bereiken. Prijzen vanaf f 78.121.- v.o.n. inkl. 16 pct. BTW Rijkspremie f 5.292.—. Inl. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Te k. gevr. WOONHUIS omgev. Hoensbroek, Heerlen. door partic., plm. f 70.000,—. Br. ond. no. B 1029 L.D. te Brunssum.

Te k. van part. vrijstaand WOONHUIS in centrum Stein. Inl. tel. 04495-1925.

BRUNSSUM: Lambertusstraat. Hoekwoning met c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. hal, Z-vorm. woonk., keuken, 3 slpk., zolder geh. beschoten en beplankt, badk. met ligb. en v.w. Koopprijs f 86.000.- k.k. B.B.W. Hoofdstr. 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

ELSLOO: Heirstraat. Riant gel. vrijst. herenhuis met c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. woonk., keuken, 4 slpk., berging etc. Vraagpr. f 112.500.- k.k. B.B.W. Hoofdstr. 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

KERKRADE-Terwinselen halfvrijst. woonhuis met gar. en grote tuin gel. op mooie woonstand te Kerkrade-West. Ind. o.a. woonk. met schuifdeuren, keuken, toilet en berghok, grote achtertuin; 1e verd.: 4 slpk., douche, zolder te ber. via vaste trap. Te aanv. 15 sept. 1973. Vraagpr. f 68.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Met spoed HUIZEN te k gevr. omg. Kerkrade teg. hoogste prijzen. Tel. 045-412155.

ELSLOO: Vunderkestraat. Riant gel. vrijst. herenhuis met c.v., gar. en grote tuin. Ind. o.a. hal, woonk. 8x4 m. semi-Amerik. keuken 4x3 m. 3 grote slpk., zolder geh. bepl. en beschoten. gar. 8½x3½ m. bet. terras en tuin van omg. 350 m2. Vraagpr. f 108.000.- k.k. B.B.W., Hoofdstr. 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

Te k. oudere WONING zeer ruim, 4 kamers en 4 slpk., dubb. garage. Gel. te Amstenrade Hagendoornweg 7. x

Te k. h. gel. z. riante BUNGALOW bev. m. gar. cv. 2 gr. terr. 3 gr. slpk. badk. ligb. geh. bet. gr. k. bet. m. opbergr. woonk. 44 m2 tegelvl. gr. hal, uitgem. m. tegelv. geh. bungalow heeft schr.plafonds '72. Gr. opp. 750 m2. Na 20 u. Kennedylaan 2 Schinnen. x

Te k. WONING augustus Dr. Schaepmanlaan te Beek o.a. 4 slpk., cv. Br. o. no B 7 LD Beek. eigen geld noodz. x

Te k. WOONHUIS met oprit en gar. Inl. Schoolstr. 32 Waubach. x

Te k. v. part. weg. omst. geh. gemod. WOONHUIS nabij centr. v. Hrl., dir. te aanvaarden tel. 045-712217 x

BORN. Halfvrijst. woonhuis met c.v. en gar. Bwj. 1973. Ind. o.a. grote woonk. met travertin vensterbank, keuken met r.v.s. aanrecht; 1e verd.: 3 slpk., bet. badk. met ligb.; 2e verd.: te bereiken via vaste trap, 1 grote slpk. en bergzolder. Direkt te aanv. Huurpr. f 375.- per mnd. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

TAXATIE: bij aan- en verkoop, successie, boedelscheiding. Makelaardij Hendriks Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315 beëd. taxateur. x

Te k. te Geleen mooi WOONHUIS met tuin en gar. en c.v. Goede stand: woonk. en serre, mod. keuken, 3 slpk., douchecel. Zeer goed onderh. Prijs f 69.500.- Makelaardij Hendriks Heerlen Hesselleplein 22 tel. 714315. Als het over huizen gaat. x

Te k. gevr. door part. 600-1000 m2 BOUWGROND v. bungalow Aanb. Postbus 129 Ubach o. Worms. x

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met c.v. bwj. 1969 te Urmond. Z-vorm. woonk. met open trap, 4 slpk., douche, gar. Te bevr. 04495-2611. x

Te k. gevr. WOONHUIS in Schaesberg voor gezin met 4 pers., 3 slpk., c.v. en tuin. Aanb. met prijsopg. aan br. o. no. 5383 L.D. Hrl. x

PATIO-BUNGALOW te Limbricht te k. met gar. en c.v. L-vorm. woonk. met open haard, keuken, 3 slpk., badk. Prijs f 105.000.- Makelaardij Hendriks Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315. Als het over huizen gaat Makelaardij Hendriks. x

Te k. gevr. ouder HUIS met oprit en grond in Z-Limb. Liefst in omg. van water. Br. o. no. 6408 L.D. Nieuwenhagen. x

Te k. SEMI-BUNGALOW hoog gel. met uniek uitzicht bij Valkenburg. L-vorm. woonk., mod. keuken, 5 slpk., dubbele gar., hete lucht c.v., mooie tuin, totaal ca. 1000 m2. Prijs f 185.000.- Makelaardij Hendriks Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315: als het over huizen gaat. x

HEERLEN: van Limb. Stirumstraat. Drive-in-woning met c.v., gar., tuin en magazijn. L-vorm. woonk. met open haard, badk. met ligb., 2 toiletten, 4 slpk. Vraagpr. f 92.000.- k.k. B.B.W. Hoofdstr. 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

SCHINVELD: Kann. van Nayssstraat woonhuis met tuin. Ind. o.a. hal, woonk. 8x4 m. met op. haard, keuken 3.50x3 m. badk. met douche en toilet, serre, 3 ruime slpk., 2e toilet, vaste trap naar geheel beplankte zolder. Vraagpr. f 55.000.- k.k. B.B.W., Hoofdstr. 9 Amstenrade tel. 04492-1301.

Te k. A: Heerlen: zeer fraai WOONHUIS met tuin, degelijk gebouwd, royaal van indeling en zeer goed onderh., gr. woonk., keuken, bijkeuken, 5 slpk., 2e toilet, badk. etc. Vraagpr. f 119.500.-; B: Heerlen: bungalow zeer fraaie ligging, 4 slpk., woon-eetk., gar., c.v., vraagpr. f 165.000.-; C: ouder woonhuis met 4 slpk. en kl. tuin, vraagpr. f 38.000.-; D: Hulsberg (dir. bij Valkenburg) grote semi-bungalow met 1000 m2 grond, mod. zeer fraai uitzicht, hoog gel., hal met garderobe, living met open haard, groot balcon, Am. keuken, gr. gar., tuin met pergola etc. f 190.000.- k.k.; D: Geleen halfvrijst. woning met gar. en tuin, 3 slpk., douchecel, zeer goed onderh. Vraagpr. f 76.000.- Etc. etc. Bel of schrijf ons voor opgave. U weet als het over huizen gaat Makelaardij Hendriks Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315.

Duitse hoofdvertegenwoordiger (rayon Nederland en Duitsland) zoekt KOOPWONING in Limburg nabij Duitse grens (max. 15 km) met woonhuis (liefst oudbouw) met stukje wei (pony) Binnen 3 maanden vrij te betrekken. Prijs f 40.000,- tot f 60.000.- Br. o. no. 5348.

Wij vragen voor onze cliënten WONINGEN in Geleen-Sittard en omgeving in de prijsklasse van f 60.- tot f 90.000.- Heeft U plannen tot verkoop? Bel of schrijf Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

BROMFIETSEN

Rij KREIDLER G.P. Fluorange met f 414.— aanbet., rest v.a. f 15.78 p. week. Bromfietsspecialist Math. Salden. Limbricht. x

YAMAHA te k. wegens mld. bwj. '72. km.st. 5200. vr.pr. f 775. Schubertstr. 38 (H) Sittard. na 17 uur. x

Te k. YAMAHA 200 cc z.g.a.n. '71 inr. brommer mog. 04494-2761.

Te k. SCOOTER i.z.g.st. met v.t.z. Tegen aann. bod. Te bevr. Russelstr. 17 Eygelshoven.

MAXI PUGGS van de bank teruggenomen als nieuw f 495.- idem vanaf f 395.- Pugg als nieuw f 695.- Peugeots vanaf f 280.- DKW f 280.- Berini f 280.- 6 mnd. garantie, Sparta f 170.- Peugeot f 130.- Grond Schaesbergerstr. 51 A Terwinselen x

Te k. BROMFIETS Kreidler Florett met [illegible] i.z.g.st. Burg. Nelissenstr. 15 Limbricht.

Te k. prachtige KREIDLER Florett z.g.a.n. Koopje. Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuid. x

Automatische PEUGEOT brommer. Gloednieuw. Moet dus niets aan opgeknapt worden. Gaat weg voor f 548.- Staat bij Van Leest en zn. Stationstr. 7 Heerlen (bij de overweg) tel. 045-713752. x

Te k. SPARTAMATIC bromfiets voor en achtervering i.z.g.st. Fleurkest. 2 Brunssum 253946. x

ONDERWIJS

Dansschool Dezenkamp Kloosterkoolhof 71 Heerlen tel. 714665. Binnenkort begint de nieuwe DANSCURSUS in het Pancratiushuis Nobelstr. 33 Heerlen tel. 715535. Prospectus aldaar verkrijgbaar. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47.50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom. Aanm. Heerlen: [illegible] 10. telef. 413910 Kerkrade. Prof. Cobbenhagenstr. 51 tel. 04445-6832. Brunssum. Rumpenerstr. 11. tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124. tel. 212676. Sittard. Kerkstraat 3. C., tel. 2427 Geleen. Raadhuisstraat 15. telef. 3487. Sinds '64 aan de top Lijsten ter inzage. x

GELD EN GOED

KONTANT GELD. U krijgt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen. Eigen huis niet nodig. Vrijblijvend informaties bij [illegible] Hypotheken v.a. 7% rente. Prettige en snelle behandeling. De gehele dag geopend tot 18 uur 's vrijdags tot 21 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia. Postbus 36. Kerkrade, tel. 04445-6343 (2 lijnen). 's avonds tot 9 uur 04445—7572. x

GELD nodig voor meubels of auto op [illegible] Tel. 045-213885. [illegible]

VAKANTIE

Te k. CARAVAN [illegible]

LANDBOUW

Te k. KALVEREN [illegible]

Wij adverteren niet met lokprijzen, maar betalen u wel de hoogste prijzen voor uw nuchtere KALVEREN en slachtvee. [illegible] IMPORT-EXPORT VAN VEE EN VLEES [illegible]

KALVEREN [illegible]

AUTO'S & MOTOREN

Fred van Dijk, Barierweg 91 Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie. In- en verkoop. Financieren. Tel. 04405-1851. Tevens alle sloopondérdelen. x

Wilt U een AUTO verkopen? Direct contant geld. We kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569. Maastricht. x

Erkend Bovagbedr. biedt aan: MERCEDES 280SE '70, Mercedes 250S met spec. wielen, Alfa Romeo 1750 GTV m. nw. motor, Alfa Romeo 1600 GTV '72 9000 km, Renault R12 Rallye uitv. '70, BMW 1600 2 type '68, Escort 1100 '72 , MGB GT '67, Renault R8 '69, Ford 17M '69, 4 drs. Dodge Charger '70, Suzuki 750 met waterkoeling, gar. Bastiaan, Bovenstr. 31, Borgharen Mstr. 043-14227, geopend tot 9 uur 's avonds. x

Grijp uw kans. inr.wagens voor iedere beurs. DAF '66 f 75, Simca 1000 '66 f 450, Simca 1000 '65 f 350, VW 1300 '65 f 475. Opel Kadett '65 f 395, Ford Taunus 1600 L '71 f 7650. Ford Taunus 1600 L '70 f 6950, Ford Taunus 17M '66 f 1250, Fiat 850 spec. '69 f 1950. Fiat 850 spec. '70 f 2750. Opel Rekord '66 f 1500. Ford Transit bestel '69 f 2950, Ford Bedford bestel '70 f 3750, Ford Bedford met ruiten '70 f 3950, VW bestel met ruiten '69 f 1950, Daf 33 '72 f 3950, Daf 33 '72 f 4250. Dir. eigen financ. Auto Könings b.v. off. Forddealer, Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard, tel. 04490-6046 bij ijzeren brug. x

VW MOTOREN voor alle typen VW's. Dus ook alle onderdelen met 30 pct. korting. Donny Klassen B.V. De VW-specialist, Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 11569. x

Te k. NSU 1200 TT bj. '71 i.z.g.st. veel acces. Palestinastr. 170 Heerlen na 17.00 uur. x

Weg. omstandigh. te k. OPEL Rekord laatste 1972 ½ jaar oud 19.000 km gel. Bevr. Burg. v. Akenstraat 39 Maastricht tel. 043-20425 na 18 uur. x

Te k. v. part. CITROëN Dyane bjr. '71 i.z.g.st. te bevr. Nijmegenstr. 2 Heerlen nabij kerk Schaesbergerveld. x

Te k. 220 Mercedes MOTOR benzine compl. z.g.a.n. f 175.- Thevis Kokelestr. 94 Kerkrade tel. 2135. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer inruilauto's alle RENAULT types in voorraad R4 6 10 12 16. Citroën eend 71 72. Citroën Ami 8 Break 70. Diane 69. Fiat 124 S 70, Fiat 125 68 met nw. motor. Mini 68. Daf 55 69. Peugeot 204 D break 71. Peugeot 204 68, VW Kever 69. VW bestel 69. Bedford bestel 70 Hanomag bestel 73. Auto Zuid Rijksweg N 125 Geleen. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer biedt aan RENAULT 4 Exp. 68 69 72, Renault 6 70 71 72. Renault 10 68 70 71. R10 26000 km 71 groen, Renault 12 TL 70 71 72, Renault 16 66 69 71. Alle Renaults getest en in goede staat. BOVAG-garantie inruil en financieren mogelijk. Auto Zuid Geleen Renault dealer Rijksweg N 125 Geleen. x

Te k. MORRIS Mini 850 pr. f 450,- te bevr. tel. 04494-8101. x

Te k. FORD 15M TS coupé bj. 68 kl. geel rood Köller Nieuwstr. 141 Kerkrade na 19 uur.

Te k. vrachtauto, merk COMMER, laadverm. 5050 kg. Te bevr. Aann. bedr. Graus B.V. Koolhofstr. 29A Brunssum. x

Van part. CHEVROLET Impala 4-drs in pr. onderhoud. staat 105000 km gereden tel. 043-14192. x

MERCEDES 190 D i.g.st. bjr. '66 Demstr. 281 H'broek tel. 212139. x

CITROëN Ami 8 '70 f 3000,- Hole Gracht 2C Gronsveld tel. 04408-1453. x

Te koop CHEVROLET Convair 66 mooie groene sportwagen. Ook ruilen voor grote Chevrolet. Geen automatic. Langstr. 4, Steenberg. Hoensbroek. x

Te k. OPEL Rekord '64 Heerenweg 52 Heksenberg Tel. 045-213223. x

Te k. MAZDA 1800 bj. '71, Opel Kadett bj. '70 zeer mooi, Fiat 125 Special bj. '69 f 3300,- Inr. en financ. mog. Autokliniek H. Knops Gulp S.-station Anjelierstr. Unescostraat, Vrieheide, Heerlen. Tel. 045-214487. x

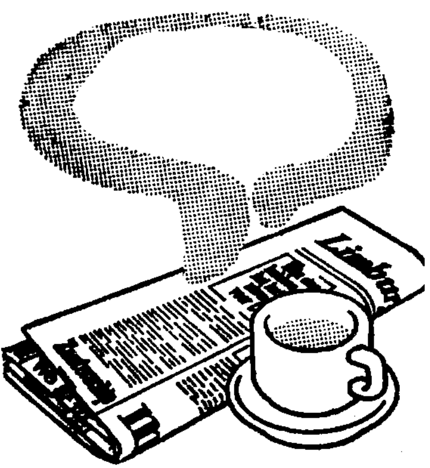
Te k. PEUGEOT 204 '65 Peugeot 504 '69 R4 '68 HEERLERWEG 61 H'broek. x

OPEL Kadett 69 f 3500,- Opel Rekord 69 f 2850,- Fiat 124 68 f 2250,- Fiat 850 Speciaal 68 f 1250,- Simca 1301 68 f 1650,- Simca 1301 67 f 1250,- Simca 1501 67 f 1250,- Simca 1000 69 f 1950,- Peugeot 404 63 f 1450,- Renault 16 68 f 1850,- Vauxhall Viva 68 f 1750,- Daf 55 68 f 1950,- Audi 68 f1650,- Austin 68 f 1450,— Renault L4 '67 f 1250,- BMW 1800 67 f 1650,- VW Variant 67 f 100,- Ford Transit bus 66 f 850,- Citroën DS 21 67 f 950,- Honda 68 f 750,- Renault 10 68 f 1250,- Fiat 850 coupé 67 f 850,- Fiat Spider 68 f 1850,- Opel caravan 4-drs. 67 f 1850,- VW 68 f 1850,- VW 64 65 66 A. J. Huntjens Holegracht 1 Wijlre, tel. 04450-1625. x

imburgs
agblad voor ittard en eleen

Donderdag 2 augustus 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Dagboek (IV)

● „Zo klaag je en zo schijnt de zon. Vanmorgen om zes uur dacht ik nog even, Jozef jongen, het is weer mis, maar nee hoor de kouwe voeten van Mien ten spijt, het zonnetje scheen. Ik wipte vlot uit bed en holde naar de secretarie, blij als een kind met m'n tropendienst. Laat ik nu om twee uur gebroken naar huis komen. De zon verdwenen achter de wolken. Dan zit je weer somber thuis, denkt enigszins verbitterd aan je bureaustoel en aan je bureau. Het vervelende van die tropendienst is dat je op tijd moet gaan slapen, want met die vrije middagen kom je daar niet toe en om zes uur loopt je tropenwekkertje af.... Geef mijn portie tropendienst maar aan fikkie".

(wordt vervolgd)

Trouw

● De kuifjes sierkip (wit) van Pierre Titulaer uit Meers vertoont nog steeds de onverwoestbare broedijver door nu tezamen en in vereniging met een zwart krielkipje het broeden op een lege kist voort te zetten. Met geen stok krijgt Pierre uit Meers de beesten van hun plaats. Moeder natuur heeft vreemde kostgangers, dat bleek bij dezelfde familie in Meers ook met een sijsje dat tekenen vertoonde die deden vermoeden dat het beestje het tijdelijke ging verwisselen voor iets anders. Enfin het diertje werd in de vrije natuur gezet om „in vrijheid te sterven". Enkele uren later zat het sijsje weer op de mat voor de deur van de familie.... Het trouwe dier heeft kort daarop in zijn kooitje voor immer de pootjes gestrekt.

Smulpapen

● Gehoord bij het kindervakantiewerk in Susteren, waar in de instructies staat: „Voor het smulfestijn op vrijdag hoeven de jongelui alleen maar een lege maag van thuis mee te brengen".

Ludiek

● De Geleense Zeskampers hebben enorm veel reacties gekregen op hun noodkreet om oude rijwielen. Niet alleen vanuit Geleen, maar ook vanuit Stein, Beek en Sittard stromen de aanbiedingen binnen. Datgene wat de organisatoren echter zoeken, is er nog niet bij geweest. Voor de gang naar Blankenberge zit men namelijk verlegen om echt ludieke karren. Tandems, aan elkaar gelaste rijwielen, fietsen met beweegbare zadels en met grote en kleine wielen. De carnavalisten onder ons worden dan ook verzocht eens in hun bergplaats te speuren. Misschien staat er nog wel zo'n opgesmukte doortrapper. Mocht dit het geval zijn dan kan men zich in verbinding stellen met de heer Van Mulken, tel. 04494—6573. Met de hand op het hart beloven de organisatoren dat ieder zijn vervoermiddel ongeschonden terugkrijgt.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

Telegram aan eigenaresse „Vrouw Janne"

B en W Susteren willen praten over Kavinksbos

SUSTEREN — Het gemeentebestuur van Susteren is de passieve houding van de beleggingsmaatschappij „Vrouw Janne" ten aanzien van de woninggroep Kavinksbos meer dan beu. In een telegram, dat gisteren naar de maatschappij — de eigenaresse van de woningen — werd gestuurd, hebben B. en W. van Susteren „Vrouw Janne" dringend verzocht op korte termijn medewerking te verlenen aan een gesprek over deze kwestie.



● Burgem. van Goethem . . . maatregelen . . .

Naar aanleiding van het telegram verklaarde burgemeester A. van Goethem van Susteren: „Wij hebben nu lang genoeg op antwoord van Vrouw Janne gewacht. Alle pogingen onzerzijds om tot een gesprek te komen waren tot nu toe vruchteloos. Wij hebben de maatschappij daarom nogmaals een telegram gestuurd. Als de eigenaresse van de woningen ook hierop niet reageert, zien wij ons gedwongen wettelijke maatregelen te nemen", aldus de heer van Goethem.

Verstandig

Susterens eerste burger wilde gisteren nog niet verder ingaan op bovengenoemde „wettelijke maatregelen". Hij verklaarde: „Het lijkt mij verstandig hier niet op vooruit te lopen. Als ik dat wél zou doen zou ik de sfeer al bij voorbaat bederven. Misschien kunnen wij alsnog tot een vruchtbaar gesprek komen. Het wordt ook langzamerhand tijd".

Als bekend, maakt men zich in Susteren al zeer geruime tijd grote zorgen over het voortbestaan van de woninggroep Kavinksbos. De betreffende 52 huizen verkeren in een slechte staat van onderhoud en de eigenaresse, de beleggingsmaatschappij „Vrouw Janne" heeft in de afgelopen maanden niet laten blijken hier verandering in te willen brengen. Enkele weken geleden werd op verzoek van drie raadsleden een speciale raadsvergadering aan deze kwestie gewijd. Tijdens deze vergadering deden B. en W. uit de doeken hoeveel moeite men zich tot op dat tijdstip had getroost om tot een vruchtbaar gesprek met de maatschappij te komen.



● De gewraakte woninggroep Kavinksbos.

Hof van Olijven in Sittard rijp voor restauratie

SITTARD — Het Sittardse Sint-Rosacomité wil proberen om voor 1975 het jaar waarin het 300 jaar geleden zal zijn dat de Rosakapel op de Kolleberg werd gebouwd, het zogenaamde „Hof van Olijven" te restauren. Dit ondanks de duizenden guldens die deze opknapbeurt gaat kosten.

Rond dit derde eeuwfeest en de [illegible] St.-Rosaprocessie zullen grote festiviteiten gehouden worden. Dan trekt de traditionele processie op kermiszondag 26 augustus. Elke [illegible] avond zijn er in de kapel op de Kolleberg — gedurende de maand augustus — avondmissen om 19 uur.

Alternatief plan van VVD-fractie

Sociale funktie voor school Wagenaarstraat

GELEEN — De VVD-fractie wil het terrein dat door de „Werkgroep Gemeenschap Zuid" werd gezien als mogelijk bouwterrein voor een sociaal kultureel centrum, bestemmen voor het later te realiseren dienstcentrum voor bejaarden. In een brief aan B. en W. stelt zij voor de basisschool aan de Wagenaarstraat — die volgens de fractie uit planologisch oogpunt niet erg gelukkig gesitueerd is — te verplaatsen naar de Verdistraat en het gebouw aan de Wagenaarstraat in eerste instantie beschikbaar te stellen voor de sociale funktie van het te bouwen sociaal-kultureel centrum.

„Hierdoor ontstaat voor het sociaal kultureel centrum de mogelijkheid op korte termijn te starten met de sociale funktie van het centrum. Ook zal de integratie van het kleuterbasisonderwijs in de wijk Geleen-Zuid bevorderd worden en vindt er een betere spreiding plaats van het basisonderwijs in dit gebied. Het terrein hoek Wagenaarstraat-Bachstraat kan zodoende gereserveerd blijven voor een dienstcentrum voor bejaarden en eventueel andere voorzieningen", aldus de fractie in de brief aan B. en W. Tot slot voorspelt de VVD-fractie nog dat de financiële konsekwenties voor de werkgroep „Geleen Zuid" én voor de gemeente Geleen aanmerkelijk kleiner zullen zijn dan bij realisering van het oorspronkelijke plan.

ATTRACTIES VOOR JEUGD OP DOE-DAG

GELEEN — Zich bedienend van de slogan „(be)zoek klavertje vier" zal een drietal Geleense zaken in samenwerking met het jongerencentrum De Boerderij tijdens de Doe-dag voor een speciale attractie voor de jeugd zorgen. Een modeshow in go go-stijl, een filmvoorstelling van de 100e uitzending van AVRO's toppop, een gekkentent waar allerlei drankjes verkocht worden en een disk-jockey die vanaf een metershoog podium de nieuwste hits het centrum inslingert, staan op het programma.

In de Zalmstraat wordt zaterdagmorgen hiervoor een grote stellage opgezet die bestaat uit twee podia. Het benedenste podium wordt ingenomen door enkele dames van De Boerderij die per kwartier de laatste modesnufjes zullen tonen. De disk-jockey die op het bovenste platform troont, zal hierop inhaken met een passend muziekje. De bezoekers worden bovendien van het gebeuren in het gehele centrum op de hoogte gehouden door een aparte speaker die elk uur een nieuwsbulletin over Doe-dag uitgeeft.

De film van AVRO's Toppop, o.a. optredens bevattend van Gerry Glitter, Middle of the Road en Tea Set, wordt gedraaid op de ruimte tussen beide podia in. En ernaast zullen nog enkele bestuursleden van De Boerderij met een aparte stand aanwezig zijn waar bezoekers desgewenst volledig geïnformeerd kunnen worden omtrent de activiteiten van dit centrum.

Het ligt in de bedoeling van de zakenlieden en het jongerencentrum deze samenwerking ook na Doe-dag voort te zetten.

● De Hubertusmolen werd 2 jaar geleden, na een ingrijpende restauratie, met feestelijk vertoon weer „opgeleverd".

Hubertusmolen in Genhout opengesteld voor publiek

GENHOUT — De monumentale Hubertusmolen in Genhout is voor het publiek geopend. Op veelduldig verzoek van toeristen, scholen en verenigingen hebben burgemeester en wethouders van Beek hiertoe besloten. Vooralsnog zal de molen die dateert uit 1802 en in 1971 een restauratie onderging van ruim een ton, tot 1 september te bezichtigen zijn en wel op woensdagmiddag van 14 tot 16 uur. Wanneer het weer echter meewerkt, zal deze datum verschoven worden.

De bezoekers worden tijdens de openingsuren rondgeleid door de heer Goossens, een beambte van de gemeente die momenteel een molenaarscursus volgt. Bij voldoende wind laat de heer Goossens de molen volledig functioneren.

„Dit stuit wel op moeilijkheden", zo vertelde direkteur Paumen van gemeentewerken. „De boeren laten hun gewassen liever elektrisch malen, dat gaat uiteraard veel vlugger. We hebben ons dan ook tot nu toe moeten behelpen met wat korenafval, dat door de boeren gebruikt wordt als veevoer. Het grote aantal belangstellenden is echter niet de enige reden waarom B. en W. de molen opengesteld hebben. Het is namelijk noodzakelijk dat het mechanisme regelmatig functioneert. Gebeurt dit niet dan zou de molen binnen de kortste tijd naar de knoppen zijn. Bovendien is de subsidie die de gemeente van de provincie ontvangt afhankelijk van het aantal uren dat de molen draait".



De gier zit weer in de „kleuterschool". Voor hem voorlopig geen vrije vluchten boven het Freiwildgehege in Gangelt.

Weggevlogen gier nu een „ster"...

SITTARD / GANGELT — Voorlopig komt de aasgier uit het Freiwildgehege in het Duitse Gangelt, die enkele maanden lang boven Nederland heeft rondgevlogen, niet meer los van zijn ketting.

De gier, die op diverse plaatsen in Nederland voor veel opwinding zorgde, vloog enkele maanden geleden weg tijdens een dagelijkse trainingsvlucht. „Nu moet hij het hele trainingsprogramma weer van voor af aan doorlopen", zegt directeur J. Tholen van het fraaie dierenpark niet ver van Sittard, die zich veel moeite en nog meer kosten heeft moeten getroosten om het dier met een vleugelspandwijdte van 2.80 meter terug in zijn park te krijgen. De gier haalde de frontpagina's van vele kranten en ook op de tv werd over de vangst van het dier bericht en dat is in Gangelt goed te merken. Veel geïnteresseerden komen speciaal om de gier eens van dichtbij te bekijken. Ongewild een goede reclame voor het park.

EXPOSITIES

HEERLEN

Raadhuis

Schilderijen, tekeningen, grafiek van Hermanus Berserik. Open dagelijks op kantooruren. T.m. 5 augustus.

Lunchroom Schunck

Foto's van Philip Payne.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum

Wilfried van den Boorn, surrealist en Simon van Biesbrock, graficus-schilder, 60 tekeningen in kleur. Open van 10-17, za. en zo. van 14 - 17 uur.

Galerie Agora O.C.

Tekeningen van Wiel Maas, Josephien Koelman en Harry Buckinx. Van 10-18 uur. Op zondagen gesloten.

VAALS

Koperhof

Werk uit ontwikkelingsgebieden in Afrika en Azië, exotische kunstvoorwerpen in koper, hout en natuursteen, tevens byoux. Opbrengst voor ontwikkelingsgebieden. Open zaterdags en zondags van 10-22 uur, overige dagen van 14-22 uur, op dinsdag van 9-22 uur. Tot en met 5 augustus.

VALKENBURG

Museum Oud Stadhoes

Grafiek en tekeningen van Maarten Stoel en van Emile Taalman, van 1 aug. t.m. 15 aug. dag. van 14 - 20 uur.

BIOSCOPEN

SITTARD

FORUM: Chen slaat er op los, vr. t.m. zo. om 8.30 uur, zo. ook om 6 uur.

GELEEN

ROXY: The professionals, do. t.m. di. om 8.30 uur, zo. ook om 6 uur.

Wat kan ik nog meer zien: za. om 11 uur.

Pippi Langkous. Pippi gaat van boord. zo. om 3 uur.

STUDIO ANDERS 132: Turks Fruit, do. t.m. di. om 8.45 uur, zo. ook om 6 uur.

HEERLEN

ROYAL: Tien stalen vingers. om 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

RIVOLI: Goofy wint de Olympiade, om 2 en 4 uur.
Irma la Douce, om 6 en 8.30 uur.

SCALA: Shaft's grootste opdracht, do. t.m. zo. om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

De vernietiging van de Alpha, zo. om 2 en 4 uur, ma t.m. wo. om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

PASSAGE: Vrouwen die tegen een stootje kunnen, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

HOENSBROEK

CINEMA ROYAL: In de klauwen van Dracula, vr. za. om 8.30, zo. om 2,4 en 8.30 uur.
De smurfen komen, zo. om 2 uur.

UBACH o. WORMS

GRAND-THEATER: Het rode kaperschip, z. om 8, zo. om 7 en 9 uur.

BRUNSSUM

ASTORIA: Battle of the Bulge, do. za. zo. en di. om 8.30 uur.

In de klauwen van Dracula, vr. ma. en wo. om 8.30, zo. om 6.15 uur.

Woody Woodpecker Festival, zo. om 2 uur.

MAASTRICHT

FESTIVAL: Kelly's Heroes, om 4 en 8.30 uur.
The aristocats, dag. om 2 uur.

PALACE 1: Ontucht op Pigalle, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

PALACE II: Meisjes met een extra inkomen, om 2.15, 4.15, 6.15 en 8.30 uur.

STUDIO: Spartacus, om 3 en 8 uur.

ROYAL 1: Meisjes met geopende lippen, om 2.30 en 4.30 uur.
De partizaan, om 7 en 9 uur.

Royal II: Vrouwen die er de tijd voor nemen, om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

Vier makkers en een jeep, za. zo. en wo. om 2 uur.

MABI: Chen slaat er op los, om 2 ,4, 6.15 en 8.30 uur.

Noodlanding in de frontlinie, za. en zo. om 11 uur.

MIDI: Turks Fruit om 4.15, 6.30 en 9 uur.

Rosemary's baby, za. en zo. om 11.30 uur. Sjors, Sjimmie en de rebellen om 1.45 uur.



Dansgroep Betty Decker bij Irenefeesten te Beek

BEEK — Te elfder ure hebben de organisatoren van de vijfdaagse feesten in verband met het 20-jarig bestaan van de Beeker show- en drumband „Irene", de tien leden tellende dansgroep van Betty Decker kunnen contracteren. Deze groep zal optreden tijdens de gecombineerde Beierse avond op zaterdag. Deze avond wordt muzikaal verzorgd door de Rheinländer Amusementskapel uit Horn en de Barrelhouse Jazzband, de enige Limburgse groep die echte Dixyland levert. De groep Betty Decker, die gevormd is rondom de zusters Betty, Elian, Marly en Tilly zal in de vorm van een floorshow in wisselende bezetting beat, soul en nummers zoals de Japanse Yamasuki, de Griekse sirtari en de Parijse cancan uitvoeren. De danseressen zullen zich voor elk optreden verkleden. Zoals bekend worden de Irenefeesten gehouden in een grote tent in het Carmelpark.

'ZONNEBLOEM' RECIPIEERT

Ziekentriduum in het Reuniegebouw Geleen

GELEEN — Voor de 25ste maal organiseert het Zonnebloemcomité Geleen op dinsdag 14, woensdag 15 en donderdag 16 augustus in het Reüniegebouw te Geleen een ziekentriduum. Aan dit triduum, dat in verband met het zilveren jubileum een extra feestelijk karakter zal dragen, wordt deelgenomen door de zieken en minder valide bejaarden uit de 9 Geleense parochies en uit enkele omliggende gemeenten.

Het Zonnebloemcomité wordt tijdens deze dagen geassisteerd door de katholieke vrouwenorganisaties, enkele verpleegsters van het Groene Kruis, scholen, particulieren en diverse andere organisaties. De pastorale leiding van het gebeuren berust in handen van pastoor H. Evers uit Heerlen. Het vervoer van de zieken wordt geregeld door mevrouw Baggen, Rijksweg Zuid 120, tel. 2016 en mevrouw Duyvenstijn, Guido Gezellelaan 14, tel. 3254. De deelnemers worden verzocht indien ze verhinderd zijn, zich op deze adressen tijdig af te melden. Mocht de auto niet op het afgesproken tijdstip arriveren, dan kan men contact opnemen met het Reüniegebouw, tel. 3067.

Tijdens het triduum zijn steeds verpleegsters van het Groene Kruis aanwezig. Ook zijn voldoende bedden beschikbaar. De deelnemers worden verzocht hun medicijnen en een kussen met een naamkaartje mee te nemen. Gedurende de rusturen worden de zieken vermaakt met een loterij en een welfare tentoonstelling. Bovendien zijn er bibliotheekboeken en kaarten voorradig.

De eucharistievieringen die gehouden worden op dinsdag om 15.30 uur en op woensdag om 14 uur, alsmede het lof op donderdag om 15.30 uur, zijn ook toegankeiijk voor familieleden.

In verband met dit 25ste triduum zullen dinsdag om 15 uur de trouwe medewerksters gehuldigd worden en volgt er om 17 uur, eveneens op die dag, een receptie van het bestuur. Het triduum draagt overwegend een religieus karakter. De aanvangstijden zijn op dinsdag en donderdag 8.15 uur en op woensdag 13.30 uur.

Sittard

— Het dienstencentrum aan de Deken Haenraetsstraat onder leiding van directeur J. Gerritsen organiseert voor de bejaarden een tweede Schwarzwaldreis van 10 dagen. De eerste reis, die enkele maanden geleden werd gemaakt, had zoveel belangstelling dat een tweede noodzakelijk was. Ook deze tweede is weer geheel volgeboekt. Vertrokken wordt om 9.00 uur vanaf het dienstencentrum Oos Zittesj Hoes aan de Deken Haenraetsstraat.

Grote deelneming bij begrafenis Alex Daemen

GELEEN — Onder zeer grote deelneming heeft dinsdag in Geleen de begrafenis plaatsgevonden van de heer Alex Daemen, in leven een vooraanstaande figuur in het bedrijfs- en maatschappelijk leven in de Mauritsstad. In de tot de laatste hoeken gevulde St.Augustinuskerk werd de plechtige uitvaartdienst geleid door deken M. Frissen, die in zijn toespraak de heer Daemen schilderde als de stille werker, waarop niemand ooit tevergeefst een beroep deed. In de lange stoet, die de met bloemen bedekte baar naar het kerkhof volgde, bevonden zich dan ook vele vertegenwoordigers van de DSM, waar de heer Daemen ruim een halve eeuw een belangrijke functie vervulde in de personeelssector. Loco-burgemeester Wim Schepers vertegenwoordigde het gemeentebestuur van Gelen, oud-voorzitter Piet Kramers van de SV Maurits met geestelijk adviseur pastoor Partouns en vle oud-spelers van Maurits brachten hun collega en medebestuurder een laatste groet, evenals deputaties van de harmonie St. Augustinus, van de stichting Vrije Uren, van de Beambtenbond en van de Bejaardenbond. Op verzoek van de familie werd bij het graf niet gesproken en de talrijke aanwezigen brachten in stilte een laatste groet aan hun aller vriend en medewerker.

Ruige avonturenfilm



SITTARD/GELEEN — In het ROXY-THEATER in Geleen draait van donderdag tot en met dinsdag een nogal ruige avonturenfilm: „The Professionals". Het verhaal speelt zich af in een niet minder ruige omgeving, het woestijn- en berggebied van Mexico. Dit gebied wordt doorkruist door drie gehuurde avonturiers, die zich, met een fikse beloning in het vooruitzicht, ten doel hebben gesteld een jonge vrouw te bevrijden uit gevangenschap bij de Mexicaanse guerilla's. De rollen van de avonturiers worden vertolkt door Burt Lancaster, Lee Marvin en Jack Palance. Claudia Cardinale is de schone Maria. Een indrukwekkende film, boordevol aktie. Toegang 14 jaar. (Dagelijks 8.30 uur, zond. tevens 6 uur).

Op de foto: Claudia Cardinale vertolkt in „The Professionals" de rol van Maria ,die uit de handen van de guerilla's moet worden bevrijd.

ROXY-THEATER Geleen, zaterdag nachtvoorstelling: „Wat kan ik nog meer zien?" Sexfilm. Zondag, matinee (3 uur): „Pippi Langkous".

STUDIO „ANDERS" Geleen: „Turks Fruit" (dag. 8.45 uur, zond. tevens 6 uur)

FORUM THEATER Sittard: „Chen slaat erop los". Western. (Dagelijks 8.30 uur, zond. tevens 6 uur).

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Voor donderdag 2 augustus, staat voor de jeugd van Sittard die deelneemt aan het kindervakantiewerk onder meer op het programma, handenarbeid van 9.00 tot 12 uur voor de jeugd van de eerste tot en met de zesde klas en van 14.00 tot 17.00 uur voor dezelfde leeftijdsgroepen, maar uit andere wijken. Verder kan deelgenomen worden aan een huisdierenshow van 10.00 tot 12.00 uur voor alle kinderen, ieder in eigen wijk. Het programma vermeldt nog klokwedstrijden voor alle klassen van 14.00 tot 16.00 uur en een wandel- en oriëntatietocht van 14.00 tot 17.00 uur. Ook deze laatste is bestemd voor de kinderen van de eerste tot en met de zesde klas.

— De Sittardse zomeravondvoetbalcompetitie wordt hervat op maandag 6 augustus aanstaande. Voor de eerste week van de tweede ronde staan de volgende competitiewedstrijden op het programma: maandag 6 augustus SC Delnoye-PPP Boys Almania-terrein; NCB-Bongo Boys Stadion Baandert; Beierpöl-Braggelaesj terrein Sanderbout; dinsdag 7 augustus Kijk Uit-FC Bronneberg DVO-terrein Overhoven; woensdag 8 augustus Inter Metaal-Vreigelaesj sportpark Limbricht; en de Postkoets-FC Santé op het DVO-terrein. Donderdag 9 augustus Hatema-Delnoye sportpark Limbricht en VVK-NCB terrein Sanderbout, vrijdag 10 augustus Bongo Boys-Beierpöl op DVO-terrein. Al deze wedstrijden beginnen om 18.30 uur. Vrijdag 10 augustus om 18.15 uur Geel Blauw-Bersaglieri sportpark Limbricht en zaterdag 11 augustus om 11.00 uur FC Ona-SV Navo terrein Sanderbout.

Limbricht

— Heden om 18.45 uur speelt het eerste elftal van de voetbalvereniging Limbricht op eigen terrein een oefenwedstrijd tegen Limburgia 1. Men verwacht dat bij deze strijd veel supporters aanwezig zullen zijn.

— Zondag neemt de schutterij St. Salvius deel aan het grote bondsschuttersfeest in Schinveld. De bus vertrekt vnaf de platz bij schutterslokaal Jongen. De schutters worden om 13.15 uur in het lokaal verwacht. Aanstaande zaterdag nemen de schutters ook deel aan het grote vrije schietconcours te Schinveld.

Guttecoven

— Op zaterdag 4 augustus zullen bestuur en leden van de afdeling Guttecoven van het NKV met hun echtgenote/verloofde een uitstapje maken naar België. Hoofddoel is Antwerpen, waar men een bezoek brengt aan het dierenpark en een tocht maakt over de Schelde. De bussen vertrekken om 9 uur aan café Wetzels in de Veersestraat.

— Op 26 augustustus speelt het eerste elftal van GVCG een vriendschappelijke wedstrijd ten bate van de plaatselijke afdeling van de RKEHBO. De tegenstander is nog niet bekend. Deze wedstrijd is een jaarlijkse traditie geworden, omdat de EHBO in de persoon van J. Jans, tevens bestuurslid van de voetbalvereniging, steeds eerste hulp verleent tijdens alle voetbalevenementen.

— Bestuur en leden van de voetbalclub GVCG hebben de handen uit de mouwen gestoken en zijn bezig met het opstellen van nieuwe lichtmasten langs de bosrand van het terrein aan de Veersestraat. De training van het eerste en tweede elftal is thans in handen van Chr. Quix, terwijl de vereniging onder voorzitterschap staat van de heer P. Goltstein.

— Op zaterdag 4 augustus zal het eerste elftal deelnemen aan het voetbaltoernooi in Holtum. Deze wedstrijden dienen als training voor het komende seizoen. Het toernooi in Holtum begint om 14 uur.

Spaubeek

— De dameskegelclub Sportief hield afgelopen zondag het koninginnekegelen in Eldorade. Voor het eerst in tien jaar kwam er tijdens deze wedstrijd een keizerin uit de bus: mevrouw T. de Groot met 675 hout. Mevrouw S. Janssen werd met eveneens 675 hout koning. Door kavelen behaalde mevrouw De Groot haar keizerinstitel en werd mevrouw F. Hanssen derde met 657 hout. Mevrouw M. Penders kreeg een prijs voor de hoogste serie. Met een gezellig samenzijn en een welverzorgde koffietafel werd het feest besloten.

Schinnen

— Het programma van de jeugdtrainingen van SV Schinnen, die volgende week van start gaan, ziet er als volgt uit: maandag: C1 van 18.30 tot 19.30 uur en asp-1-2 van 19.30 tot 20.30 uur. Woensdag: C2 van 18 tot 19 uur en p1 van 19 tot 20 uur. Donderdag: p2-p3 van 18 tot 19 uur en a-b van 19 tot 20 UUR.

— De SV Schinnen houdt in de maand september in zaal Limburgia een viertal kienavonden. De avonden zijn gepland op 1, 8, 15 en 22 september.

— Zaterdag houdt het comité, dat belast is met de organisatie van het 40-jarig bestaansfeest van de SV Schinnen, om 20 uur een vergadering in lokaal Hendriks. Het feest zal gevierd worden in een tent op het marktplein op 31 mei en 1, 2, en 3 juni in 1974.

— Het eerste elftal van de S.V. Schinnen speelt zaterdag tijdens het Feriatoernooi in Nieuwstadt tegen Limbricht 1. Schinnen 2 komt uit tegen Dieteren 1.

Meers

— Door een aantal bewoners van de Veldschuur is onlangs bij het gemeentebestuur van Stein een klacht ingediend over de stankoverlast die zij ondervinden van de varkensfokkerij van P. uit Meers. Bij controle door de technisch ambtenaar van de Hinderwet werd echter tot op heden geen stank geconstateerd. De eigenaar heeft inmiddels een verzoek tot uitbreiding van zijn bedrijf ingediend en tekeningen overgelegd aan de afdeling Hinderwet der gemeente. Er zullen nog enige malen controles worden uitgeoefend om na te gaan of de klacht van de bewoners gerechtvaardigd is en de eigenaar inderdaad gehandeld heeft in strijd met de bepalingen waaraan hij diende te voldoen. De aanvraag van P. is momenteel in behandeling bij de gemeente.

— Het voetbalprogramma van de veteranen van Havantia ziet er voor de maand augustus als volgt uit: 4 augustus Party-Havantia, 11 augustus Havantia-Obbicht, 18 augustus Armada-Havantia, 25 augustus Hulsberg-Havantia.

— Nog maar enkele dagen en het uitstapje van Havantia is daar. De bussen zullen zaterdagochtend 4 augustus a.s. om 8.30 uur v.m. gereed staan op het Kermisplein te Meers. Het bestuur verzoekt degenen die zich hebben ingeschreven tijdig aanwezig te willen zijn en vooral aan de paspoorten te denken. Het ligt in de bedoeling bij voldoende belangstelling een bus na aankomst in Aegidienberg door te laten rijden naar Königswinter. Nadere gegevens worden in de bussen verstrekt.

— Tijdens de maandagavond in Meers gehouden voetbalwedstrijd tussen gemeenteambtenaren van Elsloo en Meerssen, onderdeel van de competitie Interzeven, brak de heer B. Cortenraad kort na de rust tijdens een val in de tweede helft zijn arm. Door de politie, die toevallig aanwezig was, werd de onfortuinlijke speler uit Meerssen voor nader onderzoek naar het ziekenhuis gebracht.

Einighausen

— Na een korte vakantie zullen de leden van de carnavalsvereniging weer starten met het ophalen van oud papier. Om 9 uur wordt het startschot gegeven. Men wordt verzocht het papier te bundelen of in dozen klaar te zetten.

— Op zaterdag 4 augustus zullen de drie elftallen van SVE deelnemen aan een toernooi. Het eerste elftal zal te gast zijn in Holtum. De reservisten zijn aanweizg in Nieuwstadt, terwijl het derde elftal in Sittard aan de slag gaat.

Grevenbicht

— De beide schutterijen leverden in het afgelopen weekend weer uitstekende prestaties. Zowel het H. Kruis als De Eendracht verwierven een aantal prijzen op het bondsfeest te Obbicht, te weten: H. Kruis 2e prijs bij het concoursschieten B, Eendracht 5e prijs bij het concoursschieten A, en voorts een 4e prijs voor de vaandeldrager, eveneens een 4e prijs voor het koningspaar, een 3e prijs voor de koning en een 2e prijs voor de koningin. Het laatste bondsfeest vindt op 12 augustus in Montfort plaats.

— Komend weekend vinden de dressuurwedstrijden plaats van de PHV De Maaswachter zaterdag 4 en zondag 5 augustus op het terrein van de heer De Koeijer aan de Kruisstraat. De wedstrijden starten om 10.00 uur v.m. Als keurmeesters zullen optreden de heren Janssen (Nieuw-Einde) en Van Duijn (Eygelshoven). De heren Bertrand en Verduinehoven (beiden uit Nieuw-Einde) zullen als pakwerkers fungeren. De prijsuitreiking heeft zondagavond om 8 uur plaats in lokaal Aurora. De dressuurwedstrijden worden afgewerkt in 4 manches, adspiranten- jeugd- open en ereklasse.

— Het wisselkruis van de beide Grevenbichtse schutterijen is in het bezit van de heer W. Sauer van het H. Kruis. Met het 54e schot wist hij de eer voor zich op te eisen en onttroonde daarmee de heer H. Weeren. Op de 2e plaats eindigde M. v.d. Bergh en als 3e eindigde H. Gleich, allen lid van het H. Kruis. De 4e tot en met de 6e plaats werd bezet door de heren L. Hertogh, H. Penders en J. Nieskens van de Eendracht. Voor de wedstrijd bestond veel publieke belangstelling.

Susteren

— Op 8 augustus houdt de Vrouwenvereniging Apollonia een kienavond voor de leden in zaal Eberson-Claessen, Stationstraat 7. Het kienfestijn begint om 20 uur.

— De SC Susteren heeft een voetbaltoernooi gehouden voor de regio. Dit toernooi bestond uit een KNVB-pool, waarin Susteren-I op de eerste plaats eindigde. Tweede werd Belfeldia en derde werd Susteren II. In de afdelingspool legde Dieteren beslag op de eerste plaats nadat door Dieteren en DVO II penalties waren genomen. De derde plaats was voor de FC RIA.

— Op 11 augustus begint om 19.30 uur in het clublokaal Verjans de jaarvergadering van de SC Susteren. De agenda vermeldt o.m. een bestuursverkiezing. Aftredend zijn: voorzitter P. Masthoff, J. Scheidt, Jos Bexkens, L. Vandijck en P. Puts. Deze leden zijn allen herkiesbaar. Voor een voorgenomen bestuursuitbreiding zijn kandidaten: M. Janssen en F. van Helvert. Tevens zal de trainingsprijs worden uitgereikt voor de beste bezoeker van de trainingen.

— Vrijdag zal in de parochie Mariaveld oud papier worden ingezameld door de SC Susteren.

— Op 7 augustus zal de vrouwenvereniging Apollonia een trip maken met ouders en kinderen van de vereniging. Het vertrek is bepaald om 13 uur vanaf de markt. Opgave zo spoedig mogelijk bij mevr. Toos Zee-Cox, Marktstraat 44.

Golfbiljartdistrict Urmond-Geleen

GELEEN — Vrijdagavond 10 augustus is voor de Nederlandse Golfbiljartbond en de stopbiljarters van Urmond, Geleen, Stein, Sittard, Einighausen en omstreken een zeer belangrijke dag, waarop lang is gewacht.
Alle stopbiljartclubs, stopbiljarters, kasteleins die een stopbiljart bezitten, en belangstellenden worden vrijdagavond 10 augustus om ongeveer acht uur verwacht in café W. Verheyen, Bergerstraat 51 te Nattenhoven.
Op 1 januari 1973 startte de Nederlandse Golfbiljartbond met een enorme hoeveelheid propaganda om op 10 augustus een tweede district te realiseren. Omdat genoemde streek veel stopbiljarts telt, wordt succes niet uitgesloten.
Op 10 augustus zal gepraat worden over competitie, reglementen, pers, wedstrijden, contributie e.d. Een belangrijke gebeurtenis is ongetwijfeld het kiezen van e enbestuur dat uit 5 leden zal bestaan. Elke stopbiljarter kan zich kandidaat stellen. Het bestuur moet onmiddellijk aan het wek om in de eerste week van oktober te starten met de eerste competitie. Na de competitie staat een pers.wedstrijd en een groot stopbiljarttoernooi op het programma.
Voor de NGB is het tot standkomen van dit tweede district een zeer belangrijke mijlpaal. Op 17 augustus sluit de NGB een jaar af.
Een derde district wordt mogelijk in Heerlen nog voor 1974 werkelijkheid.

Oplossing van gisteren

```
 r   n   a
ecossaise i
 fabriceren
tomaat m nol
pret sla dor
 ml 1 anker
laos onder m
etten t r sa
 e r leem al
 universeel
arena e noir
  egtand set
```

puzzel mee

Technische voorbereiding onvoldoende, volgens RLD

Limburg Airlines voorlopig nog geen vliegvergunning

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Limburg Airlines heeft nog geen operationele vergunning voor haar lijndiensten van de Luchthaven Zuid-Limburg naar het Engelse vliegveld Gatwick. Het staat thans wel vast dat deze vergunning ook niet binnen een maand verleend zal worden. De openingsvlucht op zaterdag 1 september kan dan ook niet doorgaan, evenmin als de geregelde dienst vanaf maandag 3 september.

Limburg Airlines is volgens een verklaring van de Rijksluchtvaartdienst met zijn hele voorbereiding gereed, behalve — een van de belangrijkste zaken — de technische voorbereiding. Er ontbreekt nog het een en ander aan de technische, de technisch-organisatorische voorwaarden en aan de eisen op het terrein van de uitrusting, aldus een woordvoerder van de Rijksluchtvaartdienst.

Droevig

„Het is droevig gesteld met de technische voorbereiding van Limburg Airlines. Een operationele vergunning zit er voorlopig nog niet in. Dat zou onverantwoord zijn". Aldus de daarom gevraagde reactie van ir. C. Falkenhagen, hoofd van de Luchtvaartinspectie. Aan de andere voorwaarden zou Limburg Airlines wel hebben voldaan.

Bij nadere informatie is gebleken dat Limburg Airlines volgens de opvattingen van de Luchtvaartinspectie geen technische dienst heeft voor het onderhoud van de door haar te gebruiken Fokker Friendships. Er zouden zelfs nog helemaal geen stappen gezet zijn om te komen tot een werkplaats.

Bovendien beschikt de Luchthaven Zuid-Limburg niet over een voor Limburg Airlines geschikte en bruikbare hangar. De hangar op de luchthaven voldoet niet aan alle eisen, maar staat bovendien vol sportvliegtuigen.

„Er zal nog heel wat moeten gebeuren, voordat Limburg Airlines zijn operationele vergunning krijgt. Behoudens wonderen zie ik ze in september niet vliegen", aldus ir. Falkenhagen.

Woensdag 11 juli maakte managingdirector Hogarth van Limburg Airlines na de eerste vergadering van aandeelhouders van de maatschappij in het gouvernementsgebouw in Maastricht bekend dat zaterdag 1 september de openingsvlucht vanaf Zuid-Limburg zou worden gehouden. Hij deelde toen ook mee dat vanaf maandag 3 september elke dag (behalve zaterdag en zondag) tweemaal daags een vlucht gevlogen zou worden tussen de luchthaven Zuid-Limburg en het vliegveld Gatwick.

Schlagerfestival Geulle kreeg hoog waarderingscijfer

Van onze correspondent

HILVERSUM — Een kleine drie miljoen mensen hebben zondagavond 15 juli gekeken naar het door de AVRO-televisie uitgezonden Schlagerfestival vanuit Geulle.

Het waarderingscijfer voor het programma was 79. Een vrij hoog cijfer in vergelijking met bijvoorbeeld „De vuist" van Duys. Er dient echter bij vermeld te worden dat de waarderingscijfers van regelmatig terugkerende uitzendingen in de meeste gevallen lager liggen dan van een eenmalig programma.

De invloed van het schlagerfestival is ook merkbaar bij de platenverkoop. Naar de top van de hitlijsten klom met name Freddy Breck met zijn Rote Rosen.

Groot verloop maatschappelijk werk Swentibold

SITTARD — De Stichting voor Maatschappelijke Dienstverlening Swentibold constateert in zijn jaarverslag 1972 dat het personeelsverloop in de sector maatschappelijk werk in Limburg groot is. Van de 115 werkers in volledige dienst, blijkt een opvallend hoog percentage, nl. 27, korter dan een jaar bij de instellingen werkzaam te zijn, terwijl nog eens 25 pct. slechts een tot twee jaar in dienst is.

„Swentibold" acht het gewenst dat het ministerie van CRM naar de achtergronden van dit verschijnsel een onderzoek instelt. Men vermoedt, dat de salariëring, de onvoldoende promotiemogelijkheden en de onduidelijkheid over de functie van het maatschappelijk werk in het kader van het totale welzijnsbeleid ermee te maken hebben.

Mr. Gonsalves naar Almelo

MAASTRICHT — Mr. R. A. Gonsalves is benoemd tot arrondissementsofficier eerste klas in Almelo. Deze benoeming gaat in als in de loop van de volgende week de installatie in Almelo plaatsvindt. Voordien zal de heer Gonsalves opnieuw beëdigd worden.

Mr. Gonsalves is sinds september 1967 als vervanger naar het arrondissement Maastricht gekomen - vanuit Roermond om de opengevallen plaats op te vangen. In december 1968 werd hij definitief benoemd tot substituut officier van justitie in het arrondissement Maastricht.

Treinverkeer lamgelegd:

Vrachtauto vernielt bovenleiding

Van onze verslaggever

ECHT/SUSTEREN — Een Duitse vrachtauto geladen met stalen buizen heeft woensdagmiddag tegen zes uur de electrische bovenleiding van de spoorverbinding Roermond-Susteren op twee plaatsen finaal stukgetrokken. Het treinverkeer kwam daarbij meer dan 1 uur geheel stil te liggen tussen Susteren en Roermond.

De chauffeur van de vrachtauto merkte niet dat hij met zijn hoog boven de wagen uit stekende lading de stroomdraad boven de rails op de overweg in de Bosstraat in Echt voor beide sporen vernielde. Hij reed door naar de oude rijksweg en vernielde op de overweg in deze rijksweg nabij Susteren ten tweede male de stroomdraden. Daar werd hij aangehouden door de politie. Intussen was een lange trein uit de richting Maastricht vol met vakantievierende schoolkinderen, doordat de stroom direct uitviel, tot stilstand gekomen vlak achter de overweg in de Wilhelminalaan in Echt. Hij moest een kwartier later worden voortgetrokken door drie diesellocomotieven van een goederentrein die in Maasbracht op een rangeerspoor voor het rode sein stond te wachten. Het treinverkeer kwam pas tegen half negen weer met veel vertraging op gang toen de bovenleiding op beide overwegen althans voor één spoor provisorisch was hersteld. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. NS heeft geen extra bussen vanuit Echt of Susteren ingelegd.



Wervelende Holiday on Ice

VALKENBURG — Holiday on Ice is er weer. Kleurrijk, groots, massaal en met klinkende namen van Joan Haanappel en Wolfgang Schwarz. De Amerikaanse ijsindustrie heeft succes gehad in de Eurohal in Valkenburg met de première van de nieuwe show die speciaal afgestemd is op het gehele gezin. De hal die tot de laatste plaats was bezet, beleefde de show als een nieuw spektakel anders dan in voorafgaande jaren.

De show was nieuw, afwisselender en tevens boeiender. Holiday on Ice is afgestapt van het plaatsen van slechts één ster in het middelpunt van de belangstelling. Vooral het optreden van Asterix en Obelix, de bekende stripfiguren, deed het goed bij het publiek.

Hoewel de show tijdens 't eerste gedeelte soms wat stroefjes overkwam en het schaatsen ook niet helemaal tot in de perfectie was, maakte het tweede gedeelte praktisch alles dubbel goed. Toppunten waren wel het Israëlisch dansfestijn, de aubade aan Maurice Chevalier en ook de slotscène, de puur Amerikaanse overweldigende presentatie van alle showmedewerkers.

Holiday on Ice zal tot en met 21 augustus in Valkenburg blijven. Dagelijks wordt een voorstelling gegeven die om 20 uur begint. Op zaterdagen, zondagen en woensdagen worden extra matinés gegeven die om 15 uur beginnen.

„PUBLIEK HEEFT ALTIJD GELIJK"

Directeur van GLT laakt uitlatingen schouwburgdirecteur

MAASTRICHT — De directeur van het Groot Limburgs Toneel Cas Baas heeft zich verbaasd over enige uitlatingen van de heer Fons Bruins, directeur van het Cultureel Centrum te Sittard tijdens een maandag door hem belegde persconferentie. „Het gaat op dit moment om het gezond maken van het toneel. Als de heer Bruins zegt, dat hij voor dit seizoen maar één voorstelling van het GLT heeft durven boeken, is dat voor ons nogal vervelend. Het toneel beleefde in Sittard een neergaande beweging. Nu is de heer Bruins er met veel enthousiasme aan begonnen om daar verandering in te krijgen. Wanneer hij daarin niet meteen slaagt, moet hij dat niet op het GLT schuiven".

„Als het publiek pas komt wanneer er bekende sterren op de affiches prijken, dan kan inderdaad het Groot Limburgs Toneel die niet brengen. Wij zijn echter, en dit samen met de Limburgse schouwburgdirecties, aan het zoeken naar middelen om daar verandering in te brengen. Daarom hebben wij een beleidsnota opgesteld. De schouwburgdirecties zijn bezig die thans te evalueren", aldus de GLT-directeur.

Onverstandig

Cas Baas vindt het vooral jammer dat er juist op dit moment van een der directeuren opeens „onverstandig" wordt gepraat. „Ik heb Fons Bruins meteen opgebeld. Ik wist niet wat op die persconferentie was gezegd. Bruins heeft mij verzekerd, dat hij het niet als een aanval op ons had bedoeld. Hij had eigenlijk willen doen uitkomen dat hij een voorzichtig beleid wilde voeren; daarom ook die voorzichtigheid ten aanzien van het GLT. Als het publiek namen vraagt, aldus Cas Baas dan moeten die ook betaald worden".



CAS BAAS
...nieuw publiek verwerven...

Daar moet men maar eens aan denken als men nu al vindt dat het toneel in de schouwburgen veel te veel subsidiegelden slokt. Wanneer een Limburgs Statenlid nu zeg dat bij het GLT met geld wordt gesmeten, zoals in „De Tijd" van dinsdag valt te lezen, dan vind ik dat een nare opmerking. Ze zouden de cijfers van het GLT eens naast de cijfers van welk ander beroepsgezelschap ook moeten leggen. Wij zitten bij het toneel allemaal in een moeilijke situatie. Dat is in Groningen zo, in Amsterdam, in Rotterdam, en ook bij ons wel. Daarom juist hebben wij onze beleidsnota opgesteld, om daar uit te komen. Het kan best zijn dat we andere kanalen moeten vinden om toneel te brengen. Het publiek heeft altijd gelijk, het ligt echter maar aan welk publiek. Wij moeten nu misschien een nieuw publiek verwerven. En zijn we juist aan het uitzoeken hoe dat te vinden of te bereiken. In deze omstandigheid zouden wij, de schouwburgdirecties en de toneelgezelschappen, elkaar moeten vinden en moet men niet eenzijdig iets gaan beweren wat, gewild of ongewild, tegengesteld daaraan uitvalt."

Vijfhonderd mijnwerkers verlaten bedrijf

Vrijdag stopt ON-III met de kolenproduktie

HEERLEN — Vrijdag staakt de Oranje Nassaumijn III in Heerlerheide officieel de produktie. De vijfhonderd mijnwerkers die nog op het bedrijf werkzaam zijn zullen volgens het afvloeiingsschema worden overgeheveld naar de Oranje Nassaumijn I in Heerlen, vervroegd worden gepensioneerd of invalide worden verklaard. De sluiting van de mijn in Heerlerheide was oorspronkelijk gepland op 1 juli. Volgens de bedrijfsleiding kon deze datum niet worden aangehouden in verband met het produktieschema.

Er is met de gedachte gespeeld de mijn tot 1 november open te houden, omdat vlak bij de schacht een laag goede steenkool werd aangeboord. De kosten van het langer in bedrijf zijn en de transportkosten naar het moederbedrijf in Heerlen waren echter te hoog. Volgens de bedrijfsleiding is de afvloeiing van mijnwerkers voor 99,8 procent volgens plan verlopen. „In sommige sectoren is misschien twee procent verschil", aldus ir. Müller, bedrijfsleider van de Oranje Nassaumijn III.

Integratie

In feite vindt vrijdag een volledige integratie plaats tussen Oranje Nassaumijn III en I. Reeds eerder — in 1967 —werd de Oranje Nassaumijn IV geïntegreerd in de III. „Wij hebben ons produkt steeds naar het moederbedrijf in Heerlen gebracht om te veredelen. Daarom ook kon geen exacte sluitingsdatum worden aangehouden. Dat was bij een onafhankelijke mijn wel". Na vrijdag zijn er nog drie mijnen in bedrijf nl. de staatsmijn Emma in Hoensbroek, de particuliere mijnen Julia in Eygelshoven en de Oranje Nassaumijn I in Heerlen. De staatsmijn Emma beëindigt de produktie einde van dit jaar. Een juiste datum is nog niet vastgesteld.

„Het zal wel in de loop van december worden", aldus de voorlichtingsdienst van DSM. Oranje Nassaumijn I en Julia beëindigen de produktie einde 1974 of begin 1975 conform de richtlijnen van het ministerie van Economische Zaken.

Met kruit geladen schip had aanvaring in Stein

STEIN — Gistermorgen om kwart voor tien is het met buskruit geladen munitieschip „Marian" in de gemeentehaven van Stein in aanvaring gekomen met de 1406 ton metende motorboot „Erna Maria". Bij de aanvaring werd een gat geslagen in de „kop" van het munitieschip, terwijl in de andere boot een scheur van ongeveer één meter lengte ontstond.

Onmiddellijk na het gebeurde haastte de rijkspolitie te water zich naar de haven, om te onderzoeken of gevaar voor explosie aanwezig was. Dit laatste bleek niet het geval te zijn. Gisteravond was niet bekend hoeveel buskruit zich in het door een militaire sleepboot getrokken schip bevond. Volgens verkregen inlichtingen was dit maximaal 40 ton.

De rijkspolitie te water stelt momenteel een onderzoek in naar de oorzaak van de aanvaring. De averij aan de „Erna Maria", die eigendom is van schipper Van Laak, werd gisteren in de loop van de middag hersteld. De „Marian", een particulier, prober het ministerie van defensie gehuurde boot, is enkele uren na de aanvaring verder gesleept naar de plaats van bestemming in België. De aanvaring vormde gisteren in de haven van Stein het gesprek van de dag. Onder de aanwezige schippersfamilies en het bootspersoneel heerste enige ongerustheid, omdat een explosie werd gevreesd. Volgens een van de schippers had het personeel van het munitieschip verklaard dat de boot met lege kratten was geladen. Aan deze verklaring werd echter weinig waarde gehecht, omdat het schip speciale vlaggen voerde ten teken dat zich springstoffen aan boord bevonden.

Voor de eerste maal werd ons huwelijk gezegend met de geboorte van een dochter.

We noemen haar

MIEKE

José en Mathieu
van der Heijden-Kerckhoffs

Maarheeze, 29 juli 1973
Weigeliastraat 23

Met vreugde stellen wij u in kennis van de geboorte van onze dochter

Daniëlle

Lenie Snijders-Borger
George Snijders
Claudia

Geleen, 30 juli 1973
Markt 69

Getrouwd 28-7-1973
te Heerlen

Jo Rayer
Past. Tummersstraat 2
Schaesberg

en

Fieny Robroek
Kapelweg 14, Heerlen

Toekomstig adres m.i.v. nader tijdstip
St. Barbarastraat 12, Heerlen

Op woensdag 8 augustus zal onze dierbare Heerbroer

de Zeereerwaarde Heer
Irenaeus Capellen

pastoor van de parochie Nakskov (Denemarken)
Bredgade nr. 47
de dag herdenken dat hij 25 jaar geleden tot priester werd gewijd.
Dit zilveren priesterfeest zal op deze dag in het bijzijn van zijn familie in Nakskov (Denemarken) worden gevierd.

Familie Capellen, Brunssum

Corr.-adres: Prins Bernhardstraat 11, Brunssum

Dankbetuiging

Aangezien het niet mogelijk blijkt alle betuigingen van belangstelling en medeleven bij gelegenheid van ons

40-jarig Priesterfeest

afzonderlijk te beantwoorden betuigen wij hierbij onze hartelijke dank aan allen die zo overweldigend deel namen aan de Eucharistieviering en de receptie op zondag 29 juli 1973. Tevens aan allen die hun medewerking verleenden aan het welslagen van dit feest en voor de gulle gaven die zo talrijk werden geschonken. Dat God het U allen lone als geloofsbelijdenis in zijn zegenrijke instelling van het Priesterschap.

Brunssum, 31 juli 1973 **P. VAN GORTHEM CM.**

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat heden van ons is heengegaan, na gesterkt te zijn door de heilige Sacramenten der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 84 jaar, onze goede en zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

de weledele heer

Heinrich Kardaun

echtgenoot van wijlen
KATHARINA SCHMITT

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Amersfoort: **G. Leenen-Kardaun**
H. Leenen en kinderen
Stein: **G. Kardaun**
R. Kardaun-Geier en kinderen
Geleen: **V. Vrehen-Kardaun**
J. Vrehen
kinderen en kleinkinderen
Familie Kardaun
Familie Schmitt

Geleen, 1 augustus 1973
Correspondentieadres: Ridder-Vosstraat 4

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben op zaterdag 4 augustus om 11 uur in de rectoraatskerk van het Heilig Hart van Jezus, [illegible] te Geleen.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Vrijdag avondmis om 7 uur in voornoemde kerk tot zijn intentie.
Bezoekuren rouwkapel ziekenhuis Sittard van 11-12 uur en van 14.30-15.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed in zijn 78e levensjaar, voorzien van het H. Sacrament der zieken, mijn geliefde man, onze vader, schoonvader en grootvader

Thomas Joseph Ummels

Ere-voorzitter [illegible] van de studiekring voor Documentatie en Adm. Organisatie der Overheid van het Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Heerlen **M. H. J. Ummels-Stassar**
Fishkill U.S.A. **M. T. J. Sprokel-Ummels**
G. Sprokel
Heerlen **W. J. M. Ummels**
M. J. Ummels-[illegible] en kinderen
Oosterbeek **A. M. H. M. Ummels**
G. Ummels-Jaspers en kinderen
Arnhem **A. J. M. Tervoort en kinderen**
Beek (L.) **J. Th. M. Ummels**
E. S. L. Th. Ummels-Kuypers en kind
Leusden **A. M. J. Ummels**
M. Ummels-Wevers en kinderen
Schinnen **M. J. H. Ummels**
A. Ummels-Voorthoien
Krefeld (D.B.R.) **J. W. J. M. Clabbers-Ummels**
H. J. A. Clabbers en kinderen
Heerlen **L. M. H. J. Ummels**
A. Ummels-Bams

Heerlen, 28-7-1973
Promenade 16

De crematie heeft, op verzoek van de overledene, bereids plaats gehad.

Liever geen bezoek.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat heden van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de H.H. Sacramenten der zieken, in het R.K. Ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 70 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Christiaan Schols

echtgenoot van wijlen
ANNA MARIA DOLS

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: **M. Schols**
B. Schols-Kelleners en kinderen
Grevenbicht: **T. Brouns-Schols**
G. Brouns en kinderen
Geleen: **M. Beurskens-Schols**
E. Beurskens en kind
Munstergeleen: **J. Dautzenberg-Schols**
J. Dautzenberg en kinderen
Born: **Th. Hendriks-Schols**
B. Hendriks en kind
Munstergeleen: **A. Schols**
B. Schols-Joorissen en kind
Sittard: **F. Schols**
B. Schols-Rutten en kind
Familie Schols
Familie Dols

Munstergeleen, 30 juli 1973
Overstraat 24

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Pancratius te Munstergeleen.
Bijeenkomst achter in de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van vrijdag 3 augustus a.s. om 19 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 11-12 uur en van 14.30-15.30 uur.

---

† In droefheid delen wij u mede, dat heden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen is overleden, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 65 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Pluymakers

Uit aller naam:
Familie Pluymakers

Voerendaal, 30 juli 1973
Tenelenweg 101

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 3 augustus a.s. om 10 uur in de kerk van St. Laurentius te Voerendaal.
Bijeenkomst in Huize St. Laurentius, Spekhouwerstraat 2, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.
Donderdag om 19.30 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Lodiestraat te Voerendaal. Bezoek van 18 tot 19 uur.
Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de drieve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† In grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden, na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, in de St. Jansskliniek te Geleen, in de leeftijd van 73 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en broer

Jan Hendrik Rours

weduwnaar van
MARIA HUBERTINE STELTEN

Gedenk hem in uw gebed.

De bedroefde familie:
Grevenbicht: **Lies Didden-Rours**
Jan Didden
Ine, Pieter, Fre en Ruud
Susteren: **Fré Rours**
Annie Rours-Leunen
Har, Thea, Bert en Ingrid
Susteren: **Gerda van de Riet-Rours**
Piet van de Riet
Han en Annelies
Susteren: **Sophie Kozak-Rours**
Mirtek Kozak
Ton en Marina
Nieuwstadt: **Mariet Baggen-Rours**
Jean Baggen
Annemarie en Manette
Familie Rours
Familie Stelten

Susteren, 31 juli 1973
Correspondentieadres: Vincentiusstraat 27

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de dekenale kerk van Susteren, waarna begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdagavond om 19.15 uur in het bejaardencentrum Vastrada.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de St. Jansskliniek in Geleen. Bezoekuren dagelijks van 16.30-17.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest berichten wij, dat God heden tot Zich genomen heeft onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Michiel Michiels

echtgenoot van wijlen
ANNA MARIA CÖRVERS

in de gezegende ouderdom van 88 jaar.

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.
Grevenbicht: [illegible]
[illegible]
Geleen: **Annie Burlet-Michiels**
Albert Burlet en kinderen
Familie Michiels
Familie Cörvers

Grevenbicht, 31 juli 1973
H. Kruisstraat 60

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 4 augustus in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in voornoemde kerk.
De overledene zal herdacht worden in de avondmis van vrijdag 3 augustus in voornoemde kerk om 19 uur.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum St. Maarten te Born. Bezoek doorlopend.

Enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 92 jaar, mijn lieve vrouw, onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Krahnen

echtgenote van
MATTHIAS VAN DEN BERGH

De diepbedroefde familie:
Nieuwstadt **P. Ramakers-v.d. Bergh**
Kinderen en kleinkinderen
Viersen **H. Heerstrasze-Krahnen**
Familie Krahnen
Familie v. d. Bergh

Nieuwstadt, 31 juli 1973
St. Maartenswal 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 3 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Nieuwstadt, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 09.30 uur.
Heden, donderdag om 07.00 uur avondmis in obvengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat God na een kortstondige ziekte, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het de Goddelijke Voorzienigheidziekenhuis te Sittard tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 80 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Rouschop

weduwe van
JAN MATHIJS DOUVEN

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: **J. Douven**
A. Douven-Poulen en kinderen
Puth: **J. Douven**
M. Douven-Theunissen en kinderen
Oirsbeek: **Wiel Douven**
Stein: **M. Tillmans-Douven**
L. Tillmans
Oirsbeek: **Marina Douven**
Oirsbeek: **Clara Douven**
Oirsbeek: **Pierre Douven**
Familie Rouschop
Familie Douven

Oirsbeek, 31 juli 1973
Molenweg 28

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Oirsbeek. Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.
Vrijdagavond, 3 augustus a.s., wordt voor haar zielerust gebeden in de H. Mis om 19.30 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren elke dag van 11 tot 12 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, mijn innig geliefde man, onze lieve papa en opa, op de leeftijd van 56 jaar

Ben van Brakel

echtgenoot van
Sjaan Kuypers

De bedroefde familie:
Sj. van Brakel-Kuypers
Bennie, Patrick, Dimitri, Dette
Broer en Tiny
Marion
Bea en Wiel
Ad
Familie van Brakel
Familie Wolff
Familie Kuypers

Kerkrade-West, 31 juli 1973
Lupinestraat 176

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Vrijdagavond in de eucharistieviering van 19 uur in bovengenoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15 uur en van 19.15—20 uur.

---

†

Heden overleed in de Verpleegkliniek te Heerlen, in de ouderdom van 70 jaren, na een langdurige ziekte, voorzien van de Sacramenten der Zieken, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Johan Joseph Bemelen

weduwnaar van
Carolina Regina Scholtes

De bedroefde familie:
Hoensbroek: **Jacques Bemelen**
Gerda Bemelen-Geraerts
Marjo, Karin, Helma, Anne
Breda: **Werner Bemelen**
Agnes Bemelen-Giesen
Jan, Carla, Jos
Schaesberg: **Willand Bemelen**
Irmgard Bemelen-Hendriks
Anja, Robby
Kerkrade: **Familie Bemelen**
Familie Scholtes

Hoensbroek, 31 juli 1973
corr.-adres: Voltalaan 16

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk te Bleijerheide. Gelegenheid tot condoleren in genoemde kerk vanaf 9.30 uur.
De overledene wordt herdacht tijdens de eucharistieviering op vrijdag 3 augustus a.s. om 19 uur in genoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen. Bezoekuren van 15 tot 16 uur.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, stellen wij u hierbij in kennis, dat heden, voorzien van het Sacrament der Zieken, van ons is heengegaan, in de ouderdom van 87 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Jacques Haagmans

weduwnaar van
Johanna Catharina Extra

Sittard: **Jo Haagmans**
A. M. E. Haagmans-Rovers
Jacco, Peter
A. J. Haagmans
A. M. C. Haagmans-Salden
H. J. A. Haagmans
H. A. M. Haagmans-Hambers
Familie Haagmans
Familie Extra

Sittard, 31 juli 1973
Rijksweg Nrd. 17
corr.-adres: Rijksweg Nrd. 70

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 4 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10 uur.
De overledene zal worden herdacht vrijdag a.s. tijdens de avondmis van 19 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 86 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer en oom

Jean Pierre Nicolas Mulder

weduwnaar van
ANNE HUBERTINE HUNTJENS

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Geleen: **Mej. Dorothea Mulder**
Eygelshoven: **Harry Mulder-Jacqx**
Heerlen: **G. v.d. Par-Mulder**
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Mulder
Familie Huntjens

Heerlen, 1 augustus 1973
corr.-adres: Wilhelminastraat 20, Geleen

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven Bijeenkomst aan bovengenoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht vrijdag a.s. in de avondmis om 19.30 uur in de kapel van het bejaardentehuis De Regenboog te Heerlen.
De overledene is opgebaard in het oude kerkje te Eygelshoven.

Voor uw gewaardeerde blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en goede vader, schoonvader, opa en schoonzoon

Hein Jetten

zeggen wij u hartelijk dank.

Mevrouw I. Jetten-Schneider
Hans Jetten
Hilde Jetten-Fiegen en Marc
Mevrouw K. Schneider-Hilscher

Heksenberg, Reestraat 16

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 augustus a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg.

Voor de vele blijken van belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot en vader

Hubert Werry

echtgenoot van
ANNA JOZEFINA REINERS

betuigen wij u allen onze hartelijke dank. Een bijzonder woord van dank aan de directie en het personeel van de I.C.B.

Mevr. A. J. Werry-Reiners
en kinderen

Kerkrade, juli 1973
Ailbertuslaan 429

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 augustus a.s. om 11.30 uur in de kerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade ([illegible]veld).

Volstrekt enige kennisgeving

†

Tot onze diepe droefheid overleed te Leiden op 42-jarige leeftijd mijn geliefde man, mijn lieve pappie

Pietro Ricci

Uit aller naam:
Mariëtte Ricci-Neelen
Alessandra

Correspondentieadres: Dr. de Weverlaan 12, Heerlen

De plechtige uitvaartdienst en begrafenis zullen plaatsvinden te Ripalta-Cremasca (Italië) op zaterdag 4 augustus.
Heerlen, 31 juli 1973

Een jaar geleden moesten wij voorgoed afscheid nemen van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze lieve vader en schoonvader

Frans H. M. Rutten

De plechtige jaardienst zal gehouden worden zondag 5 augustus om 9.45 uur in de parochiekerk St. Vincentius à Paulo te Rumpen.

Mevr. M. H. Rutten-Hanssen
en kinderen

Augustus 1973
Koolhofstraat 1, Brunssum

---

† Heden overleed tot onze grote droefheid in Huize Beek en Bos te Heythuysen, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 92 jaar, mijn lieve man en onze goede vader, behuwd- en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Willem Joseph Hubertus Kuypers

begiftigd met de eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau

echtgenoot van
WILHELMINA JOSEPHINA CATHARINA LOVEN

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Heythuysen: **W. J. C. Kuypers-Loven**
Clermont (Frankrijk): **Truus Hendrickx-Kuypers**
J. J. Hendrickx en kinderen
Helden: **Mies Wouters-Kuypers**
C. Wouters en kinderen
Stein: **Bep Hillen-Kuypers**
Th. Hillen en kinderen
Stein: **Jes Sillen-Kuypers**
H. Sillen en kinderen
Beesel: **Leny Kuypers**
Swalmen: **Gerard Kuypers**
C. Kuypers-Teunissen
en kinderen
Familie Kuypers
Familie Loven

Heythuysen, 1 augustus 1973
Huize Beek en Bos

De plechtige H. Mis van Requiem zal worden opgedragen zaterdag 4 augustus a.s. om 14 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen, waarna bijzetting in het familiegraf aldaar.
Bijeenkomst, alwaar gelegenheid tot condoleren, vanaf 13.30 uur in de kerk.
Voor de overledene wordt vrijdag tijdens de avondmis van half zeven gebeden.

HUWELIJK

Alleenst. dame 56 jr. zkt. ser. kennism. met nette HEER plm. 56 jr. liefst i.b.v. auto. Br. o. no. B 1037 LD Brunssum. x

Alleenst. heer 60 jr. vit. jeugd. slanke versch. fin. onafhankelijk zkt. gezellig tehuis bij alleenst. DAME. Br. o. no. H 3474 LD H'broek.

---

† Wij weten niet hoe wij het zeggen moeten, maar in dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat woensdag 1 augustus 1973, in de leeftijd van 65 jaar, is overleden

Walter Cornelius

echtgenoot van
GRETE KRISKA

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Heerlerheide: **G. E. Cornelius-Kriska**
Amstenrade: **G. Cornelius**
L. Cornelius-Schmitz
en Freddy
Familie Cornelius
Familie Kriska

Heerlerheide, Kampstraat 206

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van Christus-Koning te Nieuw-Einde, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats te Heerlerheide.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren om 9.45 uur aan voornoemde kerk.
Vrijdagavond tijdens de avondmis van 19 uur wordt er voor zijn zielerust gebeden.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 106. Bezoekuren van 14-15 uur en van 19-20 uur.

---

† Diep bedroefd, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 69 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame en goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Gerardus Nieling

echtgenoot van
MARIA GERTRUDA BARBARA HOCHSTENBACH

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Sittard: **Mevr. M. G. B. Nieling-Hochstenbach**
Sittard: **Harry Nieling**
Annie Nieling-de Wolf en kind
Sittard: **Gerrit Nieling**
Marjet Nieling-Verstegen
en kinderen
Sittard: **Sjuul Nieling**
Toos Nieling-Maurits en kinderen
Sittard: **Theo Nieling**
Anny Nieling-Venhovens
en kinderen
Sittard: **Mia Evers-Nieling**
Bert Evers en kinderen
Sittard: **Hein Nieling**
Lies Nieling-Buynink
Familie Nieling
Familie Hochstenbach

Sittard, 1 augustus 1973
„Huize Mariahof", Geldersestraat 26

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de kerk van het H. Hart te Overhoven-Sittard.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur in de kerk.
De overledene zal worden herdacht vrijdag a.s. tijdens de avondmis van zeven uur in bovengenoemde parochiekerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke vader en schoonvader

Jan Joseph Moonen

waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zondag 5 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Familie E. Moonen-Bemelmans

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot, vader en opa

Jos Brock

zal gehouden worden op zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Familie Brock en kinderen

Bocholtz, Paumstraat 46

Voor de innige blijken van belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader

Arnold Driessen

zeggen wij onze hartelijke dank aan familie, buren, kennissen, de H.H. Geestelijken en de H.H. Doktoren en verplegend personeel van het De Weverziekenhuis.

Wed. Driessen-Gerritzen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst is op zondag 5 augustus om 10.15 uur in de parochiekerk St. Gerardus te Heksenberg.

Voor de vele bewijzen van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde echtgenoot, van onze beminde broer, zwager en oom

Heinrich Wallau

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank, speciaal aan de buurtbewoners en de directie en het personeel van het St. Josephziekenhuis te Kerkrade.

Mevrouw I. Wallau-Schroeders
Familie Wallau
Familie Schroeders

Kerkrade, augustus 1973
Mucherveldstraat 113

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade.

Voor de vele blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Josephina Eggen-Pieters

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen Eggen

Hoensbroek, augustus 1973
Hommerterweg 183

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 5 augustus a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Hoensbroek-Mariarade.

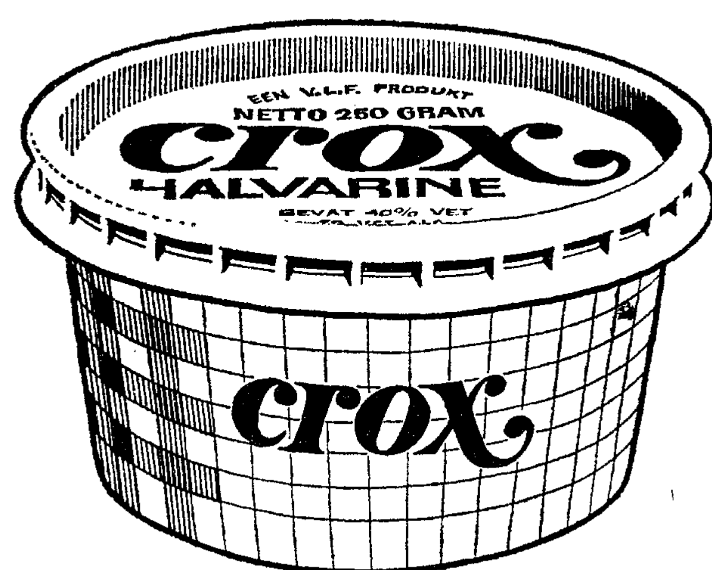
SCHUNCK'S SUPER IS DE SUPERVOORDELIGSTE!



Kristalsuiker 1.14
Per kg geen 1.30 of 1.17 SCHUNCKPRIJS

Tabletsuiker 1.39
Per kg geen 1.59 of 1.49 SCHUNCKPRIJS

Basterdsuiker 0.69
wit - geel of bruin per 500 gr. van 0.84 voor

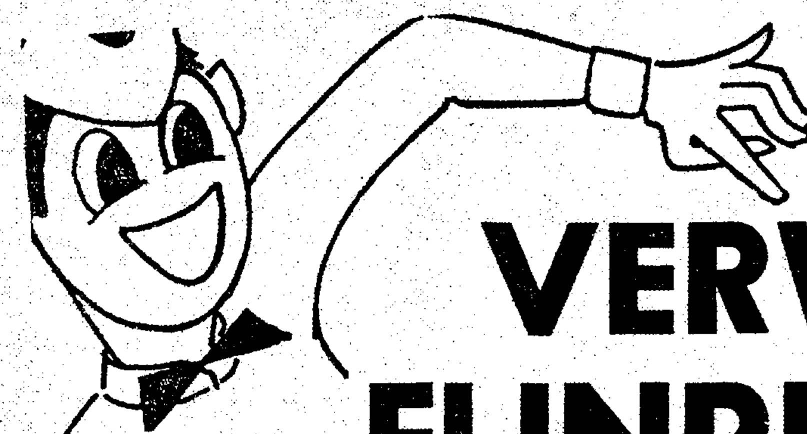


HALVARINE

DE LEKKERSTE!
DE GEZONDSTE!
500 GRAM, 'n héél pond!
geen 1.09 of 0.99 SCHUNCKPRIJS
0.77

Cash & Carry

TUINBOONTJES - FIJN - ½ literblik 0.78, 3 blikken van 2.34 voor	1.95
DOPERWTJES - ZEER FIJN - knalprijs per literblik	0.99
MILKY WAY 10 PACK geen 1.79 of 1.59 Schunckprijs!	1.39
JAFFA SINAS DRINK 3 bekers van 1.19 voor	0.95
WITTE BONEN IN TOMATENSAUS ½ literblik 0.69, 3 blikken van 2.07 voor	1.69
JUS d'ORANGE 0,6 literfles 0.89, 3 flessen van 2.67 voor	1.98
TAFELRIJST hele korrels - droogkokend per hele kilo geen 2.09 of 1.88 Schunckprijs	1.49
BOEMBOE NASI-GORENG KRUIDEN per pak van 0.79 voor	0.55
MAKREELFILETS zonder vel - zonder graat! in olie per blik 0.79, 3 blikken van 2.37 voor	1.95
LUNCHZAKJES 50 stuks knalprijs	0.64



VERWENDE FIJNPROEVERS

KOPEN HUN VLEES IN SCHUNCK'S SUPER!
EERLIJK IS EERLIJK, VLEES VAN ZO'N TOPKWALITEIT KOOPT U NERGENS VOORDELIGER!

EXTRA MALS RUNDERBRAADSTUK	500 gram	6.90
RUNDERGEHAKT SCHUNCK KWALITEIT!	250 gram	1.98
PRACHTIG SOEPVLEES MET BEEN	500 gram	3.90
PAPRIKA SCHNITZELS	2 stuks voor	1.10
VERS BRAADKUIKEN	500 gram	2.75
GEKOOKTE HAM ZONDER VET - ZONDER ZWOERD!	100 gram	1.09
ORIGINEEL CORNED BEEF	100 gram	0.98
VERSE LEVERKAAS	150 gram	0.95
VERSE LOEMPIA'S	2 stuks voor	0.98

VOLTREFFERS

LUXE BROOD
UIT DE FIJNBAKKERIJ!
Ouderwets gebakken op de stenen vloer! Diverse soorten!
PER STUK
0.59

DIEPVRIES SPINAZIE
NIEUWE OOGST!
HELE KILO!
0.98

JAM
NIEUWE OOGST!
AARDBEIEN of ABRIKOZEN
tuurlijk zonder appel
per pot geen 1.24 of 1.19
0.95

SPECIALE AANBIEDING!
UIT ONZE SHERRY HOEK!
TARNO MONTILLA
AMONTILLADO
0,7 fles
van 4.50 voor
3.50

★ KWALITEIT WINT ALTIJD ★

EXPORT TOMATEN	HELE KILO	1.19
SPERCIEBOONTJES	HELE KILO	1.19
BANANEN	HELE KILO	0.98
CITROENEN	8 STUKS	0.88
GROTE PAPRIKA'S	3 STUKS	0.88
2 KROPPEN EXPORT SLA EN 1 HARDE KOMKOMMER	SAMEN VOOR	1.19
PRACHTIGE GLADIOLEN	7 STUKS	1.75



VOLRIJPE GOUDSE KAAS V.V.

500 GRAM - HET VOLLE POND
van 3.20 voor
2.59

't Scheelt teveel... ook in kwaliteit!

Z.O.Z

1 AUGUSTUS 1973

2.98

volle pond KOFFIE

netto 500 gram

Cash & Carry

KEUKENROLLEN

2 STUKS SAMEN

1.65

PAK DIE GULDEN!

VOORDEEL VOOR HET GRIJPEN



MINI-FOURRé BISKWIE		**0.95**
GLODE PENNYWAFELS van **PARIJS**		**0.88**
DE BEUKELAER PRINCE FOURRé	geen 1.49	**1.00**

Fl. 10,- AANBIEDING!

ZOETE PRUIMEN OP SAP **0.98**

SPECIALE KOOPJE!!

ZOUTE PARELPINDA'S **0.77**

KASSA KNALLER!!

FAAM ZOUTE DROP **0.59**

3 grote zakken

CHAMPIGNONS

HELE of GESNEDEN

JAMPOT VOL!

geen 2.25 of 1.95 NU

1.55

LINTHORST BOTERH. WORST

groot 340 grams blik

van 1.63 voor

1.39

SPECIALE AANBIEDING!

FRANSE TAFELWIJN

VIN ROUGE DE FRANCE 444

hele liter van 3.95 voor

2.95

AMANDEL-FLAPPEN

0.98

EERSTE SOORT!

SPAGHETTI

500 gram

van 0.98 voor

0.77

DE ALOMBEKENDE

VLIDO

INSECTENVERDELGER

de grote bus van 8.70

HALVE PRIJS!

CANISIUS APPELSTROOP

0.48

DE ECHTE ARRIGONI

TOMATEN-KETCHUP

per fles van 1.39 voor

0.69

DEGELIJKE

STOFDOEK

per stuk van 0.65 voor

0.49

EERSTE SOORT!

MANDARIJNTJES

HELE PARTJES!

per blik van 1.15 voor

0.88

EMMERTJE

CHOCOLADE HAZELNOOTPASTA

inh. 500 gram

van 2.35 voor

1.84

FLEURIL

VOOR ALLE KLEURRIJKE WAS!

een PERSIL product!

KOFFER van 7.00 voor

4.95

MARKTKNALLERS!

GELDEN ALLEEN MAANDAG, DINSDAG EN WOENSDAG a.s.

PRESTO	**SCHOENCREME**	EMMERTJE **FRITESSAUS**	**HARINGFILETS** IN TOMATENSAUS
	doos van 0.65 voor	inh. 750 gram	groot 200 grams blik
0.79	**0.39**	**1.25**	**0.77**
KWALITEITS-GEHAKT	**GEBRADEN GEHAKT**	**GESNEDEN SPITSKOOL**	**GESCHOONDE WORTELTJES**
300 gram	150 gram	500 gram	500 gram
2.39	**0.85**	**0.39**	**0.39**

Chocolaterie Parterre

HAZELNOOTBALLEN	150 GRAM	1.00
25 VRUCHTENROLLETJES		0.79
ZACHTE CANDYDROP	250 GRAM	0.85
10 LUXE VERKEERSLOLLIES		0.79
CHOC. MUSKETFLIKKEN	200 GRAM	1.00
DROPSTOMPEN	250 GRAM	0.85

SCHUNCK'S SUPER

ligt vlak om de hoek, midden tussen de twee grootste parkeerhavens van Heerlen

Z.O.Z

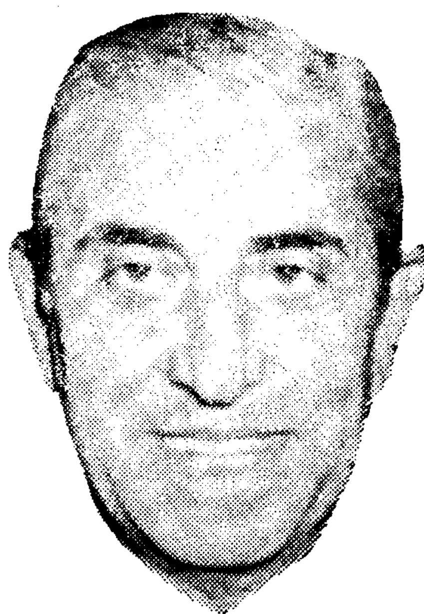
1 AUGUSTUS 1973

Limburgs Dagblad

Donderdag 2 augustus 1973

Kelleners, Janbroers en Van Leeuwen ontslagen

HEERLEN — De Canada Dry-Gazelle-LD-renners Ben Janbroers, Wim Kelleners en Harrie van Leeuwen zijn, volgens verwachting, wegens gebruik van stimulerende middelen ontslagen. Een clausule in hun contract luidde dat op geconstateerd dopinggebruik onmiddellijk ontslag zou volgen. Janbroers en Kelleners werden op dopinggebruik betrapt tijdens het Nederlands wegkampioenschap op de weg. Harrie van Leeuwen werd positief bevonden in de Ronde van Luxemburg. Kelleners en Janbroers hebben steeds hun onschuld volgehouden.



Jaap van Praag, Ajax voorzitter:

'Cruijff blijft!'

Van onze sportredactie

LA CORUNA/AMSTERDAM - Volgens Jaap van Praag blijft Johan Cruijff, in weerwil van een lokkende stevig gevulde Spaanse geldbuidel, bij Ajax. Van Praag, voorzitter van Ajax, verstrekte het ANP het volgende communiqué: „Woensdagmiddag heeft in hotel Atlantico in La Coruna een gesprek plaatsgevonden tussen bestuursdelegaties van Ajax en FC Barcelona over een eventuele transfer van Johan Cruijff naar de Spaanse club. Het bestuur van Ajax houdt vast aan het met Johan Cruijff gesloten contract en wenst hiervan niet af te wijken. Het bestuur van Ajax heeft met Cruijff gesproken en zijn standpunt uiteengezet. Johan Cruijff toonde begrip voor het standpunt en zal, mede in het belang van Ajax en de Nederlandse deelname aan het komende wereldkampioenschap, geen verdere stappen ondernemen".

Later, in een telefoongesprek, zei Jaap van Praag: „Er zijn geen onderhandelingen met Real Madrid over Cruijff gevoerd. Real zou Cruijff ook niet hebben kunnen contracteren, omdat de club al twee buitenlanders aan zich heeft gebonden. We hebben met Real Madrid alleen gesproken over een vriendschappelijke wedstrijd op 19 december in Madrid. Het is niet waar dat de Madrileense club een optie op Cruijff heeft".

De transfer van Cruijff naar FC Barcelona is onder meer afgesprongen op de verlangens van Ajax. De Amsterdamse club wilde drie, FC Barcelona slechts (buiten het aan Cruijff beloofde bedrag van 2.2 miljoen) twee miljoen gulden betalen.

Vraag

De vraag blijft open of Cruijffs schoonvader, Cor Coster (belangrijke onderhandelaar), zich bij de situatie die gisteren ontstaan is zal neerleggen. Tijdens de onderhandelingen liet Cor Coster namelijk weten dat, mocht de vraagprijs een onoverkomelijk struikelblok betekenen, hij en zijn schoonzoon, bijgestaan door een advocaat, een proces voor de burgerlijke rechter tegen Ajax zou aanspannen om het contract met Ajax ongedaan te maken. Onder het motto: „Ajax mag een belangrijke positieverbetering van Cruijff niet in de weg staan".

Rinus Michels, ex-trainer van Ajax, arriveerde gisteren met de spelers van FC Barcelona op Schiphol op weg naar een veertiendaags trainingskamp op Papendal. Rinus Michels zei:



RINUS MICHELS
...groen licht...

Haken en ogen

„Aan de hele zaak zaten te veel haken en ogen. In de eerste plaats de financiële kant, een bedrag van enkele miljoenen is ook voor Barcelona niet mis en in de tweede plaats de technische kant van de transfer. Dat was niet alleen een zaak van Ajax, maar ook van de reglementen van de KNVB. Ik heb gehoord wat Burgwal er over vertelde en al zou een verbreking van het contract door de rechter misschien nog wel mogelijk zijn geweest, de termijn was kort. Barcelona moest 48 uur voor het sluiten van de transferperiode, uiterlijk op 29 augustus dus, zijn zaken rond hebben".

„Zelf heb ik", zei Michels verder, „de hele zaak van een afstand meegemaakt. Ik heb natuurlijk wel een stem gehad in het besluit om nog eens met Cruijff en Ajax te gaan onderhandelen. Net als vroeger bij Ajax bepaal ik of een speler voor mijn elftal aantrekkelijk is. Wat Cruijff betreft heb ik groen licht gegeven. Iedere club tenslotte wil zo'n speler er bij hebben. De verdere onderhandelingen gaan dan buiten mij om, met de financiële kant van een dergelijke transactie kan ik mij niet bemoeien".

Was Cruijff een halszaak voor Barcelona? Michels: „Dat is iets te scherp gesteld. In Spanje telt niet alleen dat een club als Barcelona een nieuwe speler nodig heeft, er is ook een voortdurende prestigeslag met Real Madrid. Iedereen bij ons zou tevreden zijn geweest als wij Cruijff hadden, maar nu liggen wij nog steeds bij Real achter; zij wel Günther Netzer, wij niet Johan Cruijff. Die achtergrond is ook bepalend voor het bedrag dat een club in Spanje voor een speler wil betalen, al ligt een som van zo'n vijf miljoen gulden, waarover werd gesproken, natuurlijk buiten de verhoudingen...

Versterking

Een dergelijk bedrag kan niet alleen worden gezien als de prijs van één speler. Het is een waarde voor de totale ploeg. Stel dat Ajax, toch een compleet elftal zonder zwakke punten, zijn team nog eens wil versterken, dan moet er een speler van wereldtopformaat worden aangetrokken. Voor een dergelijke speler wordt verschrikkelijk veel geld uitgegeven ,maar de hele ploeg wint er aan waarde door.

Je koopt namelijk geen eenling, je versterkt je elftal, want zo'n man werkt in het belang van iedereen. Voor een dergelijke speler moet Barcelona wel in het buitenland zoeken. Echte sterren op aanvallend gebied, zijn er op dit moment in Spanje niet meer. Tenminste, zij worden niet als zodanig erkend. Toen het Spaanse voetbal op het hoogste nieveau stond, waren er aanvallers van wereldniveau, maar nu de ploegen minder presteren, lijken ook de kwaliteiten van de aanvallers verminderd".

25 jarig jubileum

Sittardia: twee monster-toernooien

Van onze sportredactie

SITTARD — De herenhandbalvereniging Sittardia viert het 25-jarig bestaan met een zevenhandbaltoernooi op 12 augustus, een internationaal zaalhandbaltoernooi op 29 en 30 decemver en een receptie annex feestavond op 29 december in de schouwburg van Sittard.

In een kwart eeuw heeft Sittardia een opmerkelijke ontwikkeling doorgemaakt. Begonnen als klein clubje — op 15 augustus 1948 opgericht en ontstaan uit de atletiekvereniging Sittardse Boys — heeft Sittardia in 25 jaar de top van het Nederlandse handbal bereikt. Er werden zeven nationale titels behaald, in Europacuptoernooien haalde men het Oosteuropees niveau, negen spelers behoren tot de nationale selectie en de jeugdteams hebben een klinkende naam. Van enkele tientallen leden steeg het ledental tot 250. Dat deze florerende amateurvereniging financieel rond kan komen, dankt zij o.m. aan het Sittardse aannemersbedrijf Schreurs.

Sittardia organiseert het zevenhandbaltoernooi op 12 augustus in het sportpark De Baandert. Er nemen 65 teams uit Limburg aan deel; zij spelen in totaal 122 wedstrijden.

Het internationaal toernooi op 29 en 30 december is mogelijk gemaakt door het „comité 25 jaar Sittardia", waarin naast voorzitter dokter A. Scheilen zitting hebben: mr. F. Heuts. W. van Bavel. W. Crijns, F. Schmeits, J. Boels. E. van Dijk. A. Pfennings en J. Röcker. De totale kosten (dertigduizend gulden) kunnen worden bestreden door de sponsoring van aannemersbedrijf Schreurs, Boels BV, DAF, DSM en Tricotage Rosita en de te verwachten steun van provincie en gemeente.

De bezetting van het toernooi mag er zijn: de Joegoslavische kampioen Borac uit Banja Luka, Skoda Pilsen uit Tsjechoslowakije, terwijl men praktisch rond is met het Hongaarse Spartak Boedapest en de veelbelovende Westduitse Bundesligaclub Phoenix uit Essen, die getraind wordt door de beroemde trainer Stenscel

Uiteraard neemt ook jubilaris Sittardia deel. Dit vijftal speelt een halve competitie in de sporthal van Sittard waar de toeschouwersaccommodatie wordt uitgebreid tot een capaciteit van tweeduizend personen.

Sittardia telt twee zilveren jubilarissen: Theo van der Sluys en Zef Urlings. Naast de toernooien wil Sittardia een reünie houden en wedstrijden organiseren voor oud-leden. Van de administratie tijdens de eerste tien jaren is echter veel verloren gegaan. Geïnteresseerden kunnen zich melden via Postbus 127 te Sittard.

Nieuwe bondscoach hockey

AMSTERDAM. — Ab van Grimbergen zal onmiddellijk na het wereldkampioenschap hockey, van 24 augustus tot en met 2 september in Amstelveen, vrijwel zeker als bondscoach worden opgevolgd door Cees Tania uit Zwolle, inmiddels al vijf jaar actief als bondstrainer.

Van Grimbergen zal, hij maakte dat geruime tijd geleden reeds bekend, zijn functie neerleggen in verband met zijn drukke werkzaamheden als directeur van een staalbedrijf in Rijswijk. Piet Duinker, directeur van het bureau van de Koninklijke Nederlandse Hockey Bond: „De benoeming van Tania is zeer waarschijnlijk. Over een exacte taakverdeling moet nog worden gesproken, maar verwacht mag worden dat zijn benoeming al vóór het wereldkampioenschap in Amstelveen officieel zal zijn.





Duitse doelman Koolen in actie

MVV drukte UNA pas laat weg: 1-3

Van onze speciale verslaggever

ZEELST — „Een zeer nuttige tegenstander. We hebben het zeker niet gemakkelijk gehad. We hebben een zwaar programma. Dinsdagavond een oefenwedstrijd, woensdag enkele trainingen en weer een wedstrijd. Het pleit voor onze tegenstander dat de score zo laag is gebleven. De ploeg heeft goed gespeeld."

Woorden van MVV-trainer Maarten Vink na afloop van de wedstrijd tegen Una, Zeelst, een tweede klasse amateurploeg, die door de Maastrichtenaren met 3—1 werd gewonnen. Een uitslag die iets geflatteerd mag worden genoemd, want een kwartier voor het einde leidde de thuisclub nog met 1—0.

De druk van MVV werd steeds zwaarder. Was doelman Jan van der Made niet in een beste vorm geweest, dan zou de score reeds eerder in het voordeel der Maastrichtenaren zijn omgebogen. MVV hield vanaf het eerste fluitsignaal van scheidsrechter Van Bree (Hoensbroek) fel aan. De thuisclub zette echter een muur op en alle aanvallen van Brokamp, die buiten enkele een-twee combinaties niet opviel, van Bonfrère (na rust vervangen door Colombain) en van de „nieuwelingen" Pot en Braam, liepen in de UNA-defensie vast. De thuisclub werd tegen het einde van de eerste helft zelfs gevaarlijk. Middenvoor Regeling was dichtbij een openingstreffer maar hij schoot in kansrijke positie naast.

In de tweede helft hetzelfde spelbeeld .Een onstuimig aanvallend MVV met een hechte defensie tegenover. Ook de UNA-aanvallen waren niet van gevaar ontbloot. Uit een van deze tegenstoten kon Van Osch, in de 58ste minuut hard achter Mathijssen koppen: 1—0.

Maarten Vink vuurde zijn spelers vanaf de trainingsbank hard aan. De MVV-druk werd zwaarder en wat in de lucht hing gebeurde 14 minuten voor het einde. Een door Dijkstra ingeschoten bal kwam bij Pot, die diagonaal hard inschoot: 1—1. MVV drukte door en nauwelijks een minuut later was het Hoenen die met een effectvolle lob van zeker 20 meter de UNA-goalie het nakijken gaf: 1—2. In de slotfase zou er nog een derde MVV-treffer bijkomen. Die werd echter gescoord door Leo Sandkuyl, een der UNA-verdedigers die verkeerd op zijn doelman terugspeelde.

SVN had veel kansen nodig

NIEUWENHAGEN — In een pittig duel heeft SVN de Vfr Ubach Palenberg met 3—1 verslagen door doelpunten van Van Weiden, Vranken (penalty) en Baur. De Duitse Bezirksklasse-club nam door Hölper een 1—0 voorsprong. Pas in de tweede helft capituleerde de uitstekende doelman Koolen voor SVN, dat sneller opereerde, conditioneel sterker was, maar toch erg veel scoringskansen nodig had om langs zijn tegenstander te komen.

IBM-toernooi

Ineenstorting Planinc

AMSTERDAM. — De ineenstorting van Planinc lijkt compleet. De koploper van het IBM-toernooi die uit de laatste drie ronden slechts een half punt vergaarde, werd in de dertiende ronde verslagen door de Argentijn Quinteros.

Toch staat Planinc nog steeds op de eerste plaats, maar zijn riante voorsprong is totaal verschrompeld. Hij deelt de toppositie met Tigran Petrosjan. De Armeense schaker bereikte de gedeelde eerste plaats overigens niet glaszuiver. De oud-wereldkampioen kreeg tegen Ribli een stelling met aanwijsbare winstmogelijkheden, maar liet zich verrassen door een gecompliceerd offer. Voor de Hongaar was het net voldoende om een half punt te scoren.

Op een nauwelijks opvallende manier klimt de Tsjechische Amerikaan Kavalek. Hij versloeg Radulov in een mataanval, na dinsdag in het laatste uur op een wat geheimzinnige manier ook Ribli het volle punt ontnomen te hebben.

Uitslagen partijen uit de 13e ronde: Kavalek — Radulov 1—0; Petrosjan—Ribli ½—½; Szabo — Timman afgebroken;. Quinteros — Planinc 1—0; Spasski — Langeweg 1—0; Enklaar — Andersson ½—½; Smejkal — Marovic afgebr.; Donner — Ree ½—½.

● ROTTERDAM — Feyenoord heeft in eigen stadion voor 33.000 toeschouwers de wedstrijd uit de Intertoto tegen Standard Luik met 3—1 gewonnen. De ruststand was 2—0. Voor Feyenoord scoorden Schoenmaker, Jansen en Schneider, uit een strafschop. Het tegendoelpunt was van Henriotay.

● DEVENTER — Go Ahead Eagles verloor met 0—1 van FC Köln. Muller maakte het doelpunt een kwartier voor tijd.



Ickx: stalgenoot van Fittipaldi?

MODENA. — Jacky Ickx heeft een interessante aanbieding gehad van de directeur van de equipe JPS Lotus. Ickx heeft de laatste vijf jaar gereden voor de Italiaanse fabriek Ferrari. Indien Ickx op het aanbod ingaat, zou hij zondag a.s. reeds voor Lotus kunnen starten in de Grote Prijs van West-Duitsland.

Er bestaat ook een kans dat Ickx zal starten in een Yardley-McLaren. „Wij hebben Ickx een contract voorgelegd om voor ons deze ene race te rijden, hij is immers een specialist op de Nürburgring", aldus een official van McLaren.

Almania-Fortuna SC in "De Baandert"

SITTARD — De bekerwedstrijd tussen Almania en Fortuna SC op zondag 26 augustus wordt nu definitief in het stadion aan de Baandert te Sittard gespeeld. De ontmoeting, een ouderwets Sittards voetbalgevecht, begint om 14.30 uur.

TENNISSENSATIE IN VENLO

'Koningskoppel' uit toernooi gewipt

door Jo Didden

VENLO — De Heerlense Miep Hornyack en de Roermondenaar Frank van der Bijl hebben op de openingsdag van het tennistoernooi in Venlo voor sensatie gezorgd door het „koningskoppel" Koen Hehenkamp en Margaret Kampschoêr in de eerste de beste ronde uit het gemengd dubbel toernooi te wippen. Dit gebeurde in een aantrekkelijke en spannende partij, waarbij het publiek duidelijk de grootste moeite had om zijn sympathie voor de „underdogs" niet al te openlijk te demonstreren.

Miep Hornyack en Frank van der Bijl zijn C-klassers die het samen eens in de hogere B-klasse wilden proberen. Ze speelden voor het eerst met elkaar. Ook Margaret Kampschroêr en Koen Hehenkamp vormden een gelegenheidskoppel. De Limburgse kampioene en de provinciale vice-kampioen waren echter van plan om een eind te maken aan de traditie dat het Venlose toernooi steeds dezelfde winnaars kreeg. De toernooileiding had daar overigens minder geloof in dan de beide spelers. Het koppel werd „slechts" als derde geplaatst. Achteraf bleek dat dit zelfs te hoog gegrepen was.

Sneller

Het winnende dubbel vond elkaar duidelijk sneller dan de beide favorieten. Ook met de service van Frank van der Bijl hadden Hehenkamp en Kampschroêr veel moeite. De jongere C-spelers gaven hun tegenstanders bovendien geen enkele kans om aan het net tot powerplay te komen, of schoon zij zelf ook nog al eens aarzelden en dan vaak tussen baselijn en net verrast werden door de technisch iets sterkere opponenten. Dat het bij Hehenkamp en Kampschroêr niet „klikte" werd vooral duidelijk bij vaak sublieme passeerslagen binnendoor van Miep Horonyack, die het overigens even later ook weer even rustig presteerde om een eenvoudige bal laconiek in het net te deponeren. Van der Bijl excelleerde met name vaak bij dropshots en dropvolley's.

Normaal

De eerste ronde van het toernooi had voorts een normaal verloop, mede doordat de meeste geplaatsten dank zij een „bye" de volgende ronde haalden. Alleen het als tweede geplaatste herendubbel Boetie Reckers-Frank van Tulder verdween uit het toernooi, omdat de laatste geen vrij kreeg van militaire dienst en zich moest terugtrekken.

SPORTTOTO

DEN HAAG. — De cijfers van Sporttoto 5 van het afgelopen weekeinde zijn:

Aantal deelnemers 52.957;

Inleg ƒ 111.669,—;

Prijzenbedrag ƒ 47.236,—;

1e prijs: 2 winnaars, die elk bruto ƒ 5.904,50 ontvangen;

2e prijs: 11 winnaars, die elk bruto ƒ 1.073,50 ontvangen;

3e prijs: 171 winnaars, die elk ƒ 69,— ontvangen.

De premie ten bedrage van ƒ 11.809.— wordt na het verstrijken van de reclametermijn op woensdag 22 aug. a.s. bij loting toegewezen aan een der 1e prijswinnaars.



MOORSELE — Franco Bitossi won een koers in het Belgische Moorsele, in de eindsprint vijf man kloppend. Hij legde de 145 km af in 3 uur en 38 minuten. Zesde werd Cees Bal, achttiende ex eaquo op 20 seconden Bas Hordijk. Daan Holst en Cees Koeken.

AMSTERDAM — Cees Stam werd met overmacht Nederlands kampioen stayeren bij de profs. Achter Stakenburg legde Stam de 50 km af in 39.42.2 Piet de Wit werd tweede op 3100 meter.

PARIJS — Luis Ocana is in een Parijs ziekenhuis operatief verlost van een abces. Binnen enkele dagen kan de Tourwinnaar het ziekenhuis weer verlaten.

STAVELOT — De Belg Borguet heeft een tweedaagse amateurwedstrijd rond Stavelot gewonnen. Gevers, Klaessens en Jan Langen werden in het eindklassement respectievelijk tweede, derde en vijfde. De klasseringen van de eerste dag waren: 1. Borguet, 2. Gevers. 6. Broers. 7. Ceulen. 8. Klaessens. 9. Roemerman. 10. Jan Langen. 11. Jacob Langen, 16. M. Kerf. Uitslag tweede dag: 1. W. Wilms, 2. Klaessens. 3. Gevers. 5. Borguet. 7. Jan Langen. 14. Jacob Langen, 16.

BAD SCHWALBACH — Wereldkampioen cyclo-cross amateurs,(de Westduitser Thaler, won het eerste gedeelte van de eerste etappe van de Ronde van Rijnland-Paltz. (49.5 km in 1.14.55). Piet van Katwijk was de beste Nederlander, vijfde op 20 sec. Het tweede gedeelte werd gewonnen door Jürgen Kraft (112 km in 2.53.51). Piet van Katwijk werd derde. In het algemeen klassement leidt Thaler.

Veugen Bouwbedrijf B.V.

Oranje Nassaustraat 4, Heerlen

vraagt met spoed voor haar werken in Zuid-Limburg en grensstreken

ervaren metselaars, betontimmerlieden en **handlangers**

eventueel vervroegd gepensioneerden

Goede sociale voorzieningen. Nederlands verzekerd en vakantiebonnen.

Aanmelden: tel. 045—712501, 045—410705, 045—213938

Gemeente Nieuwenhagen

Op de afdeling Sociale Zaken kan geplaatst worden een

BIJSTANDS-AMBTENAAR

die belast zal worden met onderzoeken en rapportage in het kader van de Algemene Bijstandswet en de Wet Werkloosheidsvoorziening.

Het bezit van het Mulo Mavo-diploma, alsmede het diploma M.S.A. is vereist.

Salaris, afhankelijk van opleiding en ervaring, nader overeen te komen.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Sollicitaties binnen 10 dagen na verschijnen van dit blad te richten aan Burgemeester en Wethouders van Nieuwenhagen.

COCA-COLA KOHLSCHEID

zoekt

Chauffeur-verkopers

Met rijbewijs B, C, D, E. Kennis van de Duitse taal gewenst.

Melden: Coca-Cola, Kohlscheid, Roermonderstr. 39, bei Herrn Ruff. x

G.M.B.

RIJKSWEG NOORD 26A GELEEN

vraagt:

- **10 ELECTRICIENS**
- **3 HULPARBEIDERS**

voor werk in Nederland x

De PROVINCIALE VERENIGING HET LIMBURGSE GROENE KRUIS

roept sollicitanten op voor de functie van

leidster-docente

van het kraamcentrum WEERT

Haar taak omvat:
— Het leidinggeven aan staf en kraamverzorgsters.
— Praktijkbegeleiding van de leerling-kraamverzorgsters.

Vereist zijn:
Rijbewijs B.E.
Diploma verpleegkundige M.G.Z.

Het diploma van de Voortgezette Opleiding evenals ervaring in het leidinggeven strekt tot aanbeveling.
Salaris en pensioen overeenkomstig de rechtspositieregeling van de kruisverenigingen.
Belangstellenden kunnen zich voor informatie in verbinding stellen met de Verpleegster in Algemene Dienst Kraamzorg, mevr. P. Vestjens, Kleine Steeg 7, Sittard Telefoon 04490-6161.
Sollicitaties met opgave van referenties te richten aan de Directeur van het Limburgse Groene Kruis, Postbus 125 Sittard.

Het Bestuur van de Stichting MUZIEKSCHOOL GELEEN

vraagt voor spoedige indiensttreding, ingang schooljaar 1973 74 (13 augustus 1973):

a) bevoegde leerkracht A.M.V.;

b) BALLET-lerares,

bij voorkeur in het bezit van eigen vervoermiddel;

Sollicitaties binnen 10 dagen aan het Bestuur van bovenvermelde stichting te Geleen, Diepenbrockstraat 1.

TE KOOP AANGEB.

Te k. KINDERWAGEN mod mod. donkerbl. z.g.a.n. Elandstr. 51 Heerlen. x

IJzeren POORT 3 m br. 1,5 m hoog, 100 beddings 2 m 1 dik 15 6. Overbroekerstr. 13, H'broek.

Te k. KINDERWAGEN compl. m. matras en bak voor wandelw. z.g.a.n. Welters, H. Dunantstr. 269 Brunssum.

2 ijzeren HEKKEN 1.25 br p. st. 11 ijzeren palen v. 2 m, 1 visbak f 7,50, 2 herenfietsen, 1 damesfiets met versn., 1 herensportfiets met versn., 2 kl. kinderfietsen, 1 meisjesfiets. Hoofdbroekerweg 8a, zijkant Brunssum.

Teakhouten KAST te k. z.g.a.n. M. Mannensstr. 115 Merkelbeek 045-253016.

Te k. FOTO-APPARATUUR compl. Putstr. 7 Oirsbeek.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits. oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen. Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Wij kopen grote en kleine partijen geel en rood KOPER, aluminium, lood, zink, accu's enz. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

OLIEHAARD en minigas niet duurder f 125,- p. stuk. Br. postbus 30 Geleen.

Te koop gevr. 2 pers. SLAAPBANKSTEL en kinderbox telef. 04445-5945. x

Oude MOTORFIETS („oldtimer") en oude munten en ant. tegeltjes. Br. o. no. E 259 L.D. Hrl. x

Te k. gevr. winkelopr. en restanten div. branches, ook kerst- en carnavalsgoed, SOUVENIRS, textiel enz. Tevens gevr. stripverhalen en damesromans. Br. m. pr. aan Hubert, Bloemenmarkt 8 Geleen tel. 04494-2760. x

TE HUUR AANGEB.

WINKEL-WOONH. te huur in centr. Roermond, f 500,— per mnd. Te bevr. Tip Top Cleaners, Stationsstr. 23 Geleen, tel. 2179. x

KAMERS te huur m. volledig pension Pension Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, tel. 04447—1716, Hoensbroek. x

Te h. gem. KAMER m. cv, gebr. v. douche, keuken en tel. ap. ingang. Kerkrade, Nieuwstr. 181. x

Te h. gem. KAMER met c.v. en kookgel. Grasbroekerweg 27 Hrl. x

Gem. BEN.WONING te h. in centr. v. H'broek ook gesch. v. 2 verpleegsters of HTS-ers. Br. o. no. B 1035 LD Brunssum. x

Nette KOSTHEER gevr. tel. 045-253204. x

Gem. ZITSLPK. te h. v. 1 pers. in centr. Heerlen met cv. kookgel. en douche en vrije opg. Inl. tel. 045-712853.

3 gem. MANSARDEKAMERS te h. f 75.- p.w. incl. Kleingraverstr. 65 Kerkrade-W.

Gem. KAMERS te h. cv, warm-koud str. wat. etc. te Heerlerheide, tel. 045-215546-213913.

SHOWROOM te h. in Sittard centr. Ook geschikt v. kantoor. Br. o. no. S 8081 L.D. Sittard .

In centr. v. Heerlen gemeub. KAMER met cv en v.w. 045-251591. x

TOILETWAGEN voor Doedag '73 te huur aangeb. Inlichtingen Limburgs Platenhuis Gravenstraat 8 Geleen.

Te h. in centrum Heerlen 1 gemeubil. KAMER met kookgel. gebr. van douche toegest. Inl.: Parallelweg 25 Heerlen (bel) Dautzenberg. x

Gemeub. KAMER met voll. pension liefst voor oudere heer of dame Tel. 710808 Voskuilenweg 1 Heerlen. x

Nette KOSTHEER gevr. aparte ingang bij Sittardiaweg, Robijnstraat 1 Heerlen. x

Te huur Kerkrade OPSLAGPLAATS plm. 150 m2 met oprit eventueel geschikt als werkplaats 04442-2192. x

Te h. Kerkrade (W.) gem. KAMER met c.v. en alle comfort te bevr. 04442-2192. x

Centr. gem. ZITSLPK. voor alleenst. heren voor 1 of 2 pers. Schoolstraat 16-18 Heerlen. x

2 droge MAGAZIJNRUIMTEN voor vele doeleinden geschikt. Met vrije inrit en parkeerruimte. Dicht bij centrum en autobaan Tel. 714212. x

Mooi gl. nw. ruim WOONHUIS te huur tel. 04445-6777 na 20.00 uur. x

Te h. gem. ZITSLPK. Sittarderweg 81 Heerlen. x

TE HUUR GEVR. M. sp. te h. gevr. KAMER, slpk., en keuken v. meisje v. 20 jr. in Hrl. tel. 05291-1139.

Echtp. m. 1 kind zoekt WOONGELEGENHEID. Br. o. nr. N 6500 LD N'hagen. x

Te h. 3 gem. KAMERS centr. Hrl. c.v. en w.c., bad, parterre. Geh. vrij f 70.- p.w. Alles incl. licht, water en verw. Br. o. no. 5398 L.D. Hrl. x

Te h. per 1-9 PATIO-BUNGALOW m. cv en gar. 2 slpk. nieuwb. Nieuwenhuis 3 H'broek station, te bevr. tel. 045-212020. x

Geh. gemod. WOONHUIS in Hrl. te h. op goede stand. tel. 045-712217. x

JOHNNIE WALKER 11.95

VAT 69 WHISKY	BALLANTINES WHISKY	BLACK AND WHITE	JONGE JENEVER extra zacht	COURVOISIER COGNAC ★★★	SHERRY MEDIUM DRY per fles
11.95	11.95	11.95	8.50	15.95	3.95

monopole

Heerlerweg 202, Voerendaal
tel. 04446-1903
Streeperstraat 5, Schaesberg
tel. 045-313552

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. gem. WOONHUIS huur tussen f 350-f 400. Br. o. no. H 3475 LD H'broek. x

1e jrs. HTS-er zoekt PENSION in Hrl. of naaste omg. Br. o. no. Q 259 LD Hrl.

RUILEN

4 KAMERFLAT in Den Haag f 145.- p.m. ruilen teg. 4 à 5 kamerwon. ben. of lift f 200.- p.m. Z.-Limburg. Dhr. Schouten Zonneoord 104 Den Haag.

DIEREN

J. D-HERDERS te k. 9 wk. f 75.- Te bevr. H. Rocks Dek. Deutzlaan 47 Chevremont. x

Te koop Duitse HERDERSHOND met stamb. De Bie, Kasperenstr. 142 Kerkr.-W. x

Duitse HERDERS uit betrouwb. ouders m. stamb. Kennel Grubenrevier, speciaalfok sinds 29 jr. Kampstr. 62 Schaesb. (inrit t.o. Hoogstr. 207 N'hagen .x

PENS voor uw hond. Hondenspec.zaak „Esculaap". Willemstraat 50, Heerlen, tel. 711068. x

Weg. omst. 3 m. oude langh. teckel te k. Pr. Hendriklaan 179 Brunssum.

LASSIE te k. 1 jr. oud tev. 2 pinchers 10 w. oud. Ericastr. 6 Kaalheide.

Goed tehuis gez. voor 3 lieve jonge POESJES. Af te halen Hamerstr. 25 Heerlen.

Te k. BOUVIER met stamb. 4 mnd. weg. pl.gebrek. Bernadettelaan 54 Waubach. x

Jonge BOUVIERS te k. prima stamb. Abdissenlaan 38 Waubach. x

Te k. weg. omst. zeer mooie Duitse HERDER met stamb. en inent.pap. reu, zwart en bruin, 1 jr. oud, lief v. kind. Inl. Potgieterstr. 49 Molenberg-Hrl. x

Te k. 3 Welsh PONY'S tel. 04442-1645. x

Te k. j. D. HERDERS 3 mnd. met stamb. Kasperenstr. 142 Kerkrade-W. x

Dr. Ha. FOX-TERRIER te k. kamp. afst. Driessen Jekerweg 105 Maastricht. x

8 jonge GOUDFAZANTEN te k. Columbusstr. 83 H'heide. x

Te k. pr. D. HERDER geh. afger. gesch. voor nachtwaker of gr. bedrijf. Kerkstr. 33 Waubach. x

Te k. jonge gladh. BOXTERRIERS m. stamb. a.d. Maas 4 Bunde. x

Jonge BOUVIERS 8 wk oud. Uit scherpe ouders. Spec. gefokt voor dressuur. f 250. Scharnerweg 3-7 Maastricht, tel. 043-27308. x

Staat ter dekking DWERG-POEDELTJE zeer klein, tel. 045-312012.

BOUWVAK

Te k. gebr. SCHAFTWAGENS. Terschurenweg 43, H'broek. x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. wg. huwelijk CITROëN Dyane 6 '69 i.z.g.st. te bevr. Ophoven 37 Sittard tussen 18.00 en 19.00 uur. x

Met BOVAG-garantiebewijs VOLVO 142 '73, Opel Commodore '72, Mercedes '68 klein model zeer goed, Mazda 1300 geel '73, Peugeot 304 '71, Citroën Dyane '71, Escort 1100 '71, Opel Kadett '71 en '67, Daf 55 '70 en '68, Ford 15M '69 geel en Cortina '66, Taunus 1600 L '70, VW Variant '68 en Triumph '68 Estate. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide tel. 045-214341 achter dancing Nationaal. x

R10 te k. bjr. '75 gr. Kruisstr. 52 Spek'heide. x

Te k. OPEL Kadett L coupé '66 i.g.st. Jongmansweg 13 Heerlerheide tel. 045-211280 na 18.00 uur. x

Auto Smeets Hanomag Dealer Rijksweg N 125 Geleen inruilbestelauto's VW 69 Bedford 70, Hanomag 68 D f 1500,- Hanomag D 69 f 3500,- Hanomag F 20 B. 73 f 9500,- Auto Smeets Rijksweg N 125 Geleen tel. 6333. x

DAF personenwagens. Steeds uit voorraad leverbaar. Door ons behandeld met de bekende LM-methode. Dubbele bediening gratis in bruikleen. Een van de punten van onze bekende rijbewijsservice. Ook 's zaterdags geopend. Daf-dealer Loven NV, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 712451. x

B.V. Handelsonderneming G & K

BLEEKWAL 1 — SUSTEREN
telefoon 04499 - 1623

vraagt voor haar bedrijf

enkele CHAUFFEURS

met groot rijbewijs — Goed loon.

Aanmelden: donderdag van 14—18 uur en vrijdag van 14—18 uur.

Leijenaars Autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere technische keuring toegestaan: MERCEDES 220 diesel met schuifdak bj 73, Mercedes 250 met schuifdak type 69, Mercedes 230 SL met winter en zomerkap type 67, Opel Ascona 1600 bj 71 goud, Opel Rekord 1700 de luxe bj 71 en 70, Opel Kadett stationcar bj 72 en 70, Opel Kadett bj 72 goud, Opel Kadett Olympia bj 69, Opel Kadett fastback bj 69 en 68 en 70. Opel Kadett bj 70 zilver, Opels Kadett 15 stuks in diverse kleuren, Opel Rekord 1700 4-drs. bj 68, Opel G.T. 1900 bj 69 wit, Austin 1300 bj 72, Fiat 128 bj 71 rood, Fiat 128 bj 71 groen, Ford Taunus 1600 bj 71 en 70, Ford Taunus 12M TS coupé type 70, Ford Taunus 12M bj 70, Ford 12M bj 68 f 2500,—, Ford 12M bj 67 f 1150,—, Fiat 850 bj 71, Simca 1000 GL bj '70, Fiat 124 bj 69 rood, VW de L. bj 71 70 69 en 68, VW de Luxe 1302 bj 71, Ford Taunus 17M bestel met ruiten bj 79, Ford Escort bestel bj 69 f 1650.—; Mazda 1600 4-drs. bj 71, Mazda 1300 bj 71, Vauxhall Viva type 70 f 2750,—; Simca 1301 type 70 f 2900,—, NSU Prinz 1000 bj 68 f 1750,—, Renault R4 bestel type 71, Ford Transit v. pers.verv. bj 71. VW kleinbus bj 71 okergeel, idem blauw, idem bj 69. VW-bus verlengd en verhoogd bj 71, VW Pick-Up bj 70, Ford Transit met dubbel lucht gesloten bj 69, Ford Transit met dubbel lucht platte laadbak met huif en nieuwe motor idem bj 67. Door inruil verkregen: Fiat 600 bj 65 f 500.—, Opel bestel bj 67 f 550,—, Vauxhall stationcar bj 67 f 700,—, VW 1500 bj 65 f 200, Renault R10 bj 67, diverse goedkopere inruil. Auto's boven f 3000.— met drie maanden schriftelijke garantie. Iedere keuring is toegestaan. Inruil mogelijk. Supersnelle financiering met 25 pct aanbetaling ook zonder eigen geld P.L. P.L. Servicestation Leijenaars autocentrale, Ridder Hoenstraat 151, bij de markt str. A.H. en dan tweede str l.af Hoensbroek. Tel. 045 212091. Dagelijks geopend. Zondags verplicht gesloten.

Te k. AANHANGWAGENS v.a. f 275.—. Tiendschuur 2. Susteren. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenberg BV ZONDER AANBET. via P.L. kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT rijden. Fiat 500R f 187,- p. m., Fiat 600 L f 196,- p. m., Fiat 850 D f 225,- p.m., Fiat 126 f 222.- p. m., Fiat 127 f 259,- p. m., Fiat 128 f 300,- p.m., Fiat 124E f 295,- p.m. Stapt U eens binnen of belt U ons op. Wij geven U gaarne volledige inlichtingen. Kruisstraat 12 Heerlen, tel. 045-714524. Off. Fiat-dealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

NSU type 110 '67 mooie auto f 1000. VW-motor en verdere onderd. ook van NSU Prinz. Prins Hendriklaan 12 Brunssum. x

Te k. FIAT 850 i.g.st. '67 Maarstr. 50 Terwinselen na 6 uur.

Te k. onder garantie OPEL Rek. '71 beige; Opel Kapt. '70 ivoor; Ford Cortina 1300 L '71 bruin; Ford 2300 XL '70 groen; Toyota Crown Spec. '71 groen; Simca 1301 Spec. '71 wit; Simca 1000 L '71 beige; Daf 55 '72 rood; Daf 55 '69 wit Vauxhall Viva '70 beige; VW 1300 '70 oranje; Renault 10 '71 beige; NSU Prinz 4 '70 beige; Austin 1100 '70 rood; Viva '66 blauw. Inr. financ. Iedere keuring. Autobedrijf H. Moonen Valkenburgerweg 13 Kunrade-Voerendaal tel. 1501. x

NSU Prinz f 100.- NSU Prinz f 350.- NSU 110 f 700.- VW 1959 zeer goed f 200.- Inruil mogelijk (ook bromf.) Pr. Hendriklaan 12 A Brunssum. x

OPEL Rek. type '67 puntg. m. pr. mot., band. en carr., rad. en trekh. Vraagpr. f 1250.- Voorstr. 4 Brunssum. x

VW eind '65 met pr. mot., band. en carr. i.z.g.st. Vraagpr. f 750.- Voorstr. 4 Brunssum. x

Te k. FORD Capri 1700 GT bwj. '69, Kadett Rally bwj. '67, Fiat Sprider bwj. '66 (moet aan gewerkt worden) Kan gefin. worden. Kloosterlaan 15 Schinveld. x

Te k. SIMCA 1500 Stationcar bwj. 1966. Peter Schunckstr. 750 tel. 410544 (na 7 uur) x

COMMODORE bwj. '67 met leren dak 2 drs. i.pr.st. vraagpr. f 2100.- Kasteelstr. 44 Brunssum. x

OPEL Rek. 1700 vraagpr. f 1100.- type '67 met pook, leren dak i.pr.st. Kasteelstr. 44 Brunssum. x

KADETT '67 i.z.g.st. f 1650.- Hamerstr. 16 Heerlen tel. 716592 (bij ambachtschool) x

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht dd. 23 juli 1973 is in staat van faillissement verklaard: **Frans Joseph Bertha Mijnes**, wonende te Kerkrade, Holzstraat no 130 A, zulks met benoeming van de E.A. Heer Mr. J. C. E. Wortmann tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Kerkrade, 31 juli 1973
Hoofdstraat 33

Mr. J.J.M. GOLTSTEIN

Bent U weduwe, weduwnaar of gescheiden ?

Wees kordaat en zoek ZELF uw levenspartner op een van onze CONTACTAVONDEN.

Het „Eldorado" voor de vrijgezellen.

Iedere donderdag en vrijdag in

„OBER BAYERN"

AKERSTRAAT 150, HOENSBROEK x

Uw meubels weer als nieuw bekleed!

zowel modern als klassiek. Bel of schrijf ons, wij komen vrijblijvend!



H.J.Savelsberg

EINDERSTRAAT 112
tel. 2189, KERKRADE x

Te koop

REMINGTON SCHRIJFMACHINES

in goede staat, grote en kleine wagen 125,—

Van Hasseltkade 13, Maastricht

GELDLENINGEN

Vandaag gebeld, morgen geld. Voor iedereen en voor elk doel. Vanaf f 1.000,- tot f 100.000,-. Geen behandelingskosten. Discrete behandeling. Geen informatie bij werkgever of buren.
BEL OF SCHRIJF:

FINANCIERINGSKANTOOR **VAN VUGT**
BACHLAAN 6, HEESCH TEL. 04125-1488

Wij zoeken voor ons bedrijf in electrotechnische artikelen een

ONDERHOUDSMONTEUR

Kennis van radio-TV strekt tot aanbeveling.

GIJS DE JONG, MARKT 48, NIEUWENHAGEN

Gevraagd

Onderhoudsmonteur

Liefst met machinediploma en

een jongen

als hulp in de wasserij.

TEXTIELREINIGING KARREMAN, Peschstr. 28, Geleen

KUNST

EXPOSITIE IN RAADHUIS VAN HEERLEN

„Geluk" in het werk van Herman Berserik

In het Raadhuis van Heerlen kan men deze week nog terecht om te genieten van het werk dat de bijzondere schilder en graficus Hermanus Berserik voor een grote overzichtsexpositie bijeen heeft gebracht. De tentoonstelling beleefde haar première in het Cultureel Centrum te Venlo. Voor die gelegenheid schreef Berserik zelf de catalogus, die als een prettig kijkboekje (in pocketformaat) werd uitgegeven.



H. Berserik: Landschap bij Gronsveld, tempera-olieverf op paneel, 1971.

De schilder heeft er zelf bij wijze van inleiding ook een verantwoording over zijn werk in gegeven. „Ik schilder de werkelijkheid, maar aan de werkelijkheid sec heb je niet zoveel. Dat wordt gauw het afbeelden 'des dagelijksen leven'. Je moet die realiteit 'omzetten', er mee aan de stoei gaan. Ik probeer op mijn wijze die werkelijkheid van alle dag 'om te zetten', 'een ander gezicht' te geven, door kleine vertekeningen in de perspectief, kleine veranderingen in de kleur bij voorbeeld. Ik vind wel, dat een schilderij een plot moet hebben, een 'vondstje'. 'Ik wil ook vrijblijvend zijn, niet alleen ten opzichte van de beschouwer, die mag denken wat hij wil, maar óók ten opzichte van mijn onderwerp. Vandaar dat er vreemde toestanden kunnen ontstaan zoals in de 'medische' onderwerpen maar ook gewoon landschappelijke schilderijen. De ene keer zoveel mogelijk ruimtelijk en op sfeer gezien, de andere veel vlakker, 'platter'.

Het werk van Herman Berserik is vertellend en daardoor ook aantrekkelijk voor hen die zich bij schilderkunst pas thuis voelen als hun er iets aan leesbare uitbeelding wordt geboden. Hij doet niettemin toch iets anders dan het in aantrekkelijke kleuren en lijnen overbrengen van leuke, grappige, oubollige, ontroerende, huiselijke taferelen. Hij doet er iets van vervreemding bij, hij speelt met de voorwerpen, de situaties. Hij voert picturaal verantwoord een stukje toneel op. Een kind mikt met een revolver op een schietschijf tegen een boom, dat is het bovenstuk; op het onderstuk is de sierlijke speelgoedrevolver een ding dat aan een western herinnert met de naam van een western held erop.

De poëzie van Paul van Ostayen is voor Berserik even belangrijk geweest als het werk van Duitse expressionisten zoals Beckman die hij in zijn vroege tijd wel heeft gevolgd. Toen was er echter al het mes op de tafel; later zou dat worden het 'ventje op de fiets', vele malen, en 'het brood op de tafel'. Een beschilderde kast laat zien dat Berserik even knap kan zijn als 'n onverbeterlijk realist, maar de voorwerpen, een strohoed, een schelp, een glas met gedroogde bloemen en een aarden pijp zijn er aangebracht als in een ademtocht van poëzie.

H. Berserik: Bommerich, 1967.

De schilder vertoefde vaak in Zuid-Limburg, in Eijsden en Bommerich, waar het landschap met zijn fijne tournures of de sfeer rond een witte hoeve hem gelukkig maakten. Van dat genoten geluk uit schilderde hij dat magnifiek paneeltje 'Gronsveld' en tekende hij het golvende landschap rond Epen. Het scherpe waarnemen van Berserik valt het eerst op in zijn grafiek, het kunstambacht dat hem het makkelijkste afgaat, maar zijn schilderijen waarvan die op klein formaat de grotere overtreffen, maken hem toch tot een schilder van betekenis, niet het minst wegens zijn wat verstorven maar boeiende kleuren.

Paul Haimon

Nationale titelstrijd met 9 Limburgers

Deel jeugdtop tennist maandag in Treebeek


ROB VAN OPPEN
...in Huizen en Treebeek...


MARJAN DE RUYTER
...provinciaal kampioene...

door Jo Didden

TREEBEEK — Vanaf maandag worden op vier plaatsen in Nederland de nationale jeugdkampioenschappen tennis voor vier leeftijdsklassen gehouden. Een van die plaatsen is Treebeek. Het gouden bestaan van ATIVU was de aanleiding tot die uitverkiezing. En daarmee komt de jeugd tot en met 14 jaar terug bij de vereniging die in Nederland de eerste stoot gaf tot het organiseren van jeugdwedstrijden in pouleverband met een jeugddag in de vijftiger jaren.

Vijf Limburgse meisjes en vier jongens zijn tot de wedstrijden toegelaten. Reglementair zijn dat de kampioenen van de diverse klassen, tot en met 12 jaar Patricia Kampschoër en Rob van Oppen, tot en met 14 jaar Marjan de Ruyter en Marc Albert, tot en met 16 jaar Josette Dielen en Joop Bockmeulen en tot en met 18 jaar Jacqueline Schröder en Geert Quadvlieg.

Rob van Oppen, die in de jongste klasse kampioen werd zonder ook maar één game te verliezen, werd bovendien door de lotingscommissie geselecteerd voor de klasse tot en met 14. In de klasse tot en met 16 jaar werd bovendien ook Trudy Steegh sterk genoeg geacht voor deelname.

Deelnemers in de diverse klassen zijn namelijk behalve de 15 kampioenen ook dertien andere sterke spelers of speelsters. Deze worden door een werkgroep van de Landelijke Jeugdcommissie aangewezen op voordracht van de diverse districten en na beoordeling door de bondscoaches.

Niet ontevreden

Vergeleken met de andere districten in het land hoeft Limburg niet ontevreden te zijn met de twee extra plaatsingen. Het blijft daarmee overigens ruim achter bij districten als Noord-Brabant, Gelderland en Utrecht, waar het aanbod van beloftevolle jeugd erg groot is. In Treebeek maandag dus 28 meisjes, onder wie Marjan de Ruyter uit Spaubeek. De 14-jarige Marjan speelt de eerste ronde tegen de sterke Tilburgse Hanneke Hendriks. Bij de 28 jongens zijn de extra geselecteerde 12-jarige Rob van Oppen uit Heerlen en kampioen Marc Albert (13) uit Eijsden. Rob speelt eerst tegen Benno van Veggel uit Nijmegen, een zware opgave. Marc moet tegen de Amsterdammer Peter Kok in staat zijn te winnen.

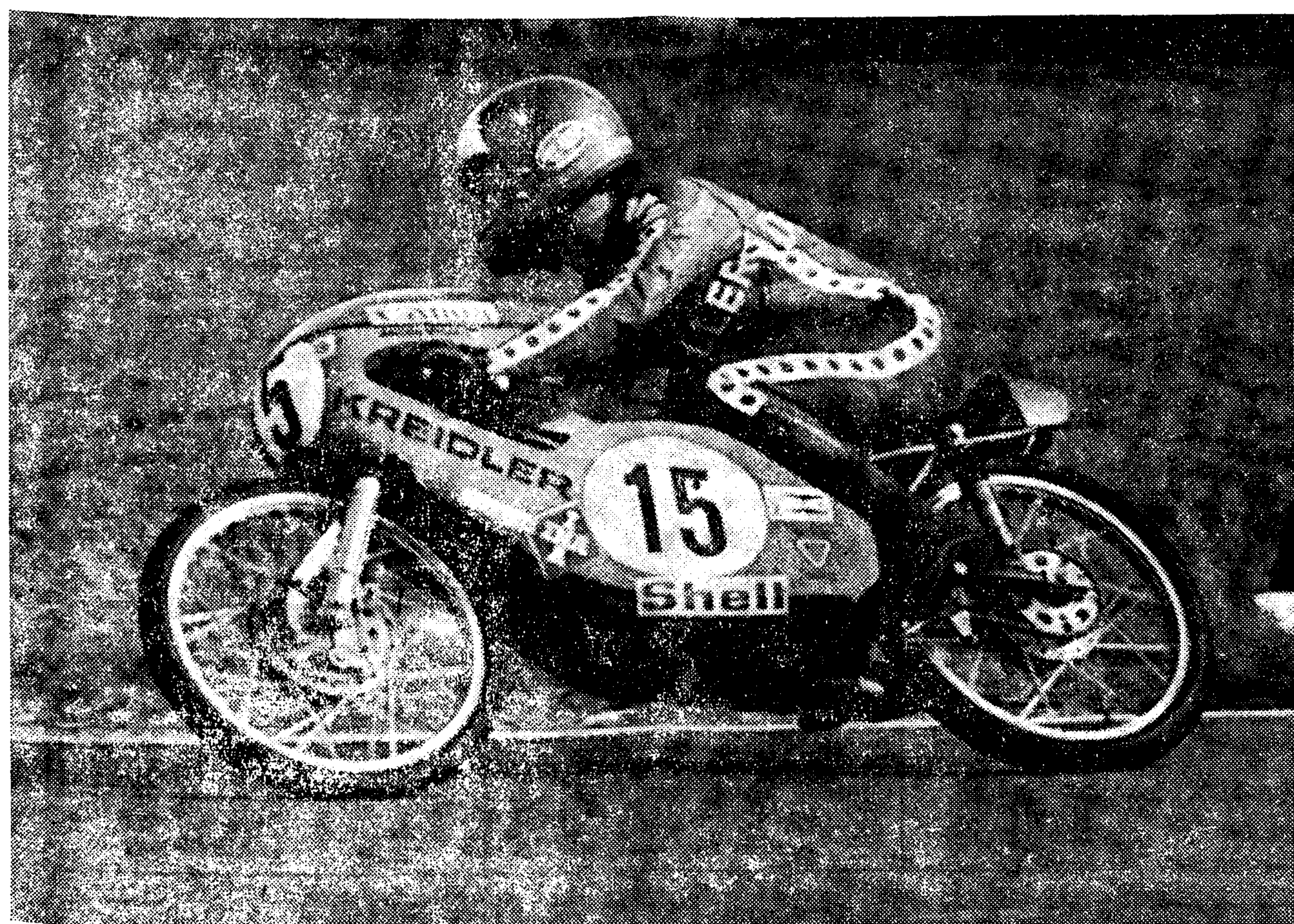
Voorronde

De eerste ontmoeting is een voorronde die dus 14 winnaars en 14 verliezers oplevert. Via een herkansingsronde komen 7 spelers weer terug in het hoofdtoernooi voor dus 21 spelers. In de eerste ronde van dit hoofdtoernooi zijn 11 byes. De vijf overgebleven ontmoetingen leveren weer 5 verliezers die samen met de 7 verliezers van de herkansingsronde een troosttoernooi spelen, als dat organisatorisch haalbaar blijkt. ATIVU staat namelijk met de organisatie van deze jeugdkampioenschappen op haar zeven banen voor een zware opgave en goed weer is dan ook dringend gewenst.

Pleegouders

De kinderen komen al zondag aan en worden bij pleegouders — grotendeels leden van ATIVU — in een straal van rond twee kilometer van het tennispark ondergebracht. Wordt landelijk tegen 11 uur met de wedstrijden gestart, in Treebeek wordt al om 9 uur begonnen. „Daarom moeten de kinderen ook al zondag komen. Anders moeten ze te vroeg van huis vertrekken" aldus organisator Jef Staal, die met hart en ziel bij dit jeugdwerk betrokken is en eigenlijk het liefst de allerjongste groep in Treebeek had zien verschijnen.

De jongste groep, met de Limburgers Rob van Oppen en Patricia Kampschoër, speelt van 9 tot en met 11 augustus in Huizen, de groep 15- en 16-jarigen van 10 tot en met 12 augustus in Valkenswaard, met Josette Dielen, Joop Bockmeulen en Trudy Steegh, en de oudste groep van 7 tot en met 9 augustus in Doetinchem.



'Door Jan de Vries verkopen we echt geen brommer meer'

Racen is voor Van Veen meer hobby dan business

AMSTERDAM — Jan de Vries, voor de tweede maal op een Van Veen-Kreidler wereldkampioen in de 50 cc-klasse. Het gejuich in Nederland was algemeen. Heel Purmerend, de woonplaats van Jan de Vries, liep uit om de wereldkampioen te huldigen. Afgelopen zondag, tijdens de wegraces in Ysselsteyn werd het feest rond de kleine Jan nog eens overgedaan. Per slot van rekening wordt niet elke dag een landgenoot gekroond tot de grootste in zijn sport. Maar naast alle hosanna's rees onmiddellijk de vraag of deze wereldtitel voor Kreidlerimporteur Van Veen reden zou zijn om zijn renstal op te doeken. Het is immers een bekend verschijnsel in de racewereld dat een firma stopt als via een paar wereldtitels voldoende reclame is gemaakt.

Derby in Spanje was daar een goed voorbeeld van. Maar bij Van Veen schijnen de zaken anders te liggen en de kans is dan ook groot dat Jan de Vries in 1974 weer over de Europese circuits zal snerpen.

Tijdens een feestelijke tentoonstelling van mannen en materiaal op het terrein van Van Veen-Kreidler in Amsterdam vertelde verkoopleider en racemanager Peter Beshelzen waarom. „Voor Van Veen is racen namelijk meer hobby dan business. Door de successen van Jan de Vries verkopen we echt geen bromfiets meer dan normaal. De bewijzen daarvan zijn overduidelijk voor handen. Het jaar 1971 bijvoorbeeld toen wij het machtige Derbi-concern versloegen en Jan in het hol van de leeuw (Madrid) wereldkampioen werd, was voor Van Veen wat de verkoop betreft ronduit bedroevend. En je hoeft heus niet te denken dat onze dealers ons nu zullen bedelven onder een grote stapel orders. Dus daarvoor hoeven we Jan de Vries zeker niet de baan in te sturen".

Het begin

Maar waarom doet Van Veen het dan wel en hoe speelt hij het financieel gezien klaar? „Om dat uit te leggen moeten we terug naar 1959", vertelt Beshelzen. „Henk van Veen, onze baas, was toen twee jaar bezig als handelaar in Hercules-scooters. Hij las in de krant over de successen die Kreidler met een 50 cc-motorfietsje boekte. Spoorslags reisde hij toen naar Stuttgart en slaagde erin het alleenverkooprecht voor Nederland te krijgen. Na een paar moeilijke aanloopjaren raakte het Nederlandse publiek overtuigd van de betrouwbaarheid van ons lichte fietsje en toen begonnen de zaken te floreren. Inmiddels werd Henk van Veen gegrepen door de prestaties van de Kreidler-race-afdeling. De coureurs Kunz en Anscheid wonnen alles wat er te winnen was met hun 12-versnellingenmotorfietsen. Toen kwam 1964. Honda en Suzuki wilden hun markaandeel in Europa vergroten. Ze brachten — ten koste van miljoenen aan research-machines in de baan met 16 versnellingen en twee cylinders. Daar kon zelfs Kreidler niet tegenop. En dus werd de Renabteilung in Stuttgart opgeheven. Van Veen sprong als een bok op de haverkist. Hij moest en zou zo'n Kreidlerfabrieksracer kopen. Hij kreeg er zelfs twee cadeau, terwijl die dingen toch zo'n 45.000 Mark per stuk waard zijn. Daaruit moge blijken hoe zijn relaties met Kreidler Fahrzeug Bau zijn".

Die twee fabrieks-Kreidlers waren het prille begin van de van Veen renstal. In het tijdschrift „Motor" verscheen een advertentie: „Coureurs gevraagd". Twee jonge kleine grasbaanrijdertjes, Jan de Vries en Aalt Toersen, werden gekozen. Met de „twaalvers" werden zij om beurten nationaal kampioen. In 1968 werden de fabrieksmachines afgeschaft. Ze waren wat aftands geworden.

Wereldrecords

Costructeur Jan Smit had een vijfbaksmachine ontwikkeld, waarvan de sprintversie met Aalt Toersen in het zadel drie wereldrecords vestigde. Van Veen had genoeg technische know-how om zich aan een volledig Grand-Prixseizoen te wagen. Het resultaat was verbluffend. Achter Nieto op Derbi eindigde Aalt Toersen als tweede in de strijd om het wereldkampioenschap. Het volgende jaar echter dreigde al de Van Veen-renstal een snelle dood te sterven. Na een ruzie ging Aalt Toersen weg en nam constructeur Jan Smit mee. Henk van Veen kon opnieuw beginnen. Hij versaagde echter niet en duikelde in Duitsland een HTS-er op, die net was afgestudeerd als tweetaktdeskundige. Dat was Jurg Müller. Er meldde zich ook een jonge framebouwer, Jaap Voskamp. De resultaten zijn bekend.

Na een eerste lesjaar voor het trio Müller-Voskamp-De Vries volgde de triomf van 1971: als eerste Nederlander werd Jan de Vries wereldkampioen motorrennen. Van Veen was gelijkwaardig geworden aan Derbi. Nu in 1973 is Derbi verdwenen en heeft Van Veen de alleenheerschappij. Uit een borrelglaasje van 50 cm3 haalde Jurg Müller een vermogen van bijna 20 pk, hetgeen een snelheid mogelijk maakt van ruim 200 km per uur.

Wankelproject

Peter Beshelzen zwijgt wat geëmotioneerd en hervat dan: „Al die successen waren alleen mogelijk doordat Henk van Veen een groepje jongens zo ongelooflijk wist te inspireren dat zij prestaties leverden, waarvoor normaal x-keer zoveel mensen nodig zijn. Bij Derbi waren 15 constructeurs in dienst. In de ontwikkelingsafdeling van Suzuki werkten over de 100 technici. Op die manier kun je inderdaad niet jaren en jaren blijven racen. Wij kunnen dat echter wel. Onze renstal is relatief uiteraard ook duur, maar het zal ons de kop niet kosten. Er zou eigenlijk maar één reden zijn voor ons om te stoppen en dat is het wankelproject (Van Veen hoopt als eerste een wankelmotorfiets op de markt te brengen). Het kan zijn dat Henk van Veen daaraan alle prioriteit geeft, maar zelfs dan zal hij vermoedelijk wel een mogelijkheid vinden om Jan de Vries zijn titel te laten verdedigen. Ik denk niet, dat Henk van Veen het zijn fietsje zien winnen, zal kunnen missen. Daar komt natuurlijk bij dat een grote portie naamreclame nooit weg is. Bij de wankelmotorfiets zou dat uiteraard goed van pas kunnen komen".

TOERNOOI MARIARADE

HOENSBROEK — De uitslag van het A1-toernooi van Mariarade was: 1. Mariarade; 2. Langeberg; 3. Amstenrade; 4 Groene Ster; 5. Hulsberg; 6. Nieuw-Einde; 7. Spaubeek 8. RKBSV 9. Doenrade; 10. SCKR; 11. Schuttersveld.

Zaterdag COV-toernooi te Geleen

GELEEN — In het sportpark Zuid te Geleen wordt zaterdag het jaarlijks voetbaltoernooi gehouden van COV. De deelnemende teams zullen elkaar in drie poules ontmoeten. Daarna volgt de finalepoule. In poule A zullen uitkomen CSCT, Geleen 3, RKVVB en COV. In poule B Schimmert, Armada 2, BVC '28 en CSCT 2 en in poule C Struchter Boys, Passart, BVC 2 en Geleen 5. De wedstrijden beginnen om 13.00 uur zodat tegen 16.00 uur kan worden gestart met de finales.

Het oefenprogramma van COV vermeldt voor zaterdag 11 augustus: COV-BVC 1, Haslou 4-COV 2, BVC 2-COV 3. Op zaterdag 18 augustus worden gespeeld COV-De Ster 3, Urmondia 2-COV 2, Urmondia 3-COV 3 en COV 4-SVC. Voor zaterdag 25 augustus zijn vastgesteld: Haslou 3-COV (KNVB-beker); OVCS 2-COV 2 en OVCS 3-COV 3.

Huls won serietoernooi Noorbeek

NOORBEEK — In Noorbeek zijn de finales afgewerkt van de seriewedstrijden van Noorbeekse Boys. De uitslagen van de kwartfinales waren: SVME-RKIVV 3—0; Noorb. Boys-Gronsveld 3—4; RHC 1-RHC 2 3—1; Noorb. Boys 2-Huls 0—3.

De resultaten van de halve finales waren: Huls-Gronsveld 0—0 (na penalties kwam Huls in de finale terecht). **SVME-RHC 1—1 (na penalties kwam SVME in de finale terecht).** Hierna volgde de verliezersronde, die werd verspeeld door Gronsveld en RHC 1. eindstand 3—3, uiteindelijk won RHC 1 de verliezersronde door met penalties te winnen. De finale tussen Huls en SVME werd door het sterke Huls met 4—0 gewonnen.

SPORT KORT

● **Sittard — Oefenmeester Leo Reinders, die twaalf jaar DVO in Sittard trainde, heeft een contract met Sittardia getekend.**

☆

● **Maastricht** — De derde klasser Standaard BC speelt vanavond om 19.00 uur op het terrein aan de Ravelijnstraat in Maastricht een oefenwedstrijd tegen MKC.

☆

● **Oost-Berlijn — Jos Hermens leverde in Oost-Berlijn tijdens de wedstrijden in het kader van het tiende wereldjeugdfestival een goede prestatie op de 5000 meter. Achter de winnaar Kuschmann (Oost-Duitsland), die goed was voor 13.29.4, finishte Hermens als tweede in 13.32.4; slechts 1.2 seconden langzamer dan zijn eigen Nederlandse record.**

☆

● Aken — Alemannia Aachen-FC Groningen 0-2. (0-1). Gritter 0-1. 56. Bos 0-2. Toeschouwers 3500.

☆

● Londen — Tom Okker neemt momenteel in het klassement om de Grand Prix van de Internationale Lawn Tennis Federatie de derde plaats in. De Nederlander heeft in de ILTF-toernooien tot dusver 131 punten verzameld.

Europa Cup ook voor de zieken

SITTARD — Tijdens de Europa Cupwedstrijden in Sittard zal ook de Ziekenhuisomroep zich tussen de grote broeders bevinden. Zij verzorgen vanuit het atletiekstadion de Baandert een aantal reportages, die op band worden opgenomen, maar vrij kort daarna in het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid worden uitgezonden.

RKTAC verstevigde positie

SIMPELVELD — De RK Turn- en Acrobatenclub Simpelveld heeft na de tweede wedstrijd om het kampioenschap van het Internationale Turnverband ITV, te Haeren in Duitsland gehouden, zijn positie aan de kop van de ranglijst nog verbeterd.

Het was een dag van vele TAC-successen, waarin naast de senioren, ook de junioren, de dames- en meisjesafdelingen deelden. Bij de wedstrijden om het verenigingskampioenschap moest RKTAC het bij het onderdeel optocht met een matige derde prijs doen. In de andere onderdelen gaf men echter geen duimbreed toe.

De eerste prijs in vrije oefeningen, de eerste prijs in piramiden, de eerste prijs in acrobatiek en de tweede prijs in de driekamp leverden RKTAC een aantal punten dat, met het resultaat uit de eerste wedstrijd, een zekere prolongatie van het kampioenschap betekent. Er hoeft immers nog slechts aan één wedstrijd, op 2 september in Rote Erde, Aken, te worden deelgenomen. Hierna zal de nieuwe en oude kampioen de RK Turn- en Acrobatenclub Simpelveld zijn.

De jeugdafdeling is ook nog een ernstige kandidaat voor het kampioenschap. De junioren behaalden nu weer een eerste prijs in vrije oefeningen en een eerste prijs in staafoefeningen. De damesafdeling sloot hier goed bij aan met een eerste prijs in vrije oefeningen terwijl de meisjesaspiranten een tweede prijs in vrije oefeningen behaalden.

Ook bij de persoonlijke wedstrijden was RKTAC superieur. Een compliment verdiende good-old Jacob Merx.. Hij versloeg aan de brug alle kandidaten en behaalde de eerste prijs vóór zijn clubgenoot Leo Grond die tweede werd in de „Altersklasse". In de internationale driekamp trok J. Sommer bij de loting voor de eerste en tweede prijs aan het kortste eind. Hier veroverde Jo Lousberg de derde prijs. Bij de driekamp van 12 tot 14 jaar behaalde Bert Meessen de eerste prijs en Harry Bemelmans de tweede prijs. Bij de driekamp van 16 tot 18 jaar was de eerste prijs voor H. Hodinius en de tweede prijs voor J. Donlou. Bij de groep van 10 tot 12 jaar driekamp behaalde J. van Brech de eerste prijs. De seniorendriekamp was zeer spannend. Tenslotte ging de eerste prijs naar J. Sommer en de tweede prijs naar J. Lousberg. Hiermee veroverde RKTAC in een internationaal gezelschap liefst 19 prijzen.

SPORT KORTbij

Klimmen

— In het kader van de voorbereidingen op het komende voetbalseizoen speelt het eerste elftal van Klimmania zaterdag 4 augustus een oefenwedstrijd tegen het eerste elftal van de Duitse S.P.V.G. Hagen. Aanvang van de wedstrijd is om 14.30 uur in het sportpark aan de Schoolstraat. Het tweede elftal zal op zondag 5 aug. de strijd aanbinden met het tweede elftal van Gulpen. Deze wedstrijd begint om 14.30 uur.

Eys

— De veteranenvoetbalwedstrijd Partij-Zwart Wit moest worden uitgesteld.

— De kegelcompetitie van Eys duurt van 13 augustus tot 9 september. Deelnemende clubs zijn Ummer Poats, Tsjerwa, Ach um der Lange, Adjunga, Gut Holz, Nooit Gedacht, OLA, Alle Negen en Poedelhaatsters.

— Voor 25 augustus is vastgesteld de bekerwedstrijd Zwart Wit 3-Vijlen 2.

— De schoolvoetbalcompetitie start op 18 augustus.

— Zondag 5 augustus wordt de nederlaagwedstrijd Sportclub-Zwart Wit gespeeld.

— Met ingang van deze week traint Zwart-Wit weer tweemaal per week, namelijk op dinsdag en donderdag om 19 uur.

— De Zwart-Wit-veteranen spelen zaterdag 4 augustus om 18 uur tegen Rode Put Simpelveld.

— Zaterdag spelen de Jo Jo Boys om 16.00 uur tegen de VV Bocholtz een vriendschappelijke wedstrijd.

— De Leeuw Boys krijgen zaterdag om 14.30 uur de veteranen van RVU uit Rothem op bezoek.

— De Altina Boys spelen zaterdag een wedstrijd tegen Almania-veteranen uit Aken (14.00 uur)

— De RVC Rodeput speelt zaterdag de derby tegen Zwart Wit uit Eijs.

Bocholtz

— De gymnastiekvereniging Werk naar Krachten was als gast aanwezig bij de viering van het 100-jarig bestaansfeest van de gymnastiekvereniging Haaren Duitsland. Werk naar Krachten deed niet aan de wedstrijden mee, maar gaf wel demonstraties, die veel bijval vonden. In de optocht werd Werk naar Krachten superieur en verwierf de eerste prijs, vóór Höngen en Simpelveld.

— De Sportclubveteranen spelen zaterdag een wedstrijd tegen de Simpelveld-veteranen.

— In het kegeltoernooi van de Bocholtzer Kegelbond BKB hebben de kerktoren is de helft van de wedstrijden afgewerkt. Aan de kop van de ranglijst zit alles nog zo dicht bij elkaar dat nog niets te zeggen is van de uiteindelijke winnaars van de prijzen. Er moeten nog twee ronden gekegeld worden op de banen Coerver en Schaap.

— De handbalvereniging Olympia hervat de trainingen na een vakantieperiode op de dinsdagen en wel vanaf 18.30 uur.

Brunssum

— KSV Excelsior neemt zondag deel aan de stedelijke worstelkampioenschappen te Hückelhoven. Voor Excelsior zijn deze wedstrijden een goede voorbereiding op de nieuwe competitie. Trainer Huub Janssens hoopt over de volgende selectie te kunnen beschikken: Ger Kruishaar, Henk Kruishaar, Harry Quadvlieg, Menne Hendrix, Karel Schaap, Frans Peters, Rudi Stuart, Johnny Meesters, Willy Weselsz, Henry Wijckmans. Voorts bestaat de mogelijkheid dat Excelsior op zaterdag 11 augustus een wedstrijd worstelt bij ASV '18 te Rheinhausen. De trainingen van Excelsior in de Nutsschool aan de Bongardstraat, waar de worstelaars oefenen, zijn op woensdag van 19.30 tot 21.00 uur en op vrijdag van 19.30 tot 20.30 uur. De trainingen van de Excelsiorgewichtheffers zijn in de Brunnasporthal op maandag, woensdag en vrijdag van 19.30 tot 20.30 uur.

Kaalheide

— Zaterdag speelt SVK 1 op het RKTSV-terrein een oefenwedstrijd tegen Concordia Merkstein dat uitkomt in een van de hoogste klassen van het Duitse amateurvoetbal. De wedstrijd begint om 19.30 uur. SVK moet voor deze wedstrijd uitwijken naar het RKTSV-terrein omdat het SVK-veld wegens werkzaamheden nog niet beschikbaar is. Vóór de wedstrijd SVK - Concordia spelen SVK 3 - RKTSV 3 hun huldigingswedstrijden - eveneens op het RKTSV-terrein - en wel RKTSV 1 en RKTSV 2. Om 14.00 uur begint de wedstrijd SVK 3-RKTSV 2 en om 16.30 uur het duel SVK 2-RKTSV 1. SVK 2 en SVK 3 werden afgelopen seizoen kampioen en promoveerden naar respectievelijk de reserve tweede klasse en de tweede klasse Afdeling Limburg.

Ubach over Worms

— Zondag neemt het eerste elftal van de VV Waubach deel aan het toernooi van de FC Hoensbroek. Om 13 uur speelt men tegen Helios en om 15.20 uur tegen Sandeerbout.

— Het eerste elftal van de SV Abdissenbosch zal zondag in de eerste ronde van de bekercompetitie van de Afdeling Limburg als tegenstander fungeren van Laura 3.

— Waubachse Boys speelt op 9 augustus een vriendschappelijke wedstrijd tegen Scherpenseel.

DIVERSEN

OPROEP! Wil degene die zondagnacht 29 juli op het Carboonplein in Spekheide het rechterportier van mijn or.-rode spl.nwe Renault 5 in kreukels heeft gereden, alsnog kontakt opnemen met Hub Jongen, Benzenraderweg 20, Heerlen. Naam vermoedelijke dader is bekend. x

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

TV defect! 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

VAKA ANTENNEBOUW, 3 jaar volledige garantie! Tel. 045-714261. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

TV-ANTENNE op een kabel f 240. Alle voork. revisies. 3 jr schr. gar. Vaka antenneb. tel. 045-714261.

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. **Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade.** Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

VOORTENTEN v. alle merken caravans vanaf f 457.- uit voorraad leverbaar. Mostard Caravans Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 04499-1560. x

Pension „Bergenburg" heeft nog kleine 2-pers. KAMERTJES vrij voor de vakantie in Scheveningen, Den Haag. Zeer rustig en gunstig gelegen. Volpension f 23.50 p.p. p.d. Prima keuken. Alle inl. 070—649538, Thomsonlaan 37, Den Haag. x

Te k. VOUWKAMPEERWAGEN Travelsleeper i.g.st. z. goedk. Te bevr. na 3 uur Marconiestr. 28 H'broek. x

Te k. 8-pers. TENT z.g.an. f 450. Van 1-6 u. Nicolaasstr. 2 Heerlen. x

Heden ook te Heerlen geopend Cörvers caravanbebedrijf te **Zutphen, tel. 05750-6697 - 2549.** Wij bieden u aan: tour- en STACARAVANS op de nieuwe stacaravans van 10 tot 20 pct. korting, o.a. Clipper Pemberton, Holliday Daymaker Rivièra, Capri en Astral Silverline modellen uit 1, 2 en 3 slaapkamers. Grote sortering in inruilwagens. Gratis vervoer met eigen wagen. Inruil en financ. mogelijk. In de Cramer te Heerlen, hoek autoweg, Pallelweg bij benz.-station Aral, tel. 717868. x

Te k. aang. rechtstr. v. importeur ruime keuze in tour- en STACARAVANS. Camping High Chaparrel, Hagerweg 20, Oirsbeek t.o. windmolen, Provincialeweg. Dag. geopend. Fin. mog. Tel. 04492-2044. x

Voor een uurtje pure ontspanning moet U in het Rekreatiepark DROOMKASTEEL zijn. Onderaardse gang, kabouters, honderden fantasieën sprookjes fonteinen enz. koffie is klaar. Groepen red. Alles is te bez. en te koop. Kabouters bloembakken fonteinen tuinbeelden souvenirs enz. Van beton uit eigen ateliers. Iedere dag geopend v. 9 tot 19 uur. Ganzeweide 113-115 Heerlerheide tel. 045-211767. x

Travelsleepers met grote voortent 6 pers. f 1150,- Paradiso's, Alpen-Kreutzers. Scouts, La Bohèmes, alle m. tentdoek, ingeruild op Casitas, de VOUWCARAVANS met vaste geïsoleerde dubbele houten wanden. Roda-Caravans 1973 nu met ingebouwde toiletten en kopkeukens. Ook zaterdags van 14-18 uur. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. x

2-pers. CARAVAN m. luifel te huur bij Heimbach a.d. Ruhrsee (Eifel) v.a. zondagmorgen 5 aug. Inl. tel. 045-716312 Heerlen.

Vakantie - Zonnig KARINTHIE - Oostenr. Kamers vrij voor aug. en sept. Bosrijke omg. aan de Woerthersee. Br. aan Priv. Pens. Grilz R. A-9161 Maria-Rain 87 Karinthie-Oostenr.

Te k. 5 pers. BUNGALOWTENT met toebeh. z.g.a.n. Hugo de Grootstr. 11 Heerlen.

AU CIEL "CASH & CARRY"

de grootste gezinssuper van Limburg

ONZE KONFEKTIE EEN BEGRIP

* Altijd lager geprijsd. * Kleine veranderingen gratis
* Betere kwaliteit. * 100% service.

DAMESBLOESEN
korte of lange mouwen
NU: haast U **7.50**

TUINBROEKEN
DAMES - HEREN - KINDER
in alle maten
Alleen bij ons **20.-**

JAPONNEN
Acryl
Diverse kleuren **10.-**

YERSY BROEKPAKKEN!
bij ons slaagt U altijd o.a. Helancatunicpak
NU voor de spotprijs van **50.-**

DAMESBLAZERS
GROTE SORTERING
o.a. in streepdessin
bij ons: **29.75**

BESLIST
het grootste assortiment
terlenka - trevira **REGENMANTELS**
en toch die superlage prijzen.
U slaagt al voor **59.75**

YONS STYLE spijkerkostuums
alleen maar bij ons de betere kwaliteit.
Cash & carry-prijs **75.-**

JONGENS VRIJETIJDS-KOSTUUMS
o.a. in scrubbed met schuine ritssluiting, shirtjack
SAFARI - DENIM - WESTERN STYLE
Op onze superlage cash & carry-prijzen NU als extra nog eens een voordeel VAN **10.-**

MODE en prijsbewuste mensen kiezen en kopen bij ons. U slaagt altijd o.a.
T-SHIRTS 3,95 POLO-SHIRTS 7,50 STROPDAS 8,90 HEMDEN 9,75

SPECIALE WEEKEND-AANBIEDINGEN

ALLEEN GELDIG donderdag vrijdag zaterdag

Dames Jersey mantels
in 5 kleuren van 129.50
NU 98,-

Pracht leren safari heren-jassen
kort of lang model
geen 249,— maar
NU 198,-

2 hr. kostuums
voor de prijs van 1
Alleen de allerbeste Corduroy Terlenka zuiver scheerwol haartjes met groene streep **199,-**

VOOR DE LAATSTE KEER!!

DEZE SCHITTERENDE KOMBINATIE BED MET GEZONDHEIDS-„SPIRAAL" van geperforeerd hardboard + OMBOUWKASTJE voor een SPOTPRIJS **159.50**

BURO
in dezelfde frisse kleuren als Kombi, zoals oranje en groen, stevige kwaliteit slechts **85,-**

KUSSENS
in diverse uitvoeringen.
Reeds vanaf **5,95** **9,95**

AU CIEL kreeg al bekendheid door zijn PRACHTIGE MATRASSEN tegen de LAAGSTE PRIJZEN.
Polyether Matrassen

80 breed	65,-	120 breed	95,-
90 breed	75,-	130 breed	105,-

LEDIKANT **57,-**

ONDERSCHUIFBED
PER 2 STUKS **109,-**

OPVOUWBAAR STALEN LEDIKANT + MATRAS
kompleet bed + matras 75,-

STAPELBED
NU ZEER VOORDELIG **115,-**

GROTE PARTIJ DEKENS
1 pers. vanaf **13.90 - 19.90 - 31.90**
2 pers. vanaf **39.90**

SHARP AUTORADIO ATR 925
Van 185.- **VOOR 115.-**

TOSHIBA 31 cm portable tv
Type 12 SE. Geschikt voor lichtnet en accu. Met deze lichtgewicht portable (7,5 kg) kunt u alle kanalen ontvangen. Compleet met telescoop-antenne.
Van 598.- **VOOR 389.-**

HITACHI CASSETTE-RECORDER TRQ 286
Luxe cassette-recorder met ingebouwde microfoon, teller en opname-indicatie. Compleet met draagtas, oortelefoon, extra handmicrofoon en demonstratieband. Geschikt voor batterij en lichtnet.
Van 348.- **VOOR 199.-**

ELECTRISCHE ALLESSNIJDER
Merk: Schulte. Snijdt vlees, kaas worst brood etc. van vliesdun tot duimdik. Volkomen veilig. Staat stevig op 4 zuigvoeten. Gemakkelijk schoon te maken.
Van 102.- **VOOR 59,95**

ETNA GASFORNUIS TYPE 64
Een 4-pits gasfornuis met vele, vele extra's. Komt u maar kijken. Met o.a. opberglade, thermostaat, grote ruit in ovendeur en verlichting.
Eveneens voorradig alle typen van Etna, Atag en Pelgrim.
Van 521.- **VOOR 348.-**

Consumentenvoorwaarden van de Consumentenbond

SPECIALE AANBIEDING
DUAL-HIFI STEREO-VERSTERKER
2 x 40 watt
van 784,— NU VOOR **399,-**

Geldig t/m 8-8-1973

AU CIEL

AU CIEL "CASH & CARRY"

KUILENSTR. 71 ROTHEM
(GEM. MEERSSEN) VAN DINSDAG TOT EN MET ZATERDAG VAN 8.30 - 6 UUR

Afdeling electro Tel. 04403 - 3446
Afdeling confectie Tel. 04403 - 3268
Afdeling levensmiddelen Tel. 04403 - 2295
Afdeling tapijten, bedden enz. Tel. 04403 - 3493

AU CIEL

HET PARADIJS v/d LAGE PRIJS

LEVENSMIDDELEN

...hollandse jonge kaas	norm. prijs ... uw prijs	4,95
...e	norm. prijs ... uw prijs	5,98
... margarine	norm. prijs ... uw prijs	0,79
... doos à ... kuipjes	norm. prijs ... uw prijs	9,35
...onker ... jam	norm. prijs ... uw prijs	1,79
amstel bier	norm. prijs 14... uw prijs	10,98
limonadesiroop c.p.	norm. prijs 2,7... uw prijs	2,29
gemengde groenten	norm. prijs 1,... uw prijs	0,98
... b	norm. prijs 1,... uw prijs	1,25
...	norm. prijs 2,60 uw prijs	2,09
knox soepen	norm. prijs 1,5... uw prijs	1,15
h.o. havermout	norm. prijs 0,9... uw prijs	0,79
vermicelli of macaroni	norm. prijs 0,7... uw prijs	0,65
zelfrijzend bakmeel ...00 gr. pak	norm. prijs 0,... uw prijs	0,59
knacke brood ... smaken	norm. prijs 1,... uw prijs	0,79
carvan cevitam vitaminen	norm. prijs 1,... uw prijs	1,59
... toiletzeep ... 2 stuks	norm. prijs 1,66 uw prijs	1,0...
flora diner groot pak met ... en lever	norm. prijs 3.94 uw prijs	2,98
flora tartaar ... 240 gram	norm. prijs 1,99 uw prijs	1,49

Speciaal voor bezitters van diepvrieskisten

doperwten en wortelen fijn	norm. prijs 1,35 uw prijs	1,09
zeeschnitzel	norm. prijs 2,49 uw prijs	1,98
hele liter ijs	norm. prijs 2,25 uw prijs	1,59
fam. baal bitterballen	norm. prijs 2,98 uw prijs	2,49

NON FOOD AFDELING

3 franse kop en schotels ... bijzonder mooi	norm. prijs 11,50 uw prijs	7,50
witte metalen pedaalemmer	norm. prijs 12,95 uw prijs	8,95
personenweegschaal ... kleuren	norm. prijs 19,95 uw prijs	14,95
electrische friteketel merk nova	norm. prijs 79,50 uw prijs	59,00
vapex anti-mug	norm. prijs 4,35 uw prijs	1,98
top-fresh spray deodorant	norm. prijs 4,05 uw prijs	1,98
witte reus	norm. prijs 4.75 uw prijs	3,95
dash	norm. prijs 15,70 uw prijs	11,95

SLIJTERIJ

hele liter hennekens vieux		9,75
contigo sherry	per fles	3,75
	3 flessen	10,75
literfles citroenjenever hennekens		8,95
eristow wodka		12,95
merk Martini en Rossi		
klosterspitze rood of wit	2 flessen ... wijn met a.c. keuring	6,75

AFDELING SLAGERIJ

hele kilo BIEFSTUK	15.95
hele kilo CONTRAFILET	14.50
hele kilo ROSBIEF	13.95
hele kilo BRAADVLEES	8.50
hele kilo TARTAAR	8.95
hele kilo SCHENKEL	5.50
10 kilo SOEPVLEES MET BEEN	29.95
per kilo	4.90
hele kilo FILETCARBONADE	11.80
hele kilo STEELCARBONADE	10.80
hele kilo HALSCARBONADE	7.95
hele kilo VARKENSROLLADE	14.20
hele kilo VERSE HAM	11.95
hele kilo VERS MAGER SPEK	3.80
hele kilo LEVER	4.50
hele kilo BRAADWORST	4.70
hele kilo GEHAKT	4.60

AFDELING GROENTEN EN FRUIT

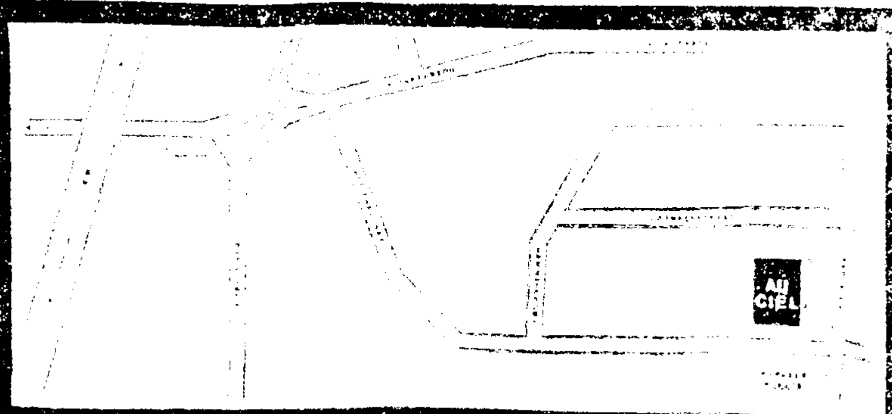
25 kilo ST.-PIETER AARDAPPELS	7.4...
EERSTELINGEN 5 kilo	1.5...
hele kist zes kilo EXPORT TOMATEN	4....
halve kilo PRINCESSE- OF SNIJBOONTJES	69
2 ZWARE KOMKOMMERS	79
ZWARE BOSPEEN	79
hele kilo SAVOYEKOOL	49
hele kilo SPITSKOOL	49
hele kilo ZOMER RODE KOOL	19
hele kilo NIEUWE OOGST Stark Early HANDAPPELS	79
½ kilo zoete GELE PRUIMEN	89
15 JAFFA SINAASAPPELS zoet en sappig	1.39
7 CITROENEN VOL SAP	98
hele kilo CHIQUITA BANANEN	98

UIT ONZE BROOD- EN BANKET AFD.

GROTE RODE PRUIMENVLA	normale prijs ... UW PRIJS	3.75
Advokaattaart	normale prijs ... UW PRIJS	2.96
GEMENGDE FRUITVLA	normale prijs ... UW PRIJS	3.29
5 Rozijnenbollen	normale prijs 1.1... UW PRIJS	95
10 OVENVERSE PISTOLETS	normale prijs ... UW PRIJS	9...
800 GRAM GESNEDEN WIT- OF TARWEBROOD	normale prijs 1.06 UW PRIJS	79

AU CIEL "CASH & CARRY"

Grote parkeerplaats aanwezig



J. v.d. HEIJDEN

★ WIJNIMPORT ★

KELDEROPRUIMING

Scotch whisky BLACK & WHITE VAT 69	11.50
VIEUX	8.50
BESSENJENEVER	6.50
FRANSE COGNAC	11.98
LIKEUREN	4.98
DRY GIN LONDON WODKA RUM	7.98
KERSEN-BRANDEWIJN	6.98
BENEDICTINE D.O.M.	14.98
PERNOD	12.98
MOSELBLUEMCHEN RIESLING	2.10

Opnieuw grote prijsverlagingen wijnen

CHAT...	3.98
CHAT...	4.50
BOURGOGNE	6.50
ROS...	2.98
MOSEL...	2.98
LIEBFRAUMILCH	3.98
ZELLER ...	4.50
COGNAC ...	2.75

BROMFIETSEN
FIETSEN

H. SPEE

SPECIALE AANBIEDING
OCCASIONS ALFA ROMEO

1750 veloce 1969
1750 berlina 1971
2000 spider gtv 1972
1600 super 1970

Autobedrijf H. Vlengels B.V.

MAASTRICHT

VERTEGENWOORDIGER

KEUKEN CENTRUM ...
RIJKSWEG Z...
Telefoon ...

HUWELIJK

Jonge man, schuldl. gescheiden, 31 jr. zoekt langs deze, hem onsympathieke weg ser. kennism. met WEDUWE of schuldl. gescheiden vrouw, 1 kind geen bezwaar. Br. o. no. K 4308 LD Krd. x

Nette jongeman 30 jr. schuldl. gesch. i.b.v. auto z.k.m.m. mod. JONGEDAME gesch. geen bezw. plm. 25-30 jr., 1 kind geen bezw. voor gelukkig huw. Br. m.f.o.e.r. o. no. Q 257 L.D. Hrl. x

Nette man 54 jr. goede inkomst. zkt. langs deze onsymp. weg kennism. met beslist nette WEDUWE of gesch. vrouw om nog iets van het leven te maken. 1 of 2 kleinere kind. geen bezw. Beslist geen avonturierster. Hij verwacht gaarne br. van eerlijke vrouwen ond. no. B 1033 LD Brunssum, foto's op erew. ret. x

DIVERSEN

VERTAALBUREAU Duits 's vrijdags 14 tot 16 uur tel. 045-713418 leraar Duits MO Heerlen.

TV-ANTENNE op één kabel f 240.- Alle voork. reparaties en revisies, 3 jr. schr. gar. Vaka-antennebouw tel. 045-714261.